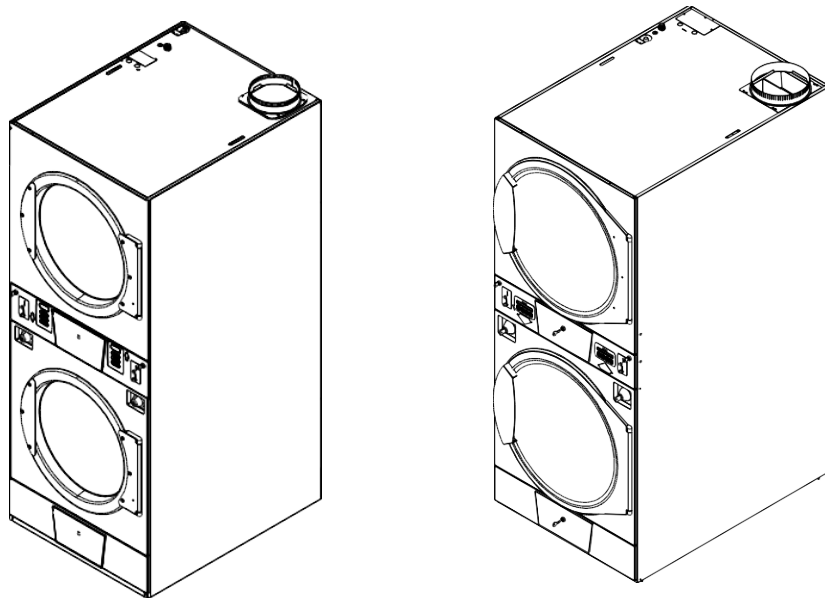




ADG-30x2(r)(i)
ADG-45x2(r)(i)

Installation/Operator Manual



RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Dryer Safety

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING."

These words mean:

! DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

! WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

- It is recommended that the owner post, in a prominent location, instructions for the customer's use in the event the customer smells gas. This information should be obtained from your gas supplier.
- Post the following warning in a prominent location.

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

! WARNING:

FIRE OR EXPLOSION HAZARD

Failure to follow safety warnings exactly could result in serious injury, death or property damage.

– Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.

– WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS:

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.
- Clear the room, building, or area of all occupants.
- Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

– Installation and service must be performed by a qualified installer, service agency, or the gas supplier.

WARNING: Gas leaks cannot always be detected by smell.

Gas suppliers recommend that you use a gas detector approved by UL or CSA.

For more information, contact your gas supplier.

If a gas leak is detected, follow the “What to do if you smell gas” instructions.

In the State of Massachusetts, the following installation instructions apply:

- Installations and repairs must be performed by a qualified or licensed contractor, plumber, or gas fitter qualified or licensed by the State of Massachusetts.
- Acceptable Shut-off Devices: Gas Cocks and Ball Valves installed for use shall be listed.
- A flexible gas connector, when used, must not exceed 4 feet (121.9 cm).

IMPORTANT: The gas installation must conform with local codes, or in the absence of local codes, with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or the Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.

The dryer must be electrically grounded in accordance with local codes, or in the absence of local codes, with the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, or the Canadian Electrical Code, Part 1, CSA C22.1.

Important Information

IMPORTANT: A means of restraint must be used to avoid straining of the gas supply when the dryer is moved.

An external means of power removal (disconnect device) must be provided by the installer.

The dryer must be used only for drying water washed fabrics.

The dryer must never be operated with any of the back guards or service panels removed.

The wiring diagram for the dryer is located behind the front control panel.

Caution: Label all wires prior to disconnection when servicing controls. Wiring errors can cause improper operation.

List of Acronyms

N.P.T.	National Pipe Thread
HVAC	Heating, Ventilating, and Air-Conditioning
in WC	Inches of Water Column
UL	Underwriters Laboratory
CSA	Canadian Standards Association
DSI	Direct Spark Ignition
L.E.D.	Light Emitting Diode

Table of Contents

ADG-30x2(r)(i) Specifications	4
ADG-45x2(r)(i) Specifications	6
Installation Instructions	8
Location Requirements	8
Dryer Enclosure Requirements	9
Fresh Air Supply Requirements	9
Exhaust Requirements	10
Electrical Information	12
Gas Information	14
Preparation For Operation/Start-Up	17
Preoperational Test	17
Operating Instructions	17
Shutdown Instructions.....	18
Service/Parts Information	18
Routine Maintenance	18
Adjustments	19
Data Label Information	19
Programming	20

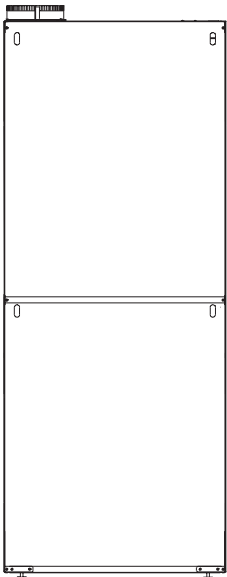
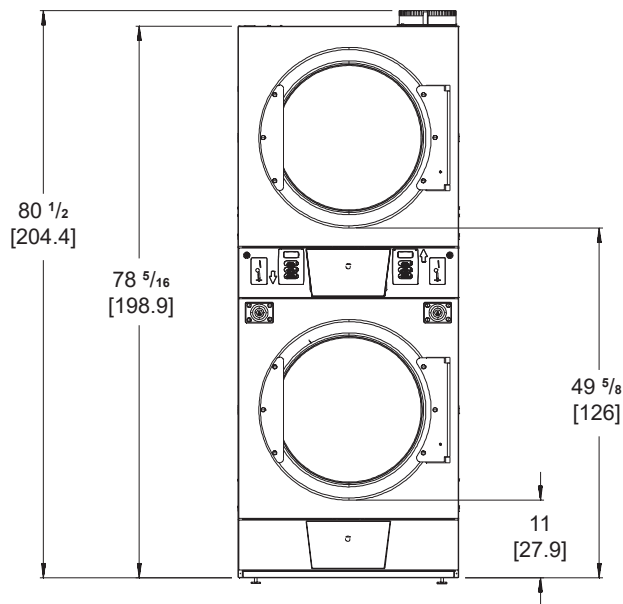
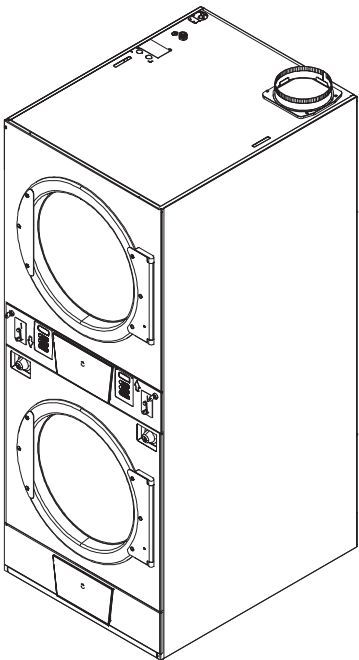
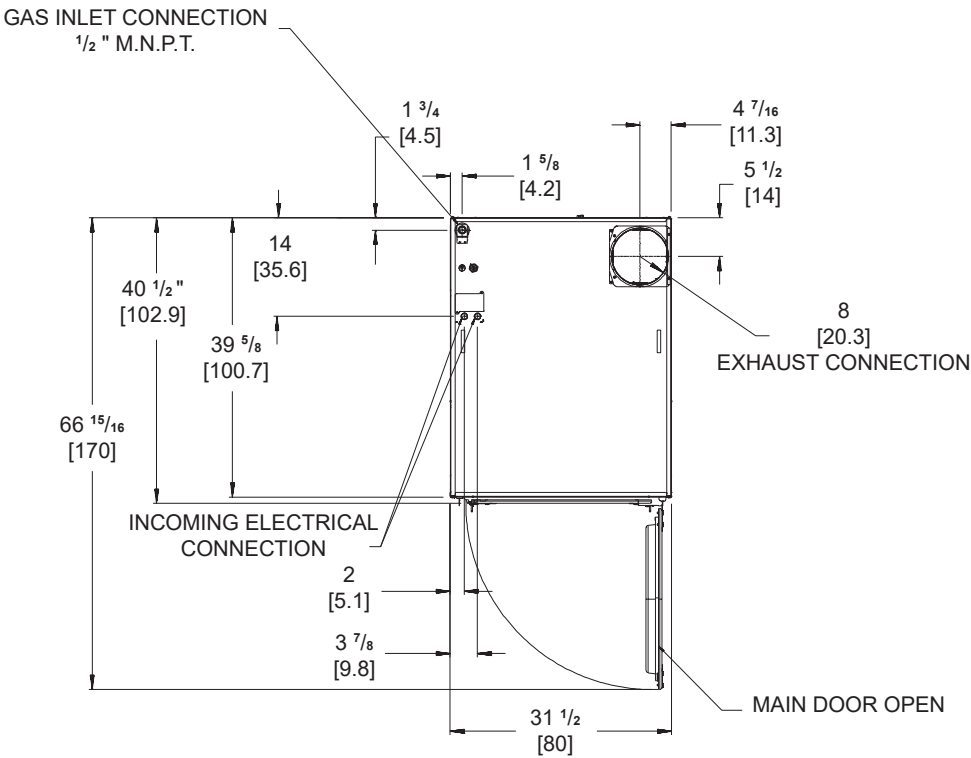
ADG-30x2(r)(i) Specifications

MAXIMUM CAPACITY (DRY WEIGHT)		30 lb	13.6 kg
TUMBLER DIAMETER		30"	76.20 cm
TUMBLER DEPTH		27"	68.5 cm
TUMBLER VOLUME		11 ft ³	311.5 L
TUMBLER/DRIVE MOTOR		1/4 hp	0.19 kW
BLOWER/FAN MOTOR		1/2 hp	0.37 kW
CABINET WIDTH		31 ¹ / ₂ "	80.0 cm
CABINET DEPTH		39 ⁵ / ₈ "	100.7 cm
CABINET HEIGHT		78 ⁵ / ₁₆ "	198.9 cm
DOOR OPENING (DIAMETER)		21 ¹ / ₂ "	54.6 cm
DOOR SILL HEIGHT		51 ³ / ₄ "/13 ¹ / ₈ "	131.4 cm/33.3 cm
DRYERS PER 20'/40' CONTAINER		14/28	
DRYERS PER 48'/53' TRUCK		36/42	
GAS	VOLTAGE AVAILABLE	120-240V 1ø 2w 60 Hz	
	APPROXIMATE NET WEIGHT	520 lb	236 kg
	APPROXIMATE SHIPPING WEIGHT	550 lb	249 kg
	AIRFLOW	450 cfm	12.74 cmm
	HEAT INPUT	72,000 BTU/hr	18,144 kcal/hr
	EXHAUST CONNECTION (DIAMETER)	8"	20.3 cm
	INLET PIPE CONNECTION	1/2" N.P.T. (Male)	

Shaded areas are stated in metric equivalents.

ADG-30x2(r)(i) Specifications

AD-30x2i & AD-30x2Ri



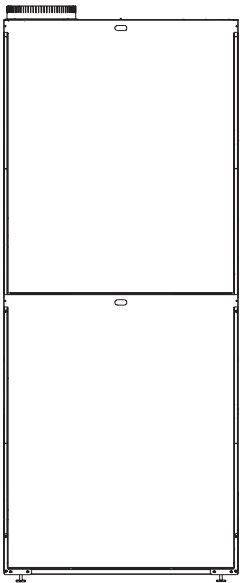
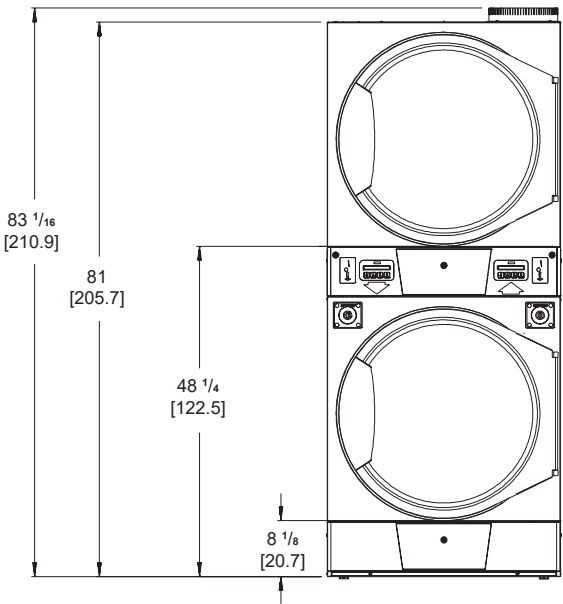
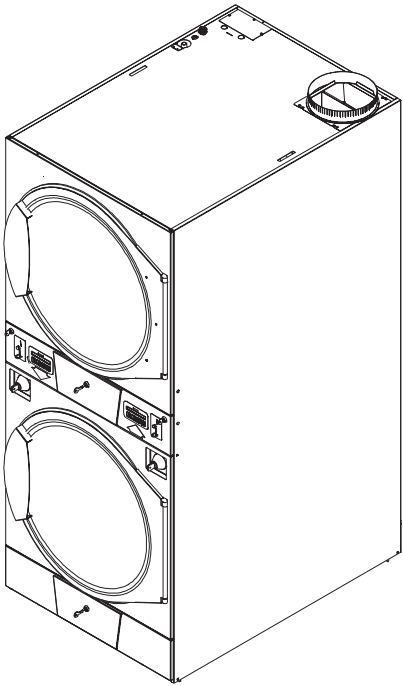
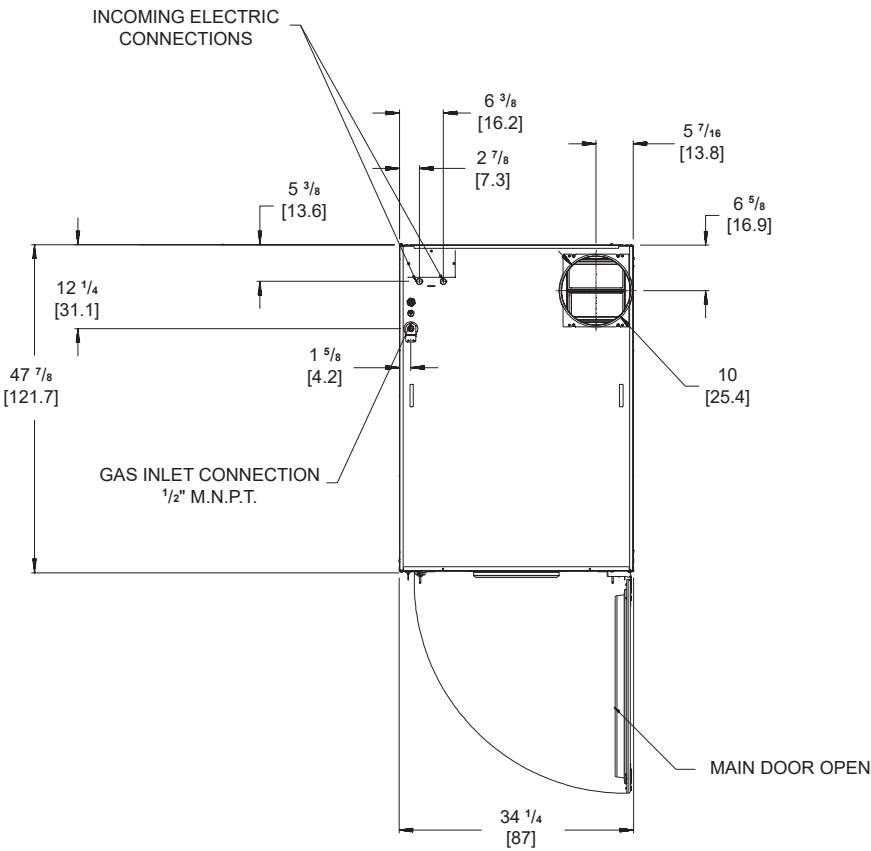
ADG-45x2(r)(i) Specifications

MAXIMUM CAPACITY (DRY WEIGHT)		45 lb	20.4 kg
TUMBLER DIAMETER		32¾"	83.2 cm
TUMBLER DEPTH		30"	76.2 cm
TUMBLER VOLUME		14.6 ft³	413.4 L
TUMBLER/DRIVE MOTOR		1/3 hp	0.25 kW
BLOWER/FAN MOTOR		1/2 hp	0.37 kW
CABINET WIDTH		34¼"	87.0 cm
CABINET DEPTH		47⅞"	121.7 cm
CABINET HEIGHT		81"	205.7 cm
DOOR OPENING (DIAMETER)		27"	68.58 cm
DOOR SILL HEIGHT		50.4" / 10.3	128 cm / 26.2 cm
DRYERS PER 20'/40' CONTAINER		10/21	
DRYERS PER 48'/53' TRUCK		25/28	
GAS	VOLTAGE AVAILABLE	120-240V 1ø 2w 60 Hz	
	APPROXIMATE NET WEIGHT	640 lb	290.0 kg
	APPROXIMATE SHIPPING WEIGHT	700 lb	318 kg
	AIRFLOW	525 cfm	14.9 cmm
	HEAT INPUT	81,000 BTU/hr	20,411 kcal/hr
	EXHAUST CONNECTION (DIAMETER)	10"	20.32 cm
	INLET PIPE CONNECTION	1/2" N.P.T. (male)	

Shaded areas are stated in metric equivalents.

ADG-45x2(r)(i) Specifications

AD-45x2i & AD-45x2Ri



Installation Instructions

⚠ WARNING

Excessive Weight Hazard

Use two or more people and mechanical equipment to lift, move and install dryer.

Failure to do so can result in back or other injury.

Installation should be performed by qualified professional in accordance with local, state, and country codes. In the absence of such codes or ordinances the location must conform to applicable American National Standards: National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 and National Electric Code: ANSI/NFPA NO. 70 or in Canada, the installation must conform to applicable Canadian Standards: Natural Gas and Propane Installation Code CSA B149.1 and Canadian Electric Code CSA C22.1.

Tools Required

- Utility Knife to remove packaging.
- 1/2" Box wrench or 1/2" socket to remove pallet bolts.
- Pipe wrench for gas connections.
- TORX† T20 to remove back guard to access leveling feet.
- 1/4" socket or 1/4" open end wrench to adjust leveling feet.

Moving to Final Location

1. Move the dryer near the point of installation.
2. Use the Utility Knife to make a cut in the plastic film.
3. Remove all plastic wrap and corrugated shipping material.
4. Dispose of/recycle all packaging material.

Leveling Dryer

The dryer is equipped with 4 leveling legs, 1 at each corner of the base. For optimum performance the dryer should be level front-to-back and side-to-side.

Location Requirements

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

IMPORTANT: The dryer must be installed on noncombustible floor only.

The dryer is for use in noncombustible locations.

Before installing the dryer, be sure the location conforms to local codes and ordinances. In the absence of such codes or ordinances the location must conform with National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54, or in Canada, the installation must conform to applicable Canadian Standards: Natural Gas and Propane Installation Code CSA B149.1.

The operation of this dryer may affect the operation of other types of gas dryers, which take their air for safe combustion from the same room. If in doubt, consult the dryer manufacturer(s).

The dryer must be installed on a sound level floor capable of supporting its weight. Carpeting must be removed from the floor area that the dryer is to rest on.

The dryer must not be installed or stored in an area where it will be exposed to water and/or weather.

Provisions for adequate air supply must be provided as noted in this manual (refer to Fresh Air Supply Requirements section).

Clearance provisions must be made from combustible construction as noted in this manual (refer to Dryer Enclosure Requirements section).

Provisions must be made for adequate clearances for servicing and for operation as noted in this manual (refer to Dryer Enclosure Requirements section).

The dryer must be installed with a proper exhaust duct connection to the outside as noted in this manual (refer to Exhaust Requirements section).

The dryer must be located in an area where correct exhaust venting can be achieved as noted in this manual (refer to Exhaust Requirements section).

IMPORTANT: The dryer should be located where a minimum amount of exhaust ducting will be necessary.

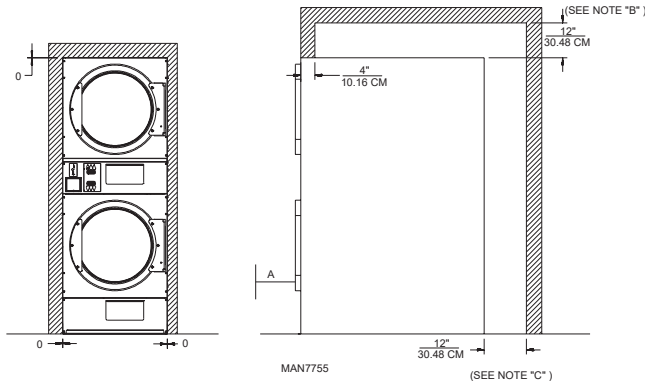
The dryer must be installed with adequate clearance for air openings into the combustion chamber.

IMPORTANT: The dryer must be installed in a location/environment, which the ambient temperature remains between 40°F (4.44°C) and 130°F (54.44°C).

†TORX is a trademark of Acument Intellectual Properties, LLC.

Dryer Enclosure Requirements

Bulkheads and partitions should be made of noncombustible material.



- A. The requirement to allow the loading door to open completely for the ADG 30x2(r)(i) is 30" (76.2 cm), ADG 45x2(r)(i) is 34" (86.4 cm).
- B. Dryer should be positioned a minimum of 12" (30.5 cm) away from the nearest obstruction. 24" (61.0 cm) is recommended for ease of installation, maintenance, and service. A minimum overhead clearance of 12" (30.5 cm) is required. 18" (45.7 cm) is recommended. The maximum thickness of any bulkhead or partition above the header is 4" (10.2 cm).

Fresh Air Supply Requirements

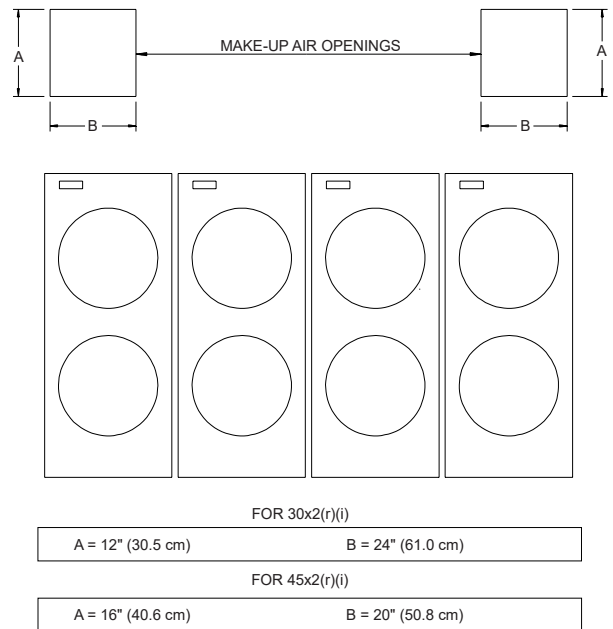
When the dryer is operating, it draws in room air, heats it, passes this air through the tumbler, and exhausts it out of the building. Therefore, the room air must be continually replenished from the outdoors. If the make-up air is inadequate, drying time and drying efficiency will be adversely affected. Ignition problems and sail switch "fluttering" problems may result, as well as premature motor failure from overheating. The dryer must be installed with provisions for adequate combustion and make-up air supply.

Air supply (make-up air) must be given careful consideration to ensure proper performance of each dryer. Fresh air ventilation openings shall not be blocked and/or sealed. As a general rule, an unrestricted air entrance from the outdoors of 144 in² (929.03 cm²) for each ADG-30x2(r)(i), and 162 in² (1045 cm²) for each ADG-45x2(r)(i). (Based on 1 in² [6.5 cm²] per 1,000 BTU [252 kcal].)

It is not necessary to have a separate make-up air opening for each dryer. Common make-up air openings are acceptable. However, they must be set up in such a manner that the make-up air is distributed equally to all the dryers.

To compensate for the use of registers or louvers used over the openings, this area must be increased by approximately 33%. Make-up air openings should not be located in an area directly near where exhaust vents exit the building.

Allowances must be made for remote or constricting passageways or where dryers are located at high altitudes or predominantly low pressure areas.



EXAMPLE: For a bank of four ADG-30x2(r)(i) dryers, two unrestricted openings measuring 12" by 24" (30.5 cm by 61 cm) are acceptable.

To compensate for the use of registers or louvers used over the openings, this area must be increased by approximately 33%. Make-up air openings should not be located in an area directly near where exhaust vents exit the building.

IMPORTANT: Make-up air must be free of dry cleaning solvent fumes. Make-up air that is contaminated by dry cleaning solvent fumes will result in irreparable damage to the motors and other dryer components.

NOTE: Component failure due to dry cleaning solvent fumes will void the warranty.

Exhaust Requirements

Exhaust ductwork should be designed and installed by a qualified professional. Improperly sized ductwork will create excessive back pressure, which results in slow drying, increased use of energy, and shutdown of the burner by the airflow (sail) switch, burner hi-limits, or lint chamber hi-limit protector thermostat. The dryer must be installed with a proper exhaust duct connection to the outside.

As per the National Fuel Gas Code, "Exhaust ducts for type 2 clothes dryers shall be constructed of sheet metal or other noncombustible material. Such ducts shall be equivalent in strength and corrosion resistance to ducts made of galvanized sheet steel not less than 26 gauge (0.0195" [0.50 mm]) thick."

The ductwork should be laid out in such a way that the ductwork travels as directly as possible to the outdoors with as few turns as possible. There should be a minimum 6" (15.2 cm) clearance between the back guard and the first bend in the ductwork for ease of servicing. Single or independent dryer venting is recommended. It is suggested that the use of 90° turns be avoided; use 30° and/or 45° bends instead. The radius of the elbows should preferably be 1 1/2 times the diameter of the duct. All ductwork should be smooth inside with no projections from sheet metal screws or other obstructions, which will collect lint.

⚠ WARNING



Fire Hazard

Use a heavy metal vent.

Do not use a plastic vent.

Do not use a metal foil vent.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

When adding ducts, overlap the duct being connected.

All ductwork joints must be taped to prevent moisture and lint from escaping into the building. Inspection doors should be installed at strategic points in the exhaust ductwork for periodic inspection and cleaning of lint from the ductwork.

IMPORTANT: Exhaust back pressure measured by a manometer/magnehelic in the exhaust duct must be no less than 0 and must not exceed 0.6" WC (1.5 mb).

NOTE: It is recommended that exhaust or booster fans not be used in the exhaust ductwork system except where necessary to maintain exhaust back pressure (in the exhaust duct) between zero and 0.6" WC (1.5 mb). Where employed, booster fans must not activate the dryer airflow proving switch (sail switch) when the dryer is not in operation.

When the exhaust ductwork passes through a wall, ceiling, or roof made of combustible materials, the opening must be 2" (5.1 cm) larger than the duct (all the way around). The duct must be centered within this opening.

The ductwork for this dryer must be suitable for the appliance category in accordance with national installation regulations of the country of destination.

Outside Ductwork Protection

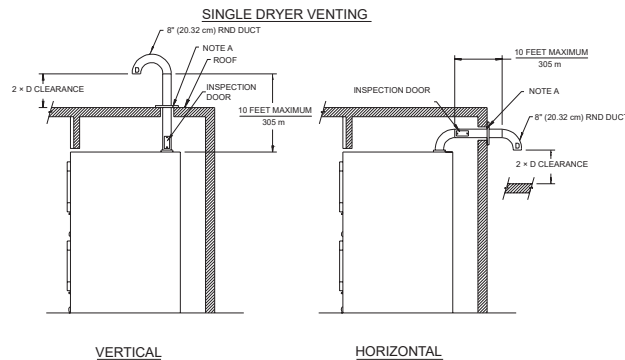
To protect the outside end of the horizontal ductwork from the weather, a 90° elbow bent downward should be installed where the exhaust exits the building. If the ductwork travels vertically up through the roof, it should be protected from the weather by using a 180° turn to point the opening downward. In either case, allow at least twice the diameter of the duct between the duct opening and the nearest obstruction (refer to the diagram).

IMPORTANT: Do not use screens, louvers, or caps on the outside opening of the exhaust ductwork.

Single Dryer Venting (ADG-30x2, 8" duct)

IMPORTANT: For the ADG-30x2, a minimum exhaust duct size of 8" (20.3 cm) must be used.

For a 8" (20.3 cm) horizontal run where a maximum of two elbows are used, the ductwork from the dryer outlet must not exceed 10 ft (3.0 m). Refer to the following illustration.



NOTE A: OPENING MUST BE 2-INCHES (5.08 CM) LARGER THAN THE DUCT (ALL THE WAY AROUND). THE DUCT MUST BE CENTERED WITHIN THIS OPENING.

ADG-30x2 ONLY

NOTE 1: When passing through combustible material the opening must be 2" (5.1 cm) larger than the duct (all the way around). The duct must be centered within this opening.

NOTE 2: Distance should be 2 times the diameter of the duct to the nearest obstruction.

If the length of the duct run or quantity of elbows used exceeds the above noted specifications, the cross-sectional area of the ductwork may need to be increased.

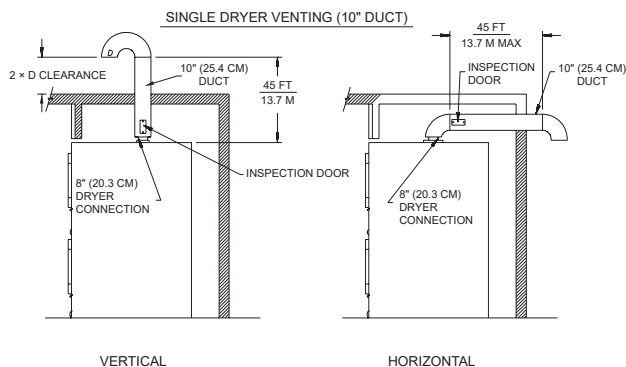
IMPORTANT: For extended ductwork runs, the cross section area of the ductwork can only be increased to an extent. When the ductwork approaches the maximum limits noted in this manual, a professional HVAC firm should be consulted for proper venting information.

Single Dryer Venting (ADG-30x2, 10" duct)

IMPORTANT: For the ADG-30x2, a minimum exhaust duct size of 10" (25.4 cm) must be used.

For a 10" (25.4 cm) horizontal run where a maximum of one elbow is used, the ductwork from the dryer outlet must not exceed 45 ft (13.7 m). Refer to the following illustration.

ADG-30x2 ONLY



NOTE 1: When passing through combustible material the opening must be 2" (5.1 cm) larger than the duct (all the way around). The duct must be centered within this opening.

NOTE 2: Distance should be 2 times the diameter of the duct to the nearest obstruction.

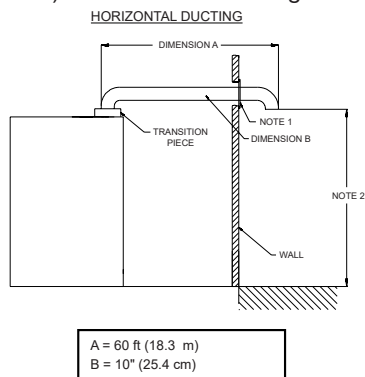
If the length of the duct run or quantity of elbows used exceeds the above noted specifications, the cross-sectional area of the ductwork may need to be increased.

IMPORTANT: For extended ductwork runs, the cross section area of the ductwork can only be increased to an extent. When the ductwork approaches the maximum limits noted in this manual, a professional HVAC firm should be consulted for proper venting information.

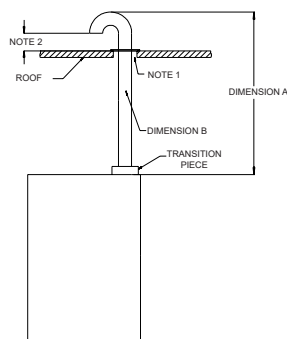
Single Dryer Venting (ADG-45x2, 10" duct)

IMPORTANT: A minimum exhaust duct size of 10" (25.4 cm) must be used.

For a 10" (25.4 cm) horizontal or vertical run where a maximum of two elbows are used, the ductwork from the dryer outlet must not exceed 60 ft (18.3 m). Refer to the following illustration.



VERTICAL DUCTING



NOTE 1: When passing through combustible material the opening must be 2" (5.1 cm) larger than the duct (all the way around). The duct must be centered within this opening.

NOTE 2: Distance should be 2 times the diameter of the duct to the nearest obstruction.

If the length of the duct run or quantity of elbows used exceeds the above noted specifications, the cross-sectional area of the ductwork may need to be increased.

IMPORTANT: For extended ductwork runs, the cross section area of the ductwork can only be increased to an extent. When the ductwork approaches the maximum limits noted in this manual, a professional HVAC firm should be consulted for proper venting information.

Multiple Dryer (Common) Venting

If it is not feasible to provide separate exhaust ducts for each dryer, ducts from individual dryers may be channeled into a "common main duct." The individual ducts should enter the bottom or side of the main duct at an angle not more than 45° in the direction of airflow. The main duct should be tapered, with the diameter increasing before each individual duct is added.

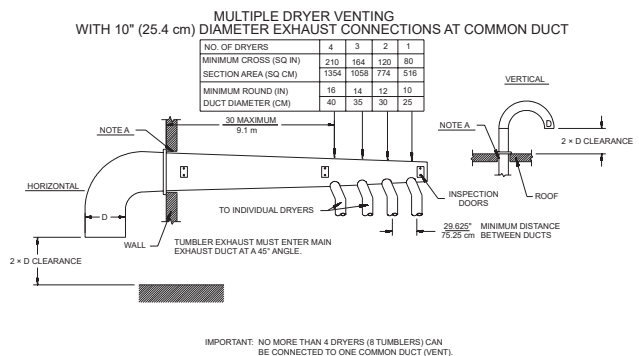
IMPORTANT: No more than four dryers should be connected to one main common duct.

The main duct may be any shape provided that the minimum cross-sectional area is maintained. The illustration below shows the minimum cross-sectional area for multiple dryer venting.

These figures must be increased if the main duct run from the last dryer to where it exhausts to the outdoors is unusually long (30x2 over 30' [9.1 m]), 45x2 over 35' [10.7 m] or has numerous elbows (more than one) in it.

FORMULAS TO CALCULATE DUCTING CROSS SECTION AREAS	
CROSS SECTION AREA OF A ROUND DUCT = $0.785 \times D^2$	WHERE D = DIAMETER OF THE DUCT
CROSS SECTION AREA OF A RECTANGLE DUCT = $W \times H$	WHERE W = WIDTH AND H = HEIGHT

ADG-30x2 (10" DUCT)

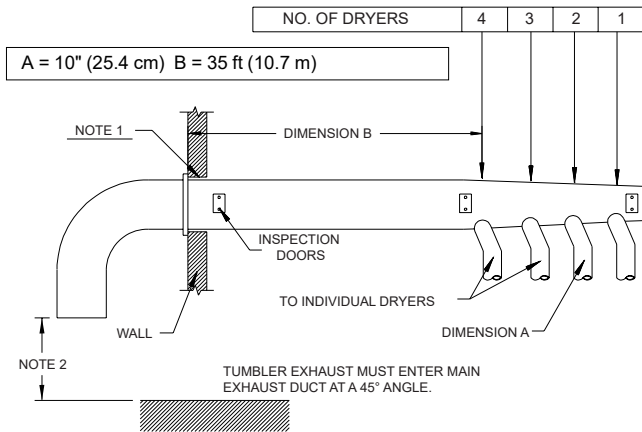


FORMULAS TO CALCULATE DUCTING CROSS SECTIONAL AREA	
CROSS SECTIONAL AREA OF A ROUND DUCT = $0.785 \times (D^2)$	WHERE D = DIAMETER OF THE DUCT
CROSS SECTIONAL AREA OF A RECTANGULAR DUCT = $W \times H$	WHERE W = WIDTH AND H = HEIGHT

NOTE A: OPENING MUST BE 2-INCHES (5.08 cm) LARGER THAN THE DUCT (ALL THE WAY AROUND). THE DUCT MUST BE CENTERED WITHIN THIS OPENING.

ADG-45x2 (10" DUCT)

NO. OF DRYERS		4	3	2	1
MINIMUM CROSS SECTIONAL AREA	SQ IN	254	200	155	80
	SQ CM	1638	1290	999	516
MINIMUM ROUND DUCT DIAMETER	IN	18	16	14	10
	CM	45.72	40.64	35.56	25.4



JCARRITA 04/21/04

NOTE 1: When passing through combustible material the opening must be 2" (5.1 cm) larger than the duct (all the way around). The duct must be centered within this opening.

NOTE 2: Distance should be 2 times the diameter of the duct to the nearest obstruction.

If the length of the duct run or quantity of elbows used exceeds the above noted specifications, the cross-sectional area of the ductwork may need to be increased.

IMPORTANT: For extended ductwork runs, the cross section area of the ductwork can only be increased to an extent. When the ductwork approaches the maximum limits noted in this manual, a professional HVAC firm should be consulted for proper venting information.

Electrical Information

Electrical Requirements

All electrical connections must be made by a properly licensed and competent electrician. This is to ensure that the electrical installation is adequate and conforms to local, state, and national regulations or codes of the country of destination. In the absence of such codes, all electrical connections, materials, and workmanship must conform to the applicable requirements of the National Electric Code ANSI/NFPA 70, or in Canada, Canadian Electric Code CSA C22.1.

IMPORTANT: Failure to comply with these codes or ordinances, and/or the requirements stipulated in this manual can result in personal injury or component failure.

NOTE: Component failure due to improper installation will void the warranty.

Each dryer should be connected to an independently protected branch circuit. The dryer must be connected with copper wire only. Do not use aluminum wire. The copper conductor wire/cable must be of proper ampacity and insulation in accordance with electric codes for making all service connections.

NOTE: The use of aluminum wire will void the warranty.

An individual ground circuit must be provided to each dryer, do not daisy chain.

Component failure due to improper voltage application will void the warranty.

The manufacturer reserves the right to make changes in specifications at any time without notice or obligation.

IMPORTANT: A separate protected circuit must be provided to each dryer.

It is necessary to have a power disconnect for each dryer. These disconnects must be located within 30 ft (9 m) of the dryer.

The dryer must be connected to the electric supply shown on the data label.

Electrical Service Specifications

ADG-30x2(r)(i)

ELECTRICAL SERVICE SPECIFICATIONS

IMPORTANT: 208 VAC AND 230/240 VAC ARE NOT THE SAME.

When ordering, specify exact voltage.

NOTES: A. When fuses are used they must be dual element, time delay, current limiting, class RK1 or RK5 ONLY. Calculate/determine correct fusevalue, by applying either local and/or National Electrical Codes to listed appliance amp draw data.

B. Circuit breakers are thermal-magnetic (industrial) motor curve type ONLY. For others, calculate/verify correct breaker size according to appliance amp draw rating and type of breaker used.

SERVICE VOLTAGE	PHASE	WIRE SERVICE	APPROX. AMP DRAW	CIRCUIT BREAKER	MIN WIRE GAUGE
			60 Hz		
(PER POCKET)					
120	1Ø	2	7.3	15	14
200	1Ø	2	6.4	15	14
208	1Ø	2	6	15	14
220	1Ø	2	5.4	15	14
230	1Ø	2	5	15	14
240	1Ø	2	4.8	15	14
(PER DRYER)					
120	1Ø	2	14.6	20	12
200	1Ø	2	12.8	20	12
208	1Ø	2	12	15	14
220	1Ø	2	10.8	15	14
230	1Ø	2	10	15	14
240	1Ø	2	9.6	15	14

ADG-45x2(r)(i)

SERVICE VOLTAGE	PHASE	WIRE SERVICE	APPROX. AMP DRAW	CIRCUIT BREAKER	MIN WIRE GAUGE
			60 Hz		
(PER POCKET)					
120	1Ø	2	7.8	15	14
208	1Ø	2	5	15	14
220	1Ø	2	5	15	14
230	1Ø	2	5	15	14
240	1Ø	2	5	15	14
(PER DRYER)					
120	1Ø	2	15.6	20	12
208	1Ø	2	10	15	14
220	1Ø	2	10	15	14
230	1Ø	2	10	15	14
240	1Ø	2	10	15	14

Grounding

A ground (earth) connection must be provided and installed in accordance with local, state, and national regulations or codes of the country of destination. In the absence of these codes, grounding must conform to applicable requirements of the National Electric Code ANSI/NFPA 70, or in Canada, Canadian Electric Code CSA C22.1. The ground connection may be to a proven earth ground at the location service panel.

Electrical Connections

A wiring diagram is located behind the control panel for connection data.

If local codes permit, power to the dryer can be made by the use of a flexible UL listed power cord/pigtail (wire size must conform to rating of dryer), or the dryer can be hard wired directly to the service breaker panel. In both cases, a strain relief must be installed where the wiring enters the dryer.

⚠ WARNING



Fire Hazard

Use appropriate gauge of copper wire (See chart in "Electrical Requirements" section).

Use a UL listed strain relief.

Disconnect power before making electrical connections.

Electrically ground appliance per installation instructions.

Securely tighten all connections.

Failure to do so can result in death, fire, or electrical shock.

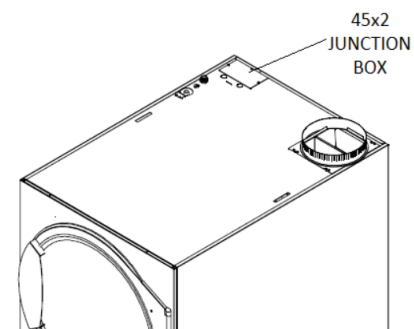
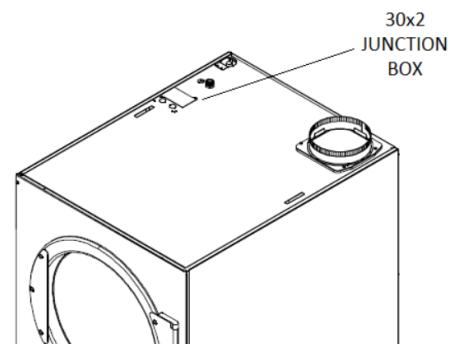
Single-Phase (1Ø) Gas Wiring Connections/Hookup

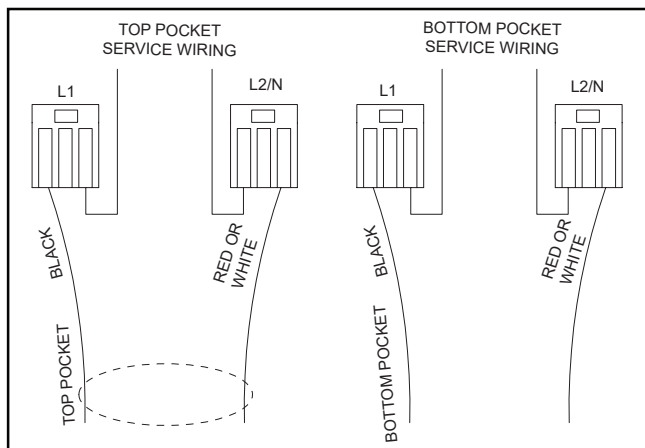
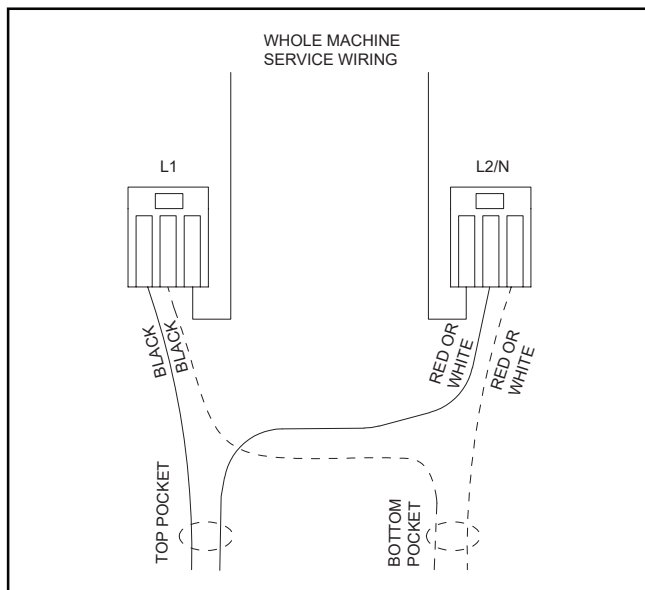
The electrical input connections on all single-phase (1Ø) gas dryers are made into the junction box located at the top left side area of the dryer.

Electrical Connections Leads		
Black + Positive (L1)	White or Red - Neutral (N OR L2)	Green Ground (GND)

A ground lug and lever nuts will be supplied in the electrical box to make the hot, neutral, and ground connections to the machine.

IMPORTANT: A strain relief must be used where the input wiring enters the electric box.





not operate the dryer. Contact the reseller who sold the dryer or contact the manufacturer.

It is your responsibility to have all plumbing connections, materials, and workmanship conform to local and state regulations or codes of the country of destination. In the absence of such codes, all plumbing connections, materials, and workmanship must conform to the applicable local requirements. In the USA this is the National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54, or in Canada, Natural Gas and Propane Installation Code CSA B149.1.

It is important that gas pressure regulators meet applicable pressure requirements, and that gas meters be rated for the total amount of all the dryer BTU being supplied.

For ease of service, the individual gas supply line of each dryer must have its own manual shutoff valve.

The dryer must be isolated from the gas supply piping system by closing its individual manual shutoff valve during any pressure test of the gas supply system at test pressures equal to or less than 1/2 psig (35 mb).

The dryer and its individual shutoff valve must be disconnected from the gas supply piping system during any pressure testing of that system at test pressures in excess of 1/2 psig (35 mb).

Failure to isolate or disconnect the dryer from supply as noted can cause irreparable damage to the gas valve, voiding the warranty.

NOTE: Undersized gas piping will result in ignition problems, slow drying, increased use of energy.

The input ratings shown on the rating plate are for elevations up to 2,000 ft (610 m), unless elevation requirements of over 2,000 ft (610 m) were specified at the time the dryer order was placed with the factory. The adjustment or conversion of dryers in the field for elevations over 2,000 ft (610 m) is made by changing each burner orifice. If this conversion is necessary, contact the reseller who sold the dryer or contact the manufacturer.

IMPORTANT: If connection to this appliance is made with a flexible hose, it must be suitable for the appliance category in accordance with national installation regulations of the country of destination, and if in doubt the installer must contact the supplier. The manufacturer of this appliance does not recommend the use of flexible gas supply line/hose. An external gas supply shutoff must be provided.

Pipe joint compounds that resist the action of natural, propane, and butane gases must be used on all tapered thread connections.

In the U.S.A.: An individual manual shutoff valve must be installed within 6 ft (1.8 m) of the dryer in accordance with the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1.

In Canada: An individual manual shutoff valve must be installed in accordance with the B149.1, Natural Gas and Propane Installation Code. It is recommended that an individual manual shutoff valve be installed within 6 ft (1.8 m) of the dryer.

Gas Information

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Use a new CSA International approved gas supply line.

Install a shut-off valve.

Securely tighten all gas connections.

If connected to propane, have a qualified person make sure gas pressure does not exceed 14" (36 cm) water column.

Examples of a qualified person include:

**licensed heating personnel,
authorized gas company personnel, and
authorized service personnel.**

Failure to do so can result in death, explosion, or fire.

The dryer must be connected to the type of heat/gas indicated on the rating plate and pressure must be confirmed. If this information does not agree with the type of gas available, do

Heat Input/Gas Consumption/Orifice (Injector) Data

GAS SPECIFICATIONS									
Model	Gas Type	Nominal Heating Value	Supply Pressure	Gross Heat Input		Orifice Size**		Orifice (Injector) Quantity	Burner Pressure
		BTU/ft ³	in WC	BTU/hr	kW	DMS	mm		in WC
ADG-30x2(r)(i)	Natural	1,000	7.0-10.5	72,000	21.1	20	4.089	1	3.5
	*Propane	2,500	11.0-13.0	72,000	21.1	41	2.438	1	10.5
ADG-45x2(r)(i)	Natural	1,000	7.0-10.5	81,000	23.7	38	2.578	1	3.5
	*Propane	2,500	11.0-13.0	81,000	23.7	1/16"(0.625")	1.587	1	10.5

Shaded areas are stated in metric equivalents

*Gas valve's internal regulator disabled.

**Consult factory for elevations over 2,000 ft (610 m) for correct orifice size.

Piping/Connections

ADG-30x2(r)(i)	ADG-45x2(r)(i)
1/2"	1/2"

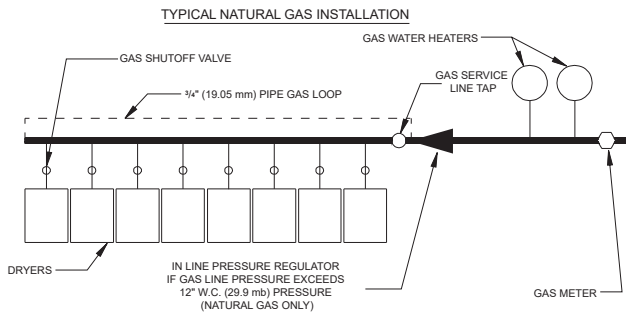
All connections are N.P.T. (Male)

There should be a minimum 6" (15.2 cm) clearance between the back guard and the first bend in the gas piping for ease of servicing. It is recommended that a gas shutoff valve be provided to the gas supply line of each dryer for ease in servicing.

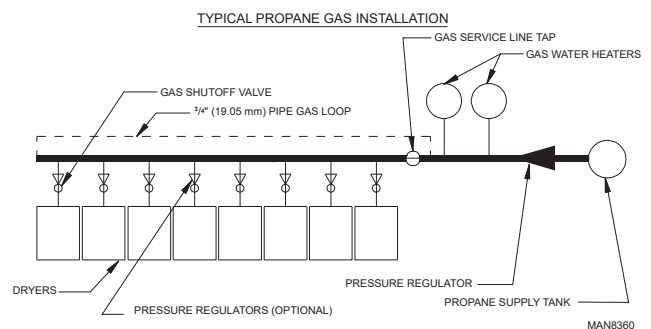
The size of the main gas supply line (header) will vary depending on the distance this line travels from the gas meter or, in the case of propane gas, the supply tank, other gas-operated appliances on the same line, etc. Specific information regarding supply line size should be determined by the gas supplier.

NOTE: Undersized gas supply piping can create a low or inconsistent pressure, which will result in erratic operation of the burner ignition system.

TYPICAL NATURAL GAS INSTALLATION



TYPICAL PROPANE GAS INSTALLATION



Consistent gas pressure is essential at all gas connections. It is recommended that a 3/4" (19.0 mm) pipe gas loop be installed in the supply line servicing a bank of dryers. An in-line pressure regulator must be installed in the gas supply line (header) if the (natural) gas pressure exceeds 10.5" WC (26.15 mb) pressure.

A minimum 1/8" N.P.T. plugged tap, accessible for a pressure gauge connection, must be installed in the main gas supply line immediately upstream of the dryer.

Test all connections for leaks by brushing on a soapy water solution (liquid detergent works well).

Gas Pressure Test Procedure

WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

Replace all parts and panels before operating.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

1. Disconnect power to the dryer.
2. Turn off gas supply using the shutoff valve that supplies the dryer.
3. Locate the output pressure tap screw on the gas valve and unscrew 4 to 5 full turn.
4. Connect the airtight hose to pressure tap post. (Airtight hose will attach between pressure tap post and manometer.)
5. Connect opposite end of hose to manometer.
6. Turn on gas supply using the shutoff valve that supplies the dryer and reconnect the power.
7. Start the dryer in Heat Mode and wait for ignition.
8. Record the manometer reading. Check the reading against the Burner Pressure column in the Gas Specification chart on page 19. Measured value should be within 0.30" W.C. (0.75 mb) of that value. If not, see the next section on Gas Pressure Adjustment.
9. Once test is complete, disconnect power to the dryer.
10. Turn off gas supply using the shutoff valve that supplies the dryer.
11. Disconnect manometer.
12. Remove hose from pressure tap post. Tighten screw inside the pressure tap or install plug.

Gas Pressure Adjustment

WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

Replace all parts and panels before operating.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

IMPORTANT: When converting from one gas to another with a regulated gas conversion kit, the following procedures must be performed.

1. Disconnect electrical power to the dryer.
2. Turn off gas supply using the shutoff valve that supplies the dryer.
3. Remove the regulator cap with a screwdriver to gain access gas valve's internal regulator adjusting screw.
4. Use a small flat blade screwdriver to turn the plastic adjustment screw in the valve. Turn the screw clockwise to raise pressure and counterclockwise to lower pressure.

NOTE: Outlet pressure is measured with the burner in operation for all burner adjustment conditions. Therefore, once the necessary adjustments have been made, the dryer must be operated in a heating cycle to verify that the pressure is correct.

5. Turn on gas supply using the shutoff valve that supplies the dryer and reconnect the power.
6. Run the dryer and check the outlet pressure. Compare the reading to the value shown in Burner Pressure column of the Gas Specification chart on page 15. Measured value should be within 0.30" W.C. (0.75 mb) of that value. If the pressure is not correct, disconnect the power to the dryer and repeat steps 1 to 4. Do this as many times as necessary to achieve the correct burner pressure.
7. Once the adjustment of the valve is complete, the regulator cap must be replaced and sealed with, for example, paint to prevent tampering by the user.

LEAK CHECK

1. Be sure the gas supply is turned on.
2. Turn on dryer.
3. Brush or spray an approved noncorrosive leak-detection solution onto all connections and inspect for leaks indicated by growing bubbles.
4. If dryer was moved during testing, use the same method to check for leaks in the flexible gas supply line and fittings between the dryer and the gas supply pipe.
5. If any bubbles are present, turn off gas supply, tighten the leaking connection and retest for leaks.

Preparation for Operation/ Start-Up

The following items should be checked before attempting to operate the dryer:

- Read all “CAUTION,” “WARNING,” “IMPORTANT,” and “INSTRUCTION” labels attached to the dryer. Read all instructions before using the dryer.
- Check incoming supply voltage to be sure that it is the same as indicated on the data label.
- Check to ensure that the dryer is connected to the type of heat/gas indicated on the dryer data label.
- Be sure that all gas shutoff valves are in the open position.
- Be sure all back panels (guards) and electric box covers are in place.
- Be sure the service doors are closed and securely in place.
- Be sure the lint door/drawer is securely in place.
- Rotate the tumbler (drum) by hand to be sure it moves freely.
- Check bolts, nuts, screws, terminals, and fittings for tightness and security.
- Check that the vent is connected to the dryer and is exhausted to the outdoors.

Preoperational Test

All dryers are thoroughly tested and inspected before leaving the factory. However, a preoperational test should be performed before the dryer is publicly used. It is possible that adjustments have changed in transit or due to marginal location (installation) conditions.

Turn on electric power to the dryer.

Refer to the Operating Instructions for starting your particular model dryer.

Open all shutoff valves.

When a gas dryer is first started (during initial start-up), it has a tendency not to ignite on the first ignition attempt. This is because the gas supply piping is filled with air, so it may take a few minutes for the air to be purged from the lines.

NOTE: During the purging period, check to be sure that all gas shutoff valves are open.

A gas pressure test should be taken at the gas valve pressure tap of each dryer to ensure that the water column pressure is correct and consistent. See the “Gas Pressure Test Procedure” section for instructions.

NOTE: Water column pressure requirements (measured at the pressure tap of the gas valve body) must be verified.

IMPORTANT: In most cases there is no regulator provided in a propane dryer. The water column pressure must be regulated at the source (propane tank), or an external regulator must be added to each dryer.

Tumbler Coating

The tumbler is treated with a protective coating. We suggest dampening old garments or cloth material with a solution of water and nonflammable mild detergent and tumbling them in the tumbler to remove this coating.

Dryer should be operated through one complete cycle to ensure that no further adjustments are necessary and that all components are functioning properly.

Microprocessor Programs/Selections

Each microprocessor controller (computer) has been preprogrammed by the factory with the most commonly used parameter (program) selections. If computer program changes are required, refer to the programming sections at the back of this manual.

Operating Instructions

⚠ WARNING



Explosion Hazard

Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away from dryer.

Do not dry anything that has ever had anything flammable on it (even after washing).

Failure to follow these instructions can result in death, explosion, or fire.

⚠ WARNING



Fire Hazard

No washer can completely remove oil.

Do not dry anything that has ever had any type of oil on it (including cooking oils).

Do not dry items containing foam, rubber, or plastic in this dryer.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

IMPORTANT: For more detailed information regarding the microprocessor controller (computer), refer to the microprocessor programming sections at the back of this manual.

Coin Models

Microprocessor Controller (Computer)

When the microprocessor controller (computer) is in the ready state, the L.C.D. screen will display “FILL” followed by the amount to start.

Insert coin(s). Once the correct “Amount to Start” has been inserted, the L.C.D. will display “PUSH”.

Select temperature by pressing “HI,” “LO,” or “PERM PRESS.” The cycle will start and the L.C.D. will display the Dry Cycle selected and the remaining time.

The dryer will continue through the drying and cooling cycles, until the vended time has expired.

NOTE: To stop the dryer, open the main door. Continuation of the cycle will resume only after the door has been closed and any of the three temperature selection buttons is pressed.

Upon completion of the drying and cooling cycles, the tone (buzzer) will sound and the dryer will go into the Anti-Wrinkle Mode, if active, for up to 99 minutes, or until the main door or lint drawer has been opened.

IMPORTANT: For more detailed information regarding the microprocessor controller (computer) on your dryer, refer to the microprocessor user's manual included with the dryer.

Shutdown Instruction

If the dryer is to be shutdown (taken out of service) for a period of time, the following must be performed:

Disconnect power to the dryer either at the external disconnect switch or the circuit breaker.

Disconnect the gas supply: close external gas shutoff valve. Also close two internal gas shutoff valves.

If the dryer is to be removed from service or discarded, before doing so remove the door to the drying compartment.

Shut off and disconnect the water line if wet S.A.F.E. system is installed.

Service/Parts Information

Service

Service must be performed by a qualified trained technician. If service is required, contact the reseller from whom the equipment was purchased. If the reseller cannot be contacted or is unknown, contact the Service Department for a reseller in your area.

NOTE: When contacting the Service Department, be sure to give them the correct model number and serial number so that your inquiry is handled in an expeditious manner.

Parts

Purchase replacement parts from the reseller from whom you bought the equipment. If the reseller cannot be contacted, or if the contact is unknown, contact the Parts Department at **1-800-662-3587** for a reseller in your area.

NOTE: When ordering replacement parts from the reseller or the manufacturer, be sure to give them the correct model number and serial number so that your parts order can be processed in an expeditious manner.

Routine Maintenance

⚠ WARNING



Electrical Shock Hazard

Disconnect power before servicing.

Replace all parts and panels before operating.

Failure to do so can result in death or electrical shock.

Cleaning

A program should be established for the inspection and cleaning of lint in the burner area, exhaust ductwork, and area around the back of the dryer. The frequency of inspection and cleaning can best be determined from experience at each location. Exhaust duct outlet should be checked periodically for blockages, and if any found, removed.

A program and/or schedule should be established for periodic inspection, cleaning, and removal of lint from various areas of the dryer, as well as throughout the ductwork system. The frequency of cleaning can best be determined from experience at each location.

Maximum operating efficiency is dependent upon proper airflow. The accumulation of lint can restrict this airflow.

When cleaning the dryer cabinet, avoid using harsh abrasives. A product intended for the cleaning of appliances is recommended. When cleaning the dryer cabinet, avoid using harsh abrasives. A product intended for the cleaning of appliances is recommended.

NOTE: Suggested time intervals shown are for average usage, which is considered 6 to 8 operational (running) hours per day.

IMPORTANT: Be sure to reinstall all parts removed during cleaning.

Suggested Cleaning Schedule Every Third or Fourth Load

Clean the dryer's internal lint screen about every third or fourth load. A clogged lint screen will reduce the airflow, and cause poor dryer performance. The screen is located behind the lint door just below the main loading door. Open the lint door and brush the lint off the screen.

Inspect the lint screen and replace it if torn.

NOTE: To remove the lint screen from the dryer, open the lint door at least 90 degrees. Located just above the lint screen is a clamp retained by two screws. Use a 5/16" (8 mm) wrench to remove the two screws and the clamp. The lint screen is mounted in a track. Slide the lint screen out of the track.

To replace it, reverse the above procedure.

Weekly

Clean lint accumulation from the lint chamber, thermostat and microprocessor temperature sensor area. The thermostat and microprocessor temperature sensor area is located in the ductwork just above the lint screen. All of these areas are accessed by opening the lint door.

90 Days

Remove lint from the gas valve burner area with a dusting brush or vacuum cleaner. The gas valve burner area is located behind the control door just above the main loading door.

NOTE: To prevent damage, avoid cleaning and/or touching igniter/flame-probe assembly.

Clean any lint accumulation in and around the motor(s) casing openings. The motors are located at the back of the dryer. The dryers back guard must be removed to access this area.

6 Months

Inspect and remove lint accumulation in the dryer's air handling systems. This includes customer furnished make-up air openings, exhaust ductwork systems, and from the dryer's internal exhaust ducting.

NOTE: The buildup of lint in the air handling systems can reduce the flow of combustion, exhaust and ventilation gases, reducing dryer performance.

Cleaning of the dryer's internal exhaust may require removing the lint screen. See the instructions above for removing the lint screen.

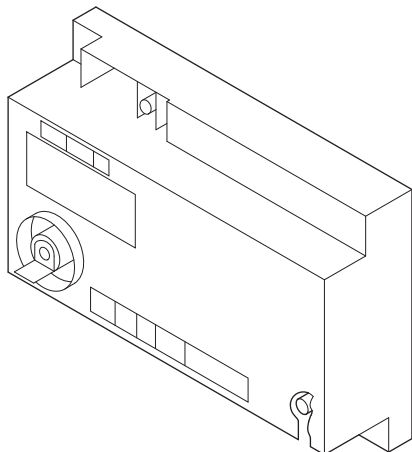
Check any back draft dampers in the exhaust ductwork. Inspect and remove any lint which can cause the damper to bind or stick. A back draft damper that is sticking partially closed can result in slow drying and the shutdown of heat circuit safety switches and thermostats.

7 Days After Installation and Every 12 Months Thereafter

Inspect bolts, nuts, screws, setscrews, grounding connections and nonpermanent gas connections (unions, shutoff valves, and orifices). The belt should be examined. A cracked or seriously frayed belt should be replaced. Complete an operational check of controls and valves. Complete an operational check of all safety devices (lint drawer switch, door switches, sail switch, and hi-limit thermostats).

Adjustments

DSI Module



Theory of Operation: Start the drying cycle. When the gas burner ignites within the chosen trial for ignition time (8-seconds), the flame sensor detects gas burner flame and signals the DSI module to keep the gas valve open as long as there is a call for heat. The DSI module will “LOCKOUT” if the gas burner flame is not sensed at the end of the trial for ignition period. The trial for ignition period will be repeated for a total of three retries/trials (the initial try and two more retries/trials). If the flame is not sensed at the end of the third retry/trial (inter-purge period of 30 seconds), the DSI module will “LOCKOUT” (a red L.E.D. diagnostic indicator will flash).

An unlit red L.E.D. diagnostic indicator indicates normal operation.

A lit green L.E.D. diagnostic indicator indicates the dryer controller is calling for heat and that all interlocks have been satisfied.

Manual Reset Hi-Limit Instructions

This dryer was manufactured with one hi-limit manual thermostat on the burner. The burner hi-limit thermostat is located in the front center of the dryer behind the control door.

To reset the burner high limit, disconnect the power, open the control door and support it with the prop rod. Remove the two screws that secure the left side of the burner heat deflector. Swing the heat deflector to the right and out of the way to gain access to the thermostat. Push the red button in the center to reset. Replace the heat deflector. Close the control door. Restore the power.

Data Label Information

Standard Label

Whirlpool Corporation 88 Currant Road Fall River, MA 02720-4781 TEL: (269) 923-3000 FAX: (508) 678-9447 www.whirlpool.com mdl-service@whirlpool.com		SER	
1 → MOD			← 2
3 → HEAT(CHALEUR) TYPE	INPUT (0 TO 2,000 FT.) (ENTREE (0 A' 610 M))*	ORIFICE	← 5
			← 4
6 → 120 V/60 HZ/1 PH/2 W 16 A			
MIN. SUPPLY PRESSURE(PRESSION)		MAX. SUPPLY PRESSURE(PRESSION)	
MANIFOLD PRESSURE(PRESSION A LA TUBULURE D'ALIMENTATION)			← 7
USE WITH(UTILISER AVEC DU)	GAS(GAZ)	"NRTL"	
ANSI Z21.5.2-2016 CSA 7.2-2016	CLOTHES DRYERS, VOL.III SECHEUSES, VOL.2		
*FOR CANADIAN INSTALLATIONS WITH ELEVATIONS BETWEEN 2,000 AND 4,500 FT. (POUR LES INSTALLATIONS CANADIENNES AVEC DES ELEVATIONS ENTRE 610 A' 1372 M) INPUT(ENTREE) = ORIFICE =			
Assembled in (Assemble aux) USA			

When contacting ADC, the information on the data label is required to ensure proper service/parts assistance. The data label is located on the upper left side panel of the dryer, behind the control panel.

1. **Model Number** – This describes the style of dryer and type of heat (gas, electric, or steam).
2. **Serial Number** – Allows the manufacturer to gather information on your particular dryer.
3. **Type of Heat** – This describes the type of heat for your particular dryer, gas (either natural gas or propane gas).
4. **Heat Input (For Gas Dryers)** – This describes the heat input in British thermal units per hour (BTU/hr) or kilowatts (kW).
5. **Orifice Size (For Gas Dryers)** – Gives the number drill size used.
6. **Electric Service** – This describes the voltage and current rating for a particular model.
7. **Gas Manifold Pressure (For Gas Dryers)** – This describes the manifold pressure taken at the gas valve tap.

Coin Programming

Enter the programming mode by placing the switch on the Phase 7 board in the up position while no cycle is in progress. "Program Mode" will then be displayed.

Navigating Within The Programming Mode: "Med" key to enter a program location.

"Hi-Temp" / "Lo-Temp" keys increase / decrease program location.

"PAUSE" key rejects entry and moves to next program location.

Changing A Parameter Value:

With parameter value displayed pressing "Lo Temp" or "High Temp" changes the parameter value.

"Med" key must be pressed to accept a new parameter.

PHASE 7.3.2 COIN PROGRAM LOCATION SUMMARY	
(MAX TEMP 190°F)	
TO ENTER OR EXIT PROGRAMMING MODE TOGGLE PROGRAM SWITCH UP OR DOWN RESPECTIVELY	
KEYPAD LEGEND	
HI KEY- INCREMENT OR TOGGLE	
MED KEY- ENTER	
LO KEY- DECREMENT OR TOGGLE	
PAUSE KEY- EXIT LOCATION WITHOUT SAVING	
PL #01 CONTROL SETTINGS	
LANGUAGE	
TEMP SCALE	
BUZZER MODE	
BEEP COUNT 1 TO 9 BEEPS	
DRY MODE	
PAUSE TIME 0 TO 3 MINUTES	
READY PROMPT	
PL #02 MACHINE SETTINGS	
MODEL	
ROTATION SENSOR	
LINT CLEANING FREQUENCY 0 TO 10 HOURS	
AXIAL THERMISTOR INPUT	
THERMISTOR TEMP SET POINT 100 TO 400°F	
PL #03 HI KEY SETTINGS	
TIME FOR AMOUNT TO START 1 TO 99 MINUTES	
TIME FOR TOP OFF 1 TO 99 MINUTES	
DRY TEMP 100 TO 190°F	
COOL TIME 0 TO 9 MINUTES	
PL #04 MED KEY SETTINGS	
TIME FOR AMOUNT TO START 1 TO 99 MINUTES	
TIME FOR TOP OFF 1 TO 99 MINUTES	
DRY TEMP 100 TO 190°F	
COOL TIME 0 TO 9 MINUTES	
PL #05 LO KEY SETTINGS	
TIME FOR AMOUNT TO START 1 TO 99 MINUTES	
TIME FOR TOP OFF 1 TO 99 MINUTES	
DRY TEMP 100 TO 190°F	
COOL TIME 0 TO 9 MINUTES	
PL #06 VENDING PARAMETERS	
CURRENCY SYMBOL	
VENDING MODE	
VENDING SAFEGUARD	
LEFT COIN DENOMINATION 0.05 TO 25.00	
RIGHT COIN DENOMINATION 0.05 TO 25.00	
AMOUNT TO START 0.05 TO 25.00	
AMOUNT FOR TOP OFF 0.05 TO 25.00	
PL #07 FAULT RECORDING	
NO FAULTS/FAULTS	

P/N: 112704

Typical Programming Example

Change a single coin acceptor from factory setting to yield 20 minutes for \$0.50, \$0.50 as the minimum amount to start, and no differential in regard to temperature key selection.

Settings: Time for Amt to Start (PL03, PL04, PL05) 20
Left Coin Denomination (PL06) \$ 0.25
Amount to Start (PL06) \$ 0.50

Clearing Coin Credit

With no cycle in progress and program switch down, hold "PAUSE" while pressing HI three times, LO twice, and MED once. "Clear Credit?" will appear. Press any key to complete.

Accessing and Clearing Coin Vault Total

Enter program mode by switching program switch (up) while no cycle is in progress.

Press HI – "Coin Vault total is \$XXX" will appear.

Press HI – "Clear Coin Vault Total?" will appear.

Press MED to clear this amount or PAUSE to leave as is.

Hot Keys

In the Coin Mode Hot Keys are enabled while in a cycle by placing the program switch in the up position.

In Free Mode Hot Keys are always enabled.

HI – Remaining credit – coin mode/remaining time – free mode.
MED – Temps – Exhaust/left, S.A.F.E./right, Axial/middle (Axial dryer).

LO – Tumbler RPM.

S.A.F.E. TEST: Switch to program mode. Press and hold the "PAUSE" key until prompted to press MED to open the water.

L.C.D. Operating Messages

When display reads "Out of Order" pressing LO displays one of the messages listed below:

MODEL FAULT – Wrong model selected at PL01/3rd position.

SAIL SWITCH CLOSED FAULT – Sail switch closed before starting.

SAIL SWITCH OPEN FAULT – Sail switch failed to close after starting.

BURNER HI-LIMIT FAULT – Oven thermostat switch has opened.

EXHAUST HI-LIMIT FAULT – Tumbler thermostat switch has opened.

BURNER CONTROL FAULT – No gas valve signal – Bad DSI unit.

IGNITION FAULT – No flame ignition detected thru all retries.

FLAME FAULT – Flame detected at ignition but failed later.

CLEAN LINT – Due to failure to clean out lint.

CHECK CONTROL BOARD FUSE #2 – Fuse 2 on Phase 7 board is open.

EXHAUST / AXIAL PROBE FAULT – Indicated probe has failed.

ROTATION SENSOR FAULT – Rotation sensor or tumbler drive has failed.

EXHAUST HI-TEMP FAULT – Overheating condition has occurred.

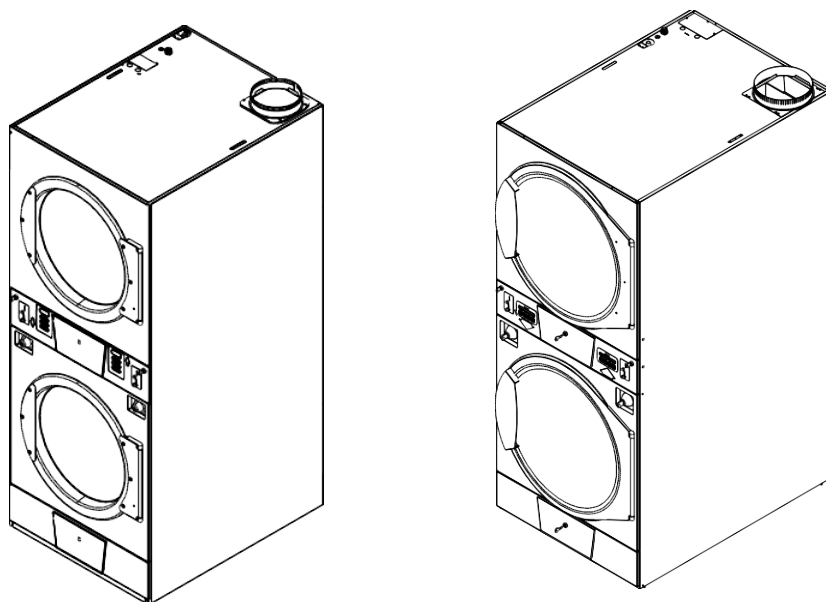
BURNER PURGE FAULT – Gas return signal before heat output.

When display reads "Out of Order" pressing and holding the "PAUSE" key for 3 seconds clears the out of order message provided the out of order condition has been corrected.



ADG-30x2(r)(i)
ADG-45x2(r)(i)

Guide d'installation/ d'utilisation



CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

Sécurité de la sècheuse

Votre sécurité et celle des autres est très importante.

Nous donnons de nombreux messages de sécurité importants dans ce manuel et sur votre appareil ménager. Assurez-vous de toujours lire tous les messages de sécurité et de vous y conformer.



Voici le symbole d'alerte de sécurité.

Ce symbole d'alerte de sécurité vous signale les dangers potentiels de décès et de blessures graves à vous et à d'autres.

Tous les messages de sécurité suivront le symbole d'alerte de sécurité et le mot "DANGER" ou "AVERTISSEMENT". Ces mots signifient :

⚠ DANGER

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas immédiatement les instructions.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque possible de décès ou de blessure grave si vous ne suivez pas les instructions.

Tous les messages de sécurité vous diront quel est le danger potentiel et vous disent comment réduire le risque de blessure et ce qui peut se produire en cas de non-respect des instructions.

- On recommande que le propriétaire place les instructions à l'usage du client en un lieu bien visible, au cas où le client percevrait une odeur de gaz. Ces renseignements doivent être obtenus auprès de votre fournisseur en gaz.
- Placer l'avertissement qui suit à un endroit bien visible.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas remiser ou utiliser de l'essence ou tout autre liquide ou vapeur inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

⚠ AVERTISSEMENT :

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des avertissements de sécurité peut causer des dommages à la propriété, des blessures graves, voire la mort.

- Ne pas entreposer ou utiliser de l'essence ou d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électroménager.
- QUE FAIRE DANS LE CAS D'UNE ODEUR DE GAZ :
 - Ne pas tenter d'allumer un appareil.
 - Ne pas toucher à un commutateur électrique; ne pas utiliser le téléphone se trouvant sur les lieux.
 - Évacuer tous les gens de la pièce, de l'édifice ou du quartier.
 - Appeler immédiatement le fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivre ses instructions.
 - À défaut de joindre votre fournisseur de gaz, appeler les pompiers.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, une agence de service ou le fournisseur de gaz.

AVERTISSEMENT : L'odorat ne permet pas toujours la détection d'une fuite de gaz.

Les distributeurs de gaz recommandent l'emploi d'un détecteur de gaz (homologation UL ou CSA).

Pour d'autres informations, contacter le fournisseur de gaz local.

En cas de détection d'une fuite de gaz, exécuter les instructions "Que faire dans le cas d'une odeur de gaz".

Dans l'État du Massachusetts, les instructions d'installation suivantes sont applicables :

- Les travaux d'installation et réparation doivent être exécutés par un plombier ou tuyauteur qualifié ou licencié, ou par le personnel qualifié d'une entreprise licenciée par l'État du Massachusetts.
- Remplacer par des dispositifs de fermeture acceptables : Les robinets de gaz et robinets à bille installés pour l'utilisation devraient être indiqués.
- Si un conduit de raccordement flexible est utilisé, sa longueur ne doit pas dépasser 4 pi (121,9 cm).

IMPORTANT : L'installation au gaz doit être conforme aux codes locaux, ou en l'absence de codes locaux, au Code National d'alimentation au gaz, à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54 ou au Code des installations au gaz naturel et au propane, CSA-B149.1.

La sècheuse doit être correctement reliée à la terre en conformité avec les codes locaux en vigueur, ou en l'absence de tels codes, avec le National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 ou le Code canadien des installations électriques, CSA C22.1 partie 1.

Informations importantes

IMPORTANT : Utiliser un dispositif d'immobilisation pour éviter la déformation de la conduite d'alimentation en gaz lorsqu'on déplace la sècheuse.

Un sectionneur externe de l'alimentation en courant (dispositif de déconnexion) doit être fourni par l'installateur.

La sècheuse doit être utilisée uniquement pour le séchage de tissus lavés à l'eau.

La sècheuse ne doit jamais être utilisée sans les protections arrière ou les panneaux de service en place.

Le schéma de câblage de la sècheuse est situé derrière le panneau de commande.

Attention : Lors des contrôles d'entretien, placer des étiquettes sur l'ensemble des câbles avant leur débranchement. Des erreurs de câblage peuvent occasionner un fonctionnement incorrect.

Liste des acronymes

N.P.T.	National Pipe Thread
CVC	Chauffage, Ventilation et Climatisation
po CE	Pouces de colonne d'eau
UL	Underwriters Laboratory
CSA	Association canadienne de normalisation
DSI	Direct Spark Ignition (Allumage par étincelle directe)
DEL	Diode électroluminescente

Table des matières

ADG-30x2(r)(i) Spécifications	24
ADG-45x2(r)(i) Spécifications	26
Instructions D'installation	28
Exigences D'emplacement	28
Exigences EN Matière DE L'espace clos de la sècheuse	29
Exigences EN Matière D'approvisionnement EN air frais	29
Exigences EN Matière d'évacuation	30
Informations SUR LE Raccordement électrique	32
INFORMATIONs SUR LE Gaz	34
PRÉPARATION POUR LE FONCTIONNEMENT/DÉMARRAGE	37
TEST AVANT UTILISATION	37
INSTRUCTIONS D'UTILISATION	37
INSTRUCTIONS D'ARRÊT	38
RENSEIGNEMENTS SUR LA RÉPARATION ET LES PIÈCES	38
ENTRETIEN PÉRIODIQUE	38
Réglages	39
INFORMATIONS SUR L'ÉTIQUETTE DE DONNÉES	39
Programmation	40

Spécifications de l'ADG-30 x2(r)(i)

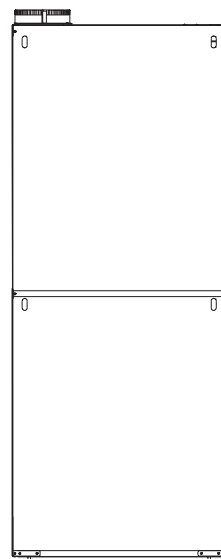
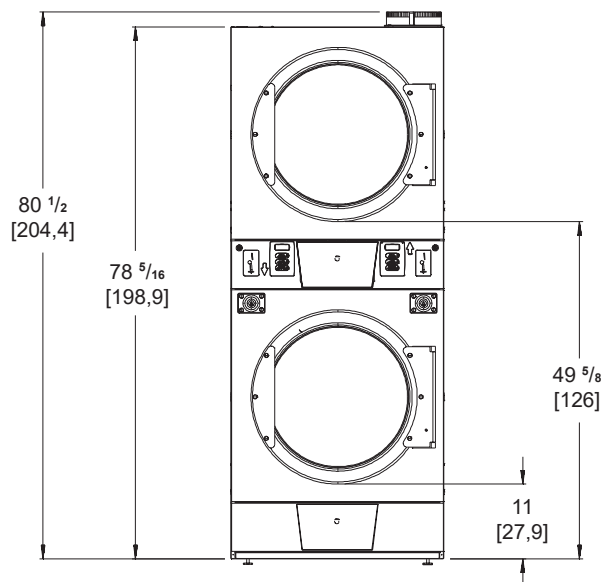
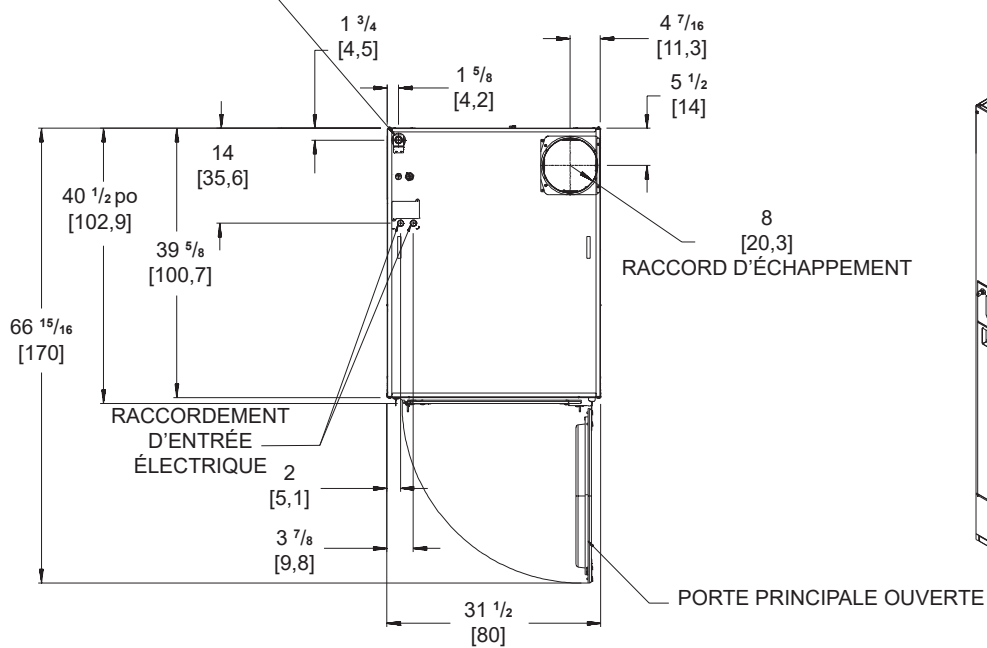
CAPACITÉ MAXIMALE (POIDS SEC)		30 lb	13,6 kg
DIAMÈTRE DU TAMBOUR		30 po	76,20 cm
PROFONDEUR DU TAMBOUR		27 po	68,5 cm
VOLUME DU TAMBOUR		11 pi³	311,5 L
MOTEUR DU TAMBOUR/D'ENTRAÎNEMENT		1/4 hp	0,19 kW
MOTEUR DU VENTILATEUR/D'ENTRAÎNEMENT		1/2 hp	0,37 kW
LARGEUR DE LA CAISSE		31 1/2 po	80,0 cm
PROFONDEUR DE LA CAISSE		39 5/8 po	100,7 cm
HAUTEUR DE LA CAISSE		78 5/16 po	198,9 cm
OUVERTURE DE PORTE (DIAMÈTRE)		21 1/2 po	54,6 cm
HAUTEUR DE SEUIL DE PORTE		51 3/4 po/13 1/8 po	131,4 cm/33,3 cm
SÈCHEUSES PAR CONTENANT DE 20 pi/40 pi		14/28	
SÈCHEUSES PAR CAMION DE 48 pi/53 pi		36/42	
GAZ	TENSION DISPONIBLE	120-240 V 1ø 2 W 60 Hz	
	POIDS NET APPROXIMATIF	520 lb	236 kg
	POIDS D'EMBARQUEMENT APPROXIMATIF	550 lb	249 kg
	CIRCULATION D'AIR	450 pi³/min	12,74 m³/min
	ENTRÉE DE CHALEUR	72 000 BTU/h	18 144 kcal/h
	RACCORD D'ÉVACUATION (DIAMÈTRE)	8 po	20,3 cm
	RACCORD D'ENTRÉE DE TUYAU	1/2 po N.P.T. (mâle)	

Les zones ombrées indiquent les dimensions en métrique.

Spécifications de l'ADG-30 x2(r)(i)

AD-30x2i et AD-30x2Ri

RACCORD D'ENTRÉE DE GAZ
1/2 po M.N.P.T.



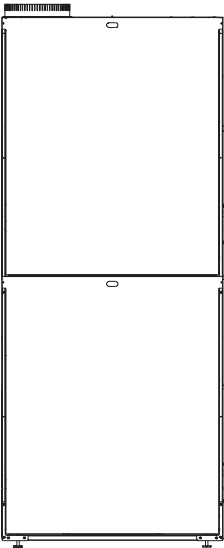
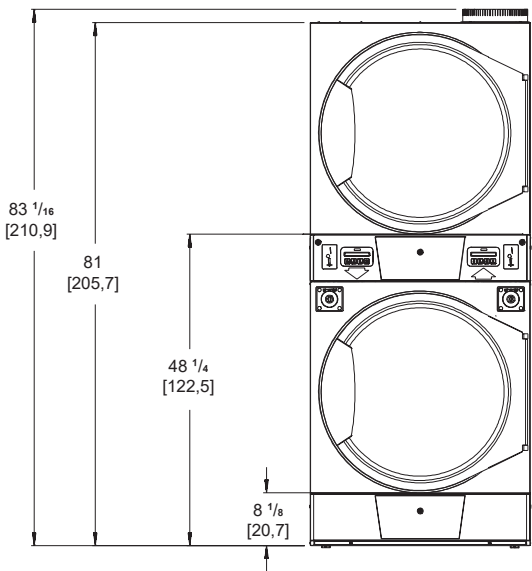
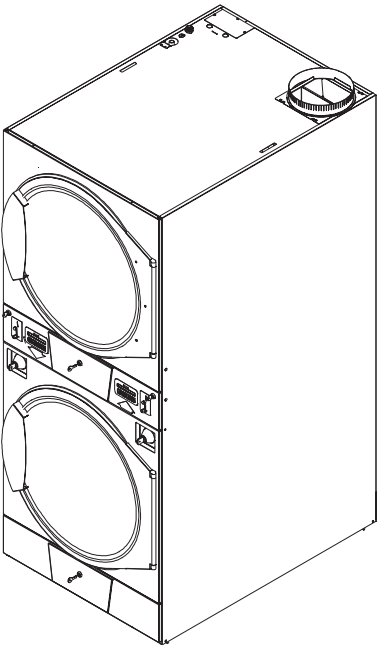
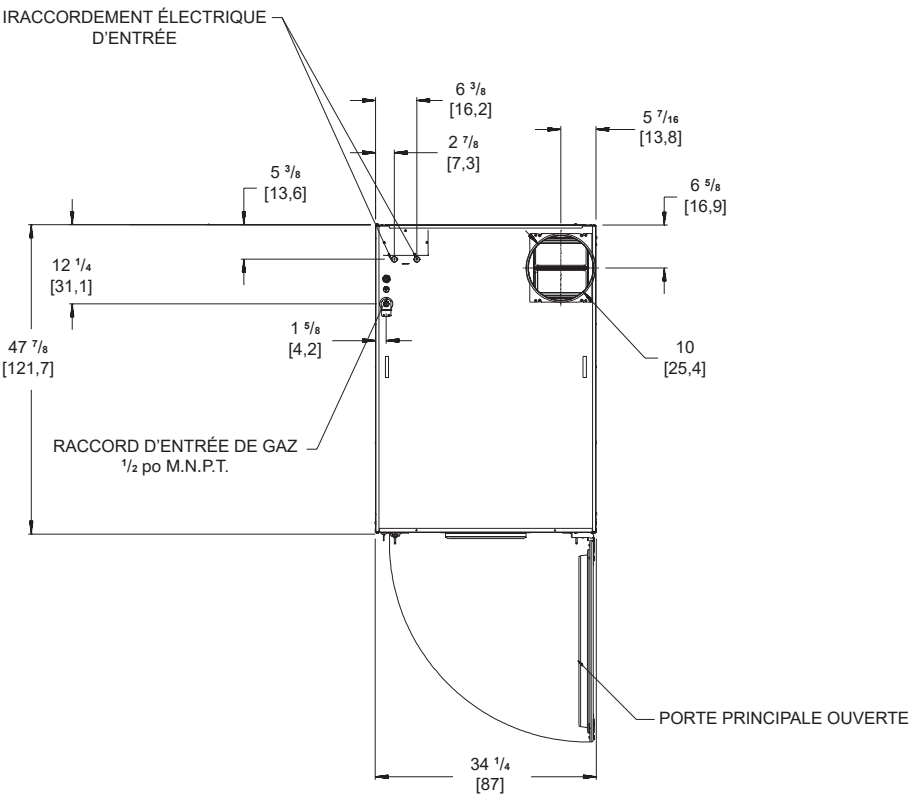
Spécifications de l'ADG-45 x2(r)(i)

CAPACITÉ MAXIMALE (POIDS SEC)	45 lb	20,4 kg
DIAMÈTRE DU TAMBOUR	32 ¾ po	83,2 cm
PROFONDEUR DU TAMBOUR	30 po	76,2 cm
VOLUME DU TAMBOUR	14,6 pi³	413,4 L
MOTEUR DU TAMBOUR/D'ENTRAÎNEMENT	1/3 hp	0,25 kW
MOTEUR DU VENTILATEUR/D'ENTRAÎNEMENT	1/2 hp	0,37 kW
LARGEUR DE LA CAISSE	34 ¼ po	87,0 cm
PROFONDEUR DE LA CAISSE	47 7/8 po	121,7 cm
HAUTEUR DE LA CAISSE	81 po	205,7 cm
OUVERTURE DE PORTE (DIAMÈTRE)	27 po	68,58 cm
HAUTEUR DE SEUIL DE PORTE	50,4 po/10,3	128 cm/26,2 cm
SÈCHEUSES PAR CONTENANT DE 20 pi/40 pi	10/21	
SÈCHEUSES PAR CAMION DE 48 pi/53 pi	25/28	
GAZ	TENSION DISPONIBLE	120-240 V 1ø 2 W 60 Hz
	POIDS NET APPROXIMATIF	640 lb 290,0 kg
	POIDS D'EMBARQUEMENT APPROXIMATIF	700 lb 318 kg
	CIRCULATION D'AIR	525 pi³/min 14,9 m³/min
	ENTRÉE DE CHALEUR	81 000 BTU/h 20 411 kcal/h
	RACCORD D'ÉVACUATION (DIAMÈTRE)	10 po 20,32 cm
	RACCORD D'ENTRÉE DE TUYAU	1/2 po N.P.T. (mâle)

Les zones ombrées indiquent les dimensions en métrique.

Spécifications de l'ADG-45 x2(r)(i)

AD-45x2i et AD-45x2Ri



Instructions d'installation

AVERTISSEMENT

Risque du poids excessif

Utiliser deux ou plus de personnes pour déplacer et installer la sècheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer une blessure au dos ou d'autre blessure.

L'installation doit être effectuée par un professionnel qualifié conformément aux codes locaux, des états et des pays. En l'absence de tels codes ou ordonnances, l'emplacement doit être conforme aux normes nationales américaines en vigueur : National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 et National Electric Code : ANSI/NFPA NO 70 ou au Canada, l'installation doit être conforme aux normes canadiennes en vigueur : Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1 et Code canadien de l'électricité CSA C22.1.

Outils requis

- Couteau tout usage pour enlever l'emballage.
- Clé polygonale de 1/2 po ou douille de 1/2 po pour enlever les boulons d'emballage.
- Clé à tuyau pour les raccords d'alimentation en gaz.
- Tournevis TORX † T20 pour retirer la protection arrière afin d'accéder aux pieds de nivellement.
- Douille de 1/4 po ou clé à fourche de 1/4 po pour ajuster les pieds de nivellement.

Déplacement à l'emplacement final

1. Déplacer la sècheuse près du point d'installation.
2. Utiliser un couteau tout usage pour couper le film plastique.
3. Enlever tout le plastique et le carton de livraison ondulé.
4. Éliminer/recycler tous les matériaux d'emballage.

Réglage de l'aplomb de la sècheuse

La sècheuse est munie de 4 pieds de nivellement, 1 à chaque coin de la base. Pour obtenir un rendement optimal, la sècheuse doit être mise de niveau de l'avant à l'arrière et d'un côté à l'autre.

Exigences d'emplacement

AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sècheuse.

Le non-respect de cette instruction peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

IMPORTANT : La sècheuse doit être installée sur un sol incombustible uniquement.

La sècheuse s'utilise dans des endroits incombustibles.

Avant d'installer la sècheuse, s'assurer que l'emplacement est conforme aux codes et ordonnances locaux. En l'absence de tels codes ou ordonnances, l'emplacement doit être conforme National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54, ou au Canada, l'installation doit être conforme aux normes canadiennes en vigueur : Code sur l'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1.

L'utilisation de cette sècheuse peut affecter celle d'autres sècheuses à gaz dont la source d'approvisionnement en air se fait dans la même pièce pour une combustion sans danger. En cas de doute, consulter le fabricant de la sècheuse.

La sècheuse doit être installée sur un sol solide de niveau capable de supporter son poids. Le tapis doit être retiré de la surface au sol sur laquelle la sècheuse doit reposer.

La sècheuse ne doit pas être installée ou remise dans un endroit où elle sera exposée à l'eau ou aux intempéries.

Les dispositions relatives à une alimentation en air adéquate doivent être fournies comme indiqué dans ce manuel (voir la section Exigences en matière d'alimentation en air frais).

Les dégagements doivent être réalisés par rapport aux matériaux de construction combustibles, comme indiqué dans ce manuel (voir la section Exigences en matière de l'espace clos de la sècheuse).

Prévoir des dégagements suffisants pour l'entretien et le fonctionnement, comme indiqué dans ce manuel (consulter la section Exigences en matière de l'espace clos de la sècheuse).

La sècheuse doit être installée avec un raccordement adéquat du conduit d'évacuation vers l'extérieur, comme indiqué dans ce manuel (voir la section Exigences en matière d'évacuation).

La sècheuse doit être située dans un endroit où une ventilation d'évacuation correcte peut être réalisée, comme indiqué dans ce manuel (voir la section Exigences en matière d'évacuation).

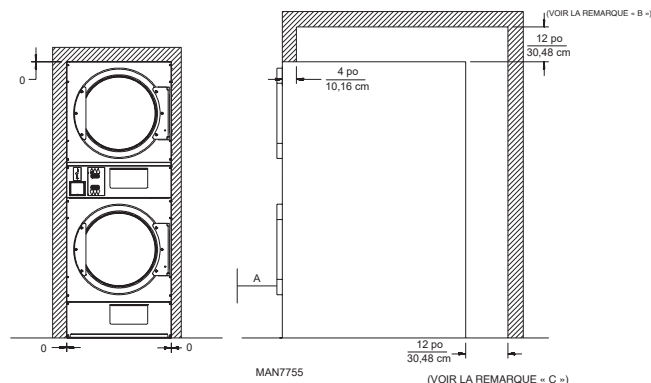
IMPORTANT : La sècheuse doit être située à l'endroit où la longueur minimale du conduit d'évacuation sera nécessaire.

La sècheuse doit être installée avec un dégagement suffisant pour les ouvertures d'air dans la chambre de combustion.

IMPORTANT : La sècheuse doit être installée dans un lieu/ environnement où la température ambiante reste comprise entre 40 °F (4,44 °C) et 130 °F (54,44 °C).

†TORX est une marque déposée d'Acument Intellectual Properties, LLC.

Exigences en matière de l'espace clos de la sécheuse



Les plafonds inclinés et les cloisons doivent être fabriqués de matériaux incombustibles.

- Le dégagement requis pour l'ouverture complète de la porte de chargement pour ADG 30x2(r)(i) est de 30 po (76,2 cm), ADG 45x2(r)(i) est de 34 po (86,4 cm).
- La sécheuse doit être positionnée à une distance de 12 po (30,5 cm) de l'obstacle la plus proche. Un dégagement de 24 po (61,0 cm) est recommandé pour rendre plus simples l'installation, l'entretien et la réparation. Un dégagement de 12 po (30,5 cm) est requis pour l'espace au-dessus de l'appareil. 18 po (45,7 cm) est recommandé. L'épaisseur maximale de toute cloison ou cloison au-dessus du collecteur est de 4 po (10,2 cm).

Exigences en matière d'approvisionnement en air frais

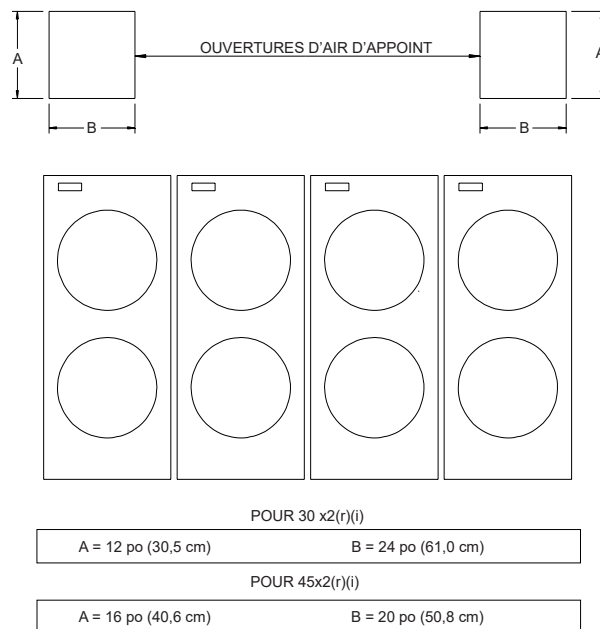
Lorsque la sécheuse est en marche, elle aspire l'air de la pièce, le réchauffe, le fait passer à travers le tambour et l'évacue hors du bâtiment. Par conséquent, l'air de la pièce doit être continuellement réapprovisionné de l'extérieur. Si l'air d'appoint est inadéquat, le temps de séchage et l'efficacité du séchage auront des effets défavorables. Des problèmes d'allumage et des problèmes de contact des interrupteurs à ailettes peuvent en résulter, ainsi qu'une défaillance prématurée du moteur due à une surchauffe. La sécheuse doit être installée avec des réserves adéquates du carburant approprié et un système d'air d'appoint.

L'approvisionnement en air (air d'appoint) doit faire l'objet d'une attention particulière pour assurer le bon fonctionnement de chaque sécheuse. Les ouvertures de ventilation d'air frais ne doivent pas être obstruées ou scellées. En règle générale, une entrée d'air sans restriction depuis l'extérieur de 144 po² (929,03 cm²) pour chaque ADG-30x2(r)(i) et de 162 po² (1 045 cm²) pour chaque ADG-45x2(r)(i). (Sur la base de 1 po² [6,5 cm²] par 1 000 BTU [252 kcal].)

Il n'est pas nécessaire de prévoir une ouverture d'air d'appoint distincte pour chaque sécheuse. Les ouvertures communes pour l'air d'appoint sont acceptables. Toutefois, elles doivent être installées de sorte que l'air d'appoint est distribué uniformément à toutes les sécheuses.

Pour compenser l'utilisation de registres ou de déflecteurs utilisés sur les ouvertures, cette zone doit être augmentée d'environ 33 %. Les ouvertures d'air d'appoint ne doivent pas être situées dans une zone près de l'emplacement des conduits d'évacuation à l'extérieur du bâtiment.

Des ajustements doivent être effectués pour les passages éloignés ou restrictifs ou lorsque les sécheuses sont situées à haute altitude ou dans des zones à basse pression.



EXEMPLE : Pour une rangée de quatre sécheuses ADG-30x2(r)(i), 2 ouvertures sans restriction de 12 po x 24 po (30,5 cm x 61 cm) sont acceptables.

Pour compenser l'utilisation de registres ou de déflecteurs utilisés sur les ouvertures, cette zone doit être augmentée d'environ 33 %. Les ouvertures d'air d'appoint ne doivent pas être situées dans une zone près de l'emplacement des conduits d'évacuation à l'extérieur du bâtiment.

IMPORTANT : L'air d'appoint doit être exempt de vapeurs de solvant de nettoyage à sec. L'air d'appoint contaminé par les vapeurs de solvants de nettoyage à sec entraînera des dommages irréparables aux moteurs et aux autres composants de la sécheuse.

REMARQUE : Une défaillance de composant due aux émanations de solvant de nettoyage à sec annulera la garantie.

Exigences en matière d'évacuation

Les conduits d'évacuation doivent être conçus et installés par un professionnel qualifié. Des conduits mal dimensionnés créeront une contre-pression excessive, entraînant un séchage lent, une utilisation accrue d'énergie et l'arrêt du brûleur par le commutateur de débit d'air, le limiteur maximum du brûleur ou le thermostat du limiteur maximum du piège à charpie. La sècheuse doit être installée avec un bon raccord de conduit d'évacuation vers l'extérieur.

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Utiliser un conduit d'évacuation en métal lourd.

Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en plastique.

Ne pas utiliser un conduit d'évacuation en feuille de métal.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

Conformément au National Fuel Gas Code, « Les conduits d'évacuation des sècheuses de type 2 doivent être construits en tôle ou en un autre matériau incombustible. Ces conduits doivent présenter une résistance mécanique et une résistance à la corrosion comparativement aux conduits en tôle d'acier galvanisé de calibre d'épaisseur d'au moins 26 (0,019 5 po [0,50 mm]) ».

Les conduits doivent être disposés de manière à ce qu'ils soient acheminés le plus directement possible vers l'extérieur avec le moins de courbes possible. Il doit y avoir un dégagement minimum de 6 po (15,2 cm) entre la protection arrière et le premier coude des conduits pour faciliter l'entretien. Un seul conduit d'évacuation est recommandé. Il est suggéré d'éviter l'utilisation de coudes à 90°; utiliser plutôt des coudes à 30° ou 45°. Le rayon des coudes doit être de préférence de 1 fois 1/2 le diamètre du conduit. Tous les conduits doivent être lisses à l'intérieur, sans projections de vis à tôle ou autres obstructions, ce qui permettrait la collecte de charpie. Lors de l'ajout de conduits, chevaucher le conduit à raccorder.

Tous les joints des conduits doivent être scellés avec du ruban pour empêcher l'humidité et la charpie de s'échapper dans le bâtiment. Les portes d'inspection doivent être installées à des endroits stratégiques des conduits d'évacuation pour permettre l'inspection périodique et le nettoyage de la charpie des conduits.

IMPORTANT : La contre-pression à l'évacuation mesurée au manomètre Magnehelic dans le conduit d'évacuation ne doit pas être inférieure à 0 ni supérieure à 0,6 po de CE (1,5 mb).

REMARQUE : Il est recommandé de ne pas utiliser de ventilateur d'extraction ou secondaire dans le système de conduit d'évacuation, sauf si cela est nécessaire pour maintenir la contre-pression d'évacuation (dans le conduit d'évacuation) entre 0 et 0,6 po de colonne d'eau (1,5 mb). Lorsqu'ils sont utilisés, les ventilateurs secondaires ne doivent pas activer l'interrupteur de vérification du débit d'air de la sècheuse (interrupteur à ailettes) lorsque la sècheuse n'est pas en marche.

Lorsque les conduits d'évacuation traversent un mur, un plafond ou un toit en matériaux combustibles, l'ouverture doit être supérieure de 2 po (5,1 cm) à celle du conduit (tout autour). Le conduit doit être centré dans cette ouverture.

catégorie d'appareils, conformément aux réglementations nationales en matière d'installation du pays de destination.

Protection extérieure des conduits

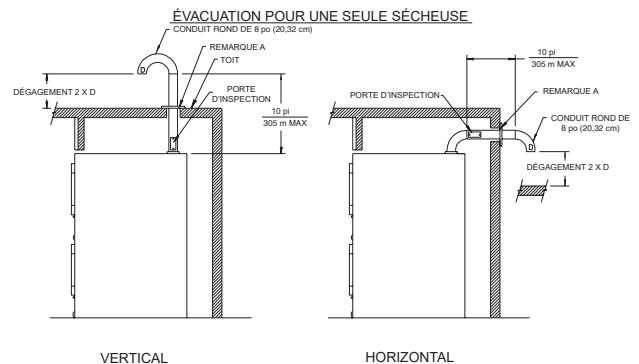
Pour protéger le bout extérieur des conduits horizontaux des intempéries, installez un coude à 90° vers le bas sur l'ouverture d'évacuation du bâtiment. Si les conduits s'acheminent verticalement à travers le toit, les protéger des intempéries en installant un coude à 180° pour orienter l'ouverture vers le bas. Dans les deux cas, laisser au moins le double du diamètre du conduit entre l'ouverture du conduit et l'obstacle le plus proche (voir le schéma).

IMPORTANT : Ne pas utiliser de tamis, persiennes ou capuchons sur l'ouverture extérieure des conduits d'évacuation.

Conduite d'évacuation pour une seule sècheuse (ADG-30 x2, 8 po)

IMPORTANT : Pour ADG-30x2, un conduit d'évacuation minimal de 8 po (20,3 cm) doit être utilisé.

Pour un conduit horizontal de 8 po (20,3 cm) où un maximum



REMARQUE : L'OUVERTURE DOIT ÊTRE 2 po (5,08 cm) PLUS LARGE QUE LE CONDUIT (TOUT AUTOUR).
LE CONDUIT DOIT ÊTRE CENTRÉ DANS CETTE OUVERTURE.

d'un coude est utilisé, les conduits de la sortie de la sècheuse ne doivent pas dépasser 10 pi (3,0 m). Consulter l'illustration suivante.

ADG-30 x2 SEULEMENT

REMARQUE 1 : Lorsque l'on traverse un matériau combustible, l'ouverture doit être 2 po (5,1 cm) plus grande que le conduit (sur tout le pourtour). Le conduit doit être centré dans cette ouverture.

REMARQUE 2 : La distance doit être 2 fois le diamètre du conduit jusqu'à l'obstacle le plus proche.

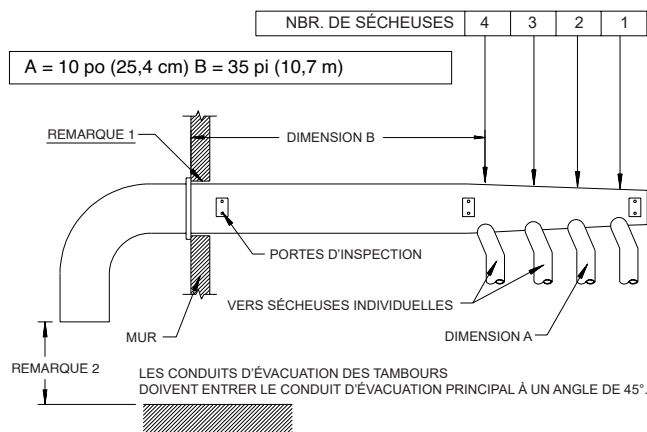
Si la longueur du conduit ou la quantité de coudes utilisés dépasse les spécifications susmentionnées, il peut être nécessaire d'augmenter l'aire de la section transversale du conduit.

IMPORTANT : Pour les conduits de longueur prolongée, l'aire de la section transversale du conduit ne peut être augmentée que dans une certaine mesure. Lorsque le nombre de conduits approche les limites maximales indiquées dans ce manuel, il convient de faire appel à une entreprise de CVC professionnel pour obtenir des informations sur l'évacuation.

Les conduits de cette sècheuse doivent être adaptés à la

ADG-45x2 (CONDUIT DE 10 PO)

NBR. DE SÈCHEUSES		4	3	2	1
SECTION TRANSVERSALE MINIMALE	(PO2)	254	200	155	80
	(CM2)	1638	1290	999	516
DIAMÈTRE DU CONDUIT ROND MINIMUM	(po)	18	16	14	10
	(cm)	45,72	40,64	35,56	25,4



JCARRITA 04/21/04

REMARQUE 1 : Lorsque l'on traverse un matériau combustible, l'ouverture doit être 2 po (5,1 cm) plus grande que le conduit (sur tout le pourtour). Le conduit doit être centré dans cette ouverture.

REMARQUE 2 : La distance doit être 2 fois le diamètre du conduit jusqu'à l'obstacle le plus proche.

Si la longueur du conduit ou la quantité de coudes utilisés dépasse les spécifications susmentionnées, il peut être nécessaire d'augmenter l'aire de la section transversale du conduit.

IMPORTANT : Pour les conduits de longueur prolongée, l'aire de la section transversale du conduit ne peut être augmentée que dans une certaine mesure. Lorsque le nombre de conduits approche les limites maximales indiquées dans ce manuel, il convient de faire appel à une entreprise de CVC professionnel pour obtenir des informations sur l'évacuation.

Informations sur le raccordement électrique

Spécifications électriques

Toutes les connexions électriques doivent être effectuées par un électricien agréé et compétent. Cela permet de s'assurer que l'installation électrique est adéquate et conforme aux réglementations ou codes locaux, provinciaux et nationaux du pays de destination. En l'absence de tels codes, toutes les connexions électriques, les matériaux et l'exécution du travail doivent être conformes aux exigences applicables du National Electric Code ANSI/NFPA 70, ou au Canada, le Canadian Electric Code CSA C22.1.

IMPORTANT : Le non-respect de ces codes ou ordonnances ou des exigences stipulées dans ce manuel peut entraîner des blessures ou une défaillance des composants.

REMARQUE : Une défaillance de composant due à l'installation incorrecte annulera la garantie.

Chaque sècheuse doit être raccordée à un circuit protégé de façon indépendante. La sècheuse doit être raccordée au réseau électrique uniquement avec des conducteurs de cuivre. Ne pas utiliser de conducteur en aluminium. N'utiliser que des fils/câbles conducteurs d'intensité et d'isolation appropriées conformément aux codes de l'électricité pour toutes les connexions de service.

REMARQUE : L'utilisation de fil d'aluminium annulera la garantie. Un circuit de mise à la terre individuel doit être fourni à chaque

sècheuse, ne pas connecter en cascade.

Une défaillance de composant due à une application de tension incorrecte annulera la garantie.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications à tout moment, sans préavis ni obligation.

IMPORTANT : Un circuit de protection séparé doit être fourni pour chaque sècheuse.

Il faut prévoir un sectionneur pour chaque sècheuse. Ces sectionneurs doivent être situés à moins de 30 pi (9 m) de la sècheuse.

La sècheuse doit être branchée à l'alimentation électrique indiquée sur l'étiquette de données.

Spécifications de l'alimentation électrique ADG-30x2(r)(i)

SPÉCIFICATIONS DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

IMPORTANT : 208 V CA ET 230/240 V CA NE S'ÉQUIVALENT PAS.

Lors de la commande, spécifier la tension exacte.

REMARQUES : A. Lorsque des fusibles sont utilisés, ils doivent comporter deux éléments, être temporisés, de type limiteur de courant, classe RK1 ou RK5 UNIQUEMENT. Calculer/déterminer la bonne valeur de fusible conforme aux codes électriques locaux ou nationaux en se référant aux données de l'appel de courant de l'appareil.

B. Les disjoncteurs sont UNIQUEMENT du type thermomagnétique (industriel); courbe de couple moteur. Pour les autres, calculer/vérifier la taille correcte du disjoncteur en fonction de l'appel de courant de l'appareil et du type de disjoncteur utilisé.

TENSION NOMINALE	PHASE	SERVICE DE CÂBLAGE	ENVIRON APPEL DE COURANT	DISJONCTEUR	CALIBRE DE FILS MINIMAL
			60 Hz		
(PAR POCHE)					
120	1ø	2	7,3	15	14
200	1ø	2	6,4	15	14
208	1ø	2	6	15	14
220	1ø	2	5,4	15	14
230	1ø	2	5	15	14
240	1ø	2	4,8	15	14
(PAR SÈCHEUSE)					
120	1ø	2	14,6	20	12
200	1ø	2	12,8	20	12
208	1ø	2	12	15	14
220	1ø	2	10,8	15	14
230	1ø	2	10	15	14
240	1ø	2	9,6	15	14

ADG-45x2(r)(i)

TENSION NOMINALE	PHASE	SERVICE DE CÂBLAGE	ENVIRON APPEL DE COURANT 60 Hz	DISJONCTEUR	CALIBRE DE FILS MINIMAL
(PAR POCHE)					
120	1Ø	2	7,8	15	14
208	1Ø	2	5	15	14
220	1Ø	2	5	15	14
230	1Ø	2	5	15	14
240	1Ø	2	5	15	14
(PAR SÉCHEUSE)					
120	1Ø	2	15,6	20	12
208	1Ø	2	10	15	14
220	1Ø	2	10	15	14
230	1Ø	2	10	15	14
240	1Ø	2	10	15	14

Mise à la terre

Une liaison à la terre doit être fournie et installée conformément aux réglementations ou codes locaux, provinciaux et nationaux du pays de destination. En l'absence de tels codes, l'exécution du travail doivent être conformes aux exigences applicables du National Electric Code ANSI/NFPA 70, ou au Canada, le Canadian Electric Code CSA C22.1. La liaison à la terre peut être une mise à la terre éprouvée depuis le panneau de service.

Raccordements électriques

Un schéma de câblage est situé derrière le panneau de commande pour les données de connexion.

Si les codes locaux le permettent, l'alimentation à la sécheuse peut être réalisée en utilisant un cordon d'alimentation/câble tire-bouchon répertorié par UL (la taille du câble doit être conforme à celle de la sécheuse), ou raccorder directement la sécheuse au panneau de service à disjoncteurs. Dans les deux cas, un réducteur de tension doit être installé à l'endroit où le câblage pénètre dans la sécheuse.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Utiliser du fil en cuivre de calibre approprié (voir le tableau de la section « Spécifications électriques »).

Utiliser un serre-câbles homologué UL.

Déconnecter la source de courant électrique avant de réaliser les connexions électriques.

Effectuer une mise à la terre des appareils électriques selon les instructions d'installation.

Bien serrer toutes les connexions.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou une décharge électrique.

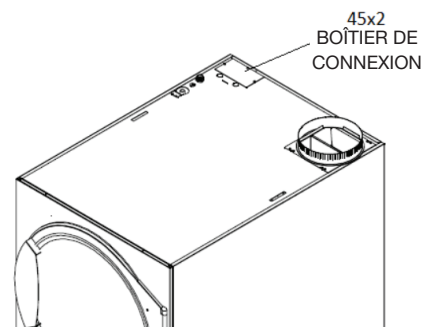
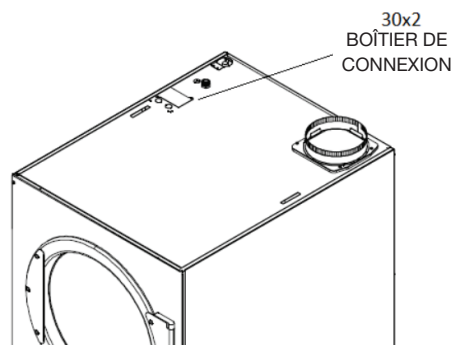
Connexions/raccordement de câblage monophasé (1Ø) pour sécheuse à gaz

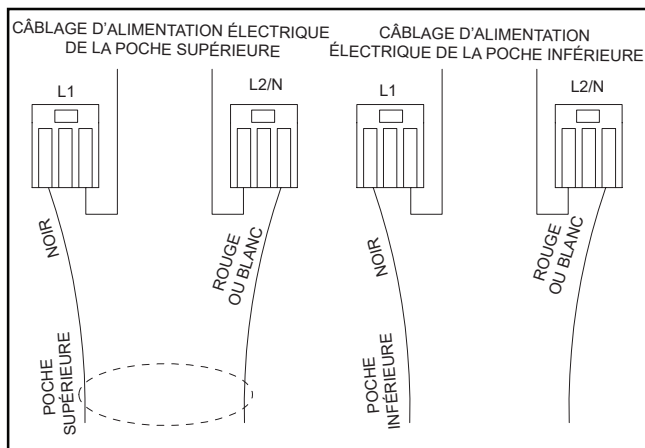
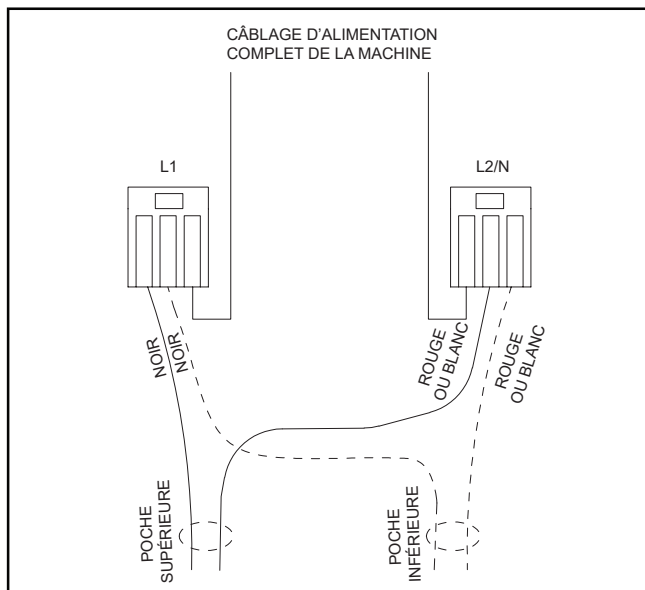
Les connexions d'entrée électrique monophasée (1Ø) pour des sécheuses à gaz sont réalisées dans la boîte de connexion située dans la partie supérieure gauche de la sécheuse.

Fils pour la connexion électrique		
Noir + Positif (L1)	Blanc ou rouge — Neutre (N OU L2)	Vert Mise à la terre (TERRE)

Une cosse de mise à la terre et des écrous de réglage seront fournis dans le boîtier électrique pour effectuer les connexions des trois fils de la machine.

IMPORTANT : Un réducteur de tension doit être utilisé là où le câblage d'entrée entre dans la boîte de connexion.





Informations sur le gaz

⚠️ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Utiliser une canalisation neuve d'arrivée de gaz approuvée par la CSA International.

Installer un robinet d'arrêt.

Bien serrer chaque organe de connexion de la canalisation de gaz.

En cas de connexion au gaz propane, demander à une personne qualifiée de s'assurer que la pression de gaz ne dépasse pas 36 cm (14 po) de la colonne d'eau.

Par personne qualifiée, on comprend :

le personnel autorisé de chauffage,
le personnel autorisé d'une compagnie de gaz, et
le personnel d'entretien autorisé.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

La sècheuse doit être connectée au type de chaleur/gaz indiqué sur la plaque signalétique et la pression doit être confirmée. Si l'information ne correspond pas au type de gaz disponible, ne pas faire fonctionner la sècheuse. Contacter le revendeur qui a vendu la sècheuse ou contacter le fabricant.

Il incombe à l'installateur de veiller à ce que tous les raccords, les matériaux et l'exécution du travail de plomberie soient conformes aux réglementations ou codes locaux et provinciaux du pays de destination. En l'absence de tels codes, tous les raccords, les matériaux et l'exécution de travail de plomberie doivent être conformes aux exigences locales applicables. Aux États-Unis, il s'agit du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1/NFPA 54 ou, au Canada, du Code d'installation du gaz naturel et du propane CSA B149.1.

Il est important que les régulateurs de pression de gaz répondent aux exigences de pression applicables et que les compteurs de gaz soient calculés pour la quantité totale de BTU fournie de la sècheuse.

Pour faciliter l'entretien, chaque conduite d'alimentation en gaz de chaque sècheuse doit être dotée de son propre robinet d'arrêt manuel.

Lors de tout test de pressurisation de la canalisation de gaz à une pression égale ou inférieure à $\frac{1}{2}$ lb/po² (35 mb), on doit isoler la sècheuse de la canalisation de gaz par fermeture de son robinet d'arrêt manuel individuel.

Pour tout test de pressurisation du système à une pression supérieure à $\frac{1}{2}$ lb/po² (35 mb), on doit déconnecter la sècheuse et son robinet d'arrêt des canalisations d'alimentation en gaz à pressuriser.

Le fait de ne pas isoler ni déconnecter la sècheuse de la source d'alimentation indiquée ci-dessus peut causer des dommages irréparables à la vanne de gaz, annulant la garantie.

REMARQUE : Une canalisation d'alimentation en gaz sous-dimensionnée entraînera des problèmes d'allumage, un séchage lent et une utilisation accrue d'énergie.

Les évaluations figurant sur la plaque signalétique valent pour l'utilisation de l'appareil à des altitudes allant jusqu'à 2 000 pi (610 m), à moins que les exigences d'élévation de plus de 2 000 pi (610 m) aient été spécifiées au moment de la commande de la sècheuse à l'usine. Le réglage ou la conversion des sècheuses sur le terrain pour des altitudes supérieures à 2 000 pi (610 m) est effectué en changeant chaque orifice du brûleur. Si cette conversion est nécessaire, contacter le revendeur qui a vendu la sècheuse ou contacter le fabricant.

IMPORTANT : Si le raccordement à cet appareil est effectué avec une conduite flexible, elle doit être adaptée à la catégorie d'appareil conformément aux réglementations d'installation nationales du pays de destination et, en cas de doute, l'installateur doit contacter le fournisseur. Le fabricant de cet appareil déconseille l'utilisation d'une canalisation/conduite d'alimentation en gaz flexible. Un sectionneur d'alimentation en gaz externe doit être prévu.

On doit utiliser un composé d'étanchéité pour tuyauteries résistant à l'action des gaz naturel, gaz propane et gaz butane sur toutes les connexions filetés coniques.

Aux États-Unis : Un robinet d'arrêt individuel doit être installé à 6 pi (1,8 m) de la sècheuse conformément au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1.

Au Canada : Un robinet d'arrêt individuel doit être installé conformément au Code sur l'installation du gaz naturel et du propane, B149.1. Il est recommandé d'installer un robinet d'arrêt individuel manuel à 6 pi (1,8 m) au maximum de la sècheuse.

Données sur l'apport de chaleur/la consommation de gaz/l'orifice (injecteur)

SPÉCIFICATIONS SUR LE GAZ									
Modèle	Type de gaz	Puissance calorifique nominale	Pression d'admission	Apport de chaleur		Taille de l'orifice**		Quantité d'orifices (injecteurs)	Pression du brûleur
		BTU/pi³	en CE	BTU/h	kW	DMS	mm		en CE
ADG-30x2(r)(i)	Naturel	1 000	7,0 à 10,5	72 000	21,1	20	4,089	1	3,5
	*Propane	2 500	11,0 à 13,0	72 000	21,1	41	2,438	1	10,5
ADG-45x2(r)(i)	Naturel	1 000	7,0 à 10,5	81 000	23,7	38	2,578	1	3,5
	*Propane	2 500	11,0 à 13,0	81 000	23,7	1/16 po (0,625 po)	1,587	1	10,5

Les zones ombrées indiquent les dimensions en métrique

*Détendeur interne de la vanne de gaz désactivé.

** Consulter l'usine pour des élévations de plus de 2 000 pi (610 m) pour déterminer la bonne taille de l'orifice.

Tuyauterie/raccordements

ADG-30x2(r)(i)	ADG-45x2(r)(i)
1/2 po	1/2 po

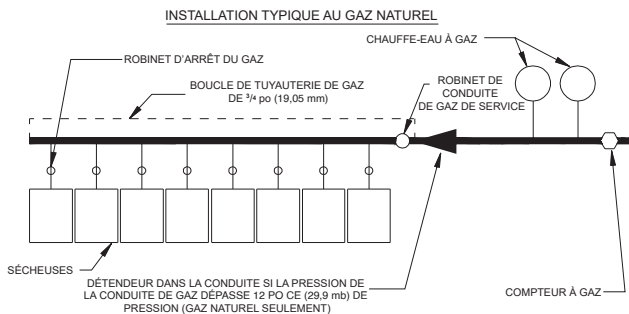
Toutes les connexions sont de type NPT. (mâle)

Il doit y avoir un dégagement minimum de 6 po (15,2 cm) entre la protection arrière et le premier coude dans la canalisation d'alimentation en gaz pour faciliter l'entretien. Il est recommandé de prévoir un robinet d'arrêt du gaz sur la conduite d'alimentation en gaz de chaque sècheuse pour faciliter l'entretien.

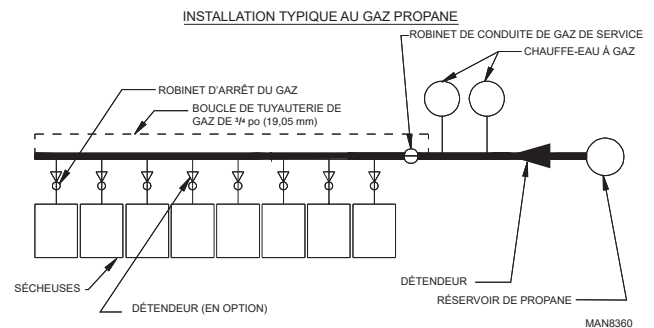
La taille de la conduite principale d'alimentation en gaz (collecteur) variera en fonction de la distance d'acheminement de cette conduite à partir du compteur de gaz ou, dans le cas du gaz propane, du réservoir d'alimentation, d'autres appareils – fonctionnant au gaz sur la même conduite, etc. Les informations spécifiques concernant la taille de la conduite d'alimentation doivent être déterminées par le fournisseur de gaz.

REMARQUE : Une tuyauterie d'alimentation en gaz sous-dimensionnée peut créer une pression faible ou irrégulière, ce qui entraînera un fonctionnement irrégulier du système d'allumage du brûleur.

INSTALLATION TYPIQUE AU GAZ NATUREL



INSTALLATION TYPIQUE AU GAZ PROPANE



Une pression de gaz constante est essentielle pour tous les raccordements de conduites de gaz. Il est recommandé d'installer une boucle de tuyauterie pour circulation de gaz de 3/4 po (19,0 mm) dans la conduite d'alimentation desservant une rangée de sècheuses. Un détendeur doit être installé dans la conduite d'alimentation en gaz (collecteur) si la pression de gaz (naturel) dépasse 10,5 po de CE (26,15 mb).

Une valve de 1/8 po N.P.T. au minimum, accessible pour un raccordement de manomètre, doit être installée dans la conduite principale d'alimentation en gaz immédiatement en amont de la sècheuse.

Tester tous les raccordements pour la présence des fuites en appliquant une solution d'eau savonneuse (le détergent liquide fonctionne bien).

Procédure de test de pression de gaz

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.

Replacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.

1. Déconnecter la source de courant électrique de la sècheuse.
2. Fermer l'arrivée de gaz au moyen du robinet d'arrêt de la canalisation qui alimente la sècheuse.
3. Localiser la vis de prise de pression sur la vanne de gaz et la dévisser de 4 ou 5 tours complets.
4. Raccorder le tuyau souple étanche au raccord de prise de pression. (un tuyau souple étanche reliera le raccord de prise de pression au manomètre.)
5. Raccorder l'autre extrémité du tuyau flexible au manomètre.
6. Ouvrir l'arrivée de gaz au moyen du robinet d'arrêt de la canalisation qui alimente la sècheuse et reconnecter la source de courant électrique.
7. Mettre en marche la sècheuse en Heat Mode (mode Chauffage) et patienter pour l'allumage.
8. Noter la lecture du manomètre. Vérifier la lecture par rapport à la colonne Pression du brûleur dans le tableau des spécifications de gaz à la page 19. La valeur mesurée doit se situer à moins de 0,30 po CE (0,75 mb) de cette valeur. Sinon, voir la section suivante concernant le réglage de la pression du gaz.
9. Une fois le test terminé, débrancher la sècheuse.
10. Fermer l'arrivée de gaz au moyen du robinet d'arrêt de la canalisation qui alimente la sècheuse.
11. Déconnecter le manomètre.
12. Retirer le tuyau du raccord de prise de pression. Serrer la vis à l'intérieur du robinet de pression ou installer le bouchon.

Réglage de la pression du gaz

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.

Replacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.

IMPORTANT : Lors de la conversion d'un type de gaz à un autre avec une trousse de conversion régulée, les procédures suivantes doivent être effectuées.

1. Déconnecter la source de courant électrique de la sècheuse.
2. Fermer l'arrivée de gaz au moyen du robinet d'arrêt de la canalisation qui alimente la sècheuse.
3. Retirer le capuchon du détendeur à l'aide d'un tournevis pour accéder à la vis de réglage interne du détendeur de la vanne de gaz.
4. Utiliser un petit tournevis à tête plate pour tourner la vis de réglage en plastique dans la soupape. Tourner la vis dans le sens horaire pour élever la pression et dans le sens antihoraire pour abaisser la pression.

REMARQUE : La pression de sortie est mesurée pendant que le brûleur est en marche pour toutes les conditions de réglage du brûleur. Par conséquent, une fois que les réglages nécessaires ont été effectués, la sècheuse doit être utilisée en mode de chauffage pour vérifier que la pression est correcte.

5. Ouvrir l'arrivée de gaz au moyen du robinet d'arrêt de la canalisation qui alimente la sècheuse et reconnecter la source de courant électrique.
6. Faire fonctionner la sècheuse et vérifier la pression de sortie. Comparer la lecture à la valeur indiquée dans la colonne Pression du brûleur dans le tableau des spécifications de gaz à la page 15. La valeur mesurée doit se situer à moins de 0,30 po CE (0,75 mb) de cette valeur. Si la pression n'est pas correcte, mettre la sècheuse hors tension et répéter les étapes 1 à 4. Faire ceci autant de fois que nécessaire pour obtenir la pression de brûleur correcte.
7. Une fois que le réglage de la soupape est terminé, le capuchon du détendeur doit être remplacé et scellé avec, par exemple, de la peinture pour empêcher toute modification de la part de l'utilisateur.

RECHERCHE DE FUITES

1. Vérifier que l'alimentation en gaz est ouverte.
2. Mettre la sècheuse en marche.
3. Appliquer au pinceau ou par pulvérisation une solution non corrosive de détection des fuites homologuée sur tous les raccords; rechercher les éventuelles fuites de gaz, observables par la formation de bulles.
4. Si la sècheuse a été déplacée pendant le test, utiliser la même méthode pour vérifier l'absence de fuite sur le tuyau flexible d'arrivée de gaz et les raccords entre la sècheuse et la conduite d'arrivée de gaz.
5. Si une fuite est détectée (formation de bulles), fermer l'arrivée de gaz, resserrer la connexion problématique et effectuer une autre opération de recherche des fuites.

Préparation pour le fonctionnement/démarrage

Les éléments suivants doivent être vérifiés avant d'essayer d'utiliser la sècheuse :

- Lire toutes les étiquettes « ATTENTION », « AVERTISSEMENT », « IMPORTANT » et « MODE D'EMPLOI » fixées à la sècheuse. Lire toutes les instructions avant d'utiliser la sècheuse.
- Vérifier la tension d'alimentation entrante pour vous assurer qu'elle est identique à celle indiquée sur l'étiquette de données.
- S'assurer que la sècheuse est connectée au type de chauffage/gaz indiqué sur l'étiquette de données.
- Vérifier que chaque robinet d'arrêt de gaz est en position d'ouverture.
- Vérifier que tous les panneaux arrière (protecteurs) et les couvercles de boîte de branchement sont en place.
- Vérifier que les portes de service sont fermées et bien en place.
- Vérifier que la porte du filtre à charpie est bien en place.
- Faire tourner le tambour à la main pour s'assurer de son mouvement libre.
- Vérifier que les boulons, les écrous, les vis, les bornes et les raccords sont bien serrés et sécurisés.
- Vérifier que le conduit d'évacuation est raccordé à la sècheuse et se termine vers l'extérieur.

Test avant utilisation

Toutes les sècheuses sont minutieusement testées et inspectées avant de quitter l'usine. Toutefois, un test avant utilisation doit être effectué avant que la sècheuse ne soit utilisée publiquement. Il est possible que les réglages aient été modifiés en cours de route ou en raison de conditions d'emplacement marginales (installation).

Mettre la sècheuse sous tension.

Consulter les instructions d'installation pour mettre le modèle particulier de sècheuse en marche.

Ouvrir tous les robinets d'arrêt.

Lorsqu'une sècheuse à gaz est mise en marche pour la première fois (mise en marche initiale), elle a tendance à ne pas s'allumer lors de la première tentative d'allumage. Cela est dû au fait que la tuyauterie d'alimentation en gaz est remplie d'air. Il peut donc patienter quelques minutes pour que l'air soit purgé des conduites.

REMARQUE : Pendant la période de purge, vérifier que tous les robinets d'arrêt du gaz sont ouverts.

Un test de pression de gaz doit être effectué au niveau de la prise de pression de la vanne de gaz de chaque sècheuse pour s'assurer que la pression de la colonne d'eau est correcte et consistante. Voir la section « Procédure de test de pression de gaz » pour les instructions.

REMARQUE : Les exigences de pression de la colonne d'eau (mesurées à la prise de pression du corps de la vanne de gaz) doivent être vérifiées.

IMPORTANT : Dans la plupart des cas, aucun détendeur n'est fourni dans une sècheuse au propane. La pression de la colonne d'eau doit être régulée à la source (réservoir de propane), ou un détendeur externe doit être ajouté à chaque sècheuse.

Revêtement du tambour

Le tambour est traité avec un revêtement protecteur. Nous suggérons de mouiller de vieux vêtements ou des tissus avec une solution d'eau et de détergent doux ininflammable et de les mettre dans le tambour pour éliminer ce revêtement.

Le tambour doit être utilisé pendant un programme complet pour s'assurer qu'aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire et que tous les composants fonctionnent correctement.

Programmes/sélections du microprocesseur

Chaque contrôleur de microprocesseur (ordinateur) a été préprogrammé en usine avec les sélections de paramètres (programmes) les plus couramment utilisées. Si des changements de programme informatique sont nécessaires, se reporter aux sections de programmation à la fin de ce manuel.

Instructions d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'explosion

Garder les matières et les vapeurs inflammables, telle que l'essence, loin de la sècheuse.

Ne pas faire sécher un article qui a déjà été touché par un produit inflammable (même après un lavage).

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, une explosion ou un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Aucune laveuse ne peut complètement enlever l'huile.

Ne pas faire sécher des articles qui ont été salis par tout genre d'huile (y compris les huiles de cuisson).

Les articles contenant mousse, caoutchouc ou plastique doivent être séchés sur une corde à linge ou par le programme de séchage à l'air.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un incendie.

IMPORTANT : Pour plus d'informations sur le contrôleur de microprocesseur (ordinateur), se reporter aux sections de programmation du microprocesseur à la fin de ce manuel.

Contrôleur de microprocesseur à pièces (ordinateur)

Lorsque le contrôleur du microprocesseur (ordinateur) est à l'état prêt, l'afficheur ACL affiche « FILL » (REMPLIR), suivi du montant nécessaire pour la mise en marche.

Insérer les pièces. Une fois que le bon « Montant pour démarrer » a été inséré, l'afficheur ACL indiquera « PUSH » (POUSSER).

Sélectionner la température en appuyant sur « HI », « LO » ou « PERM PRESS » (BASSE, ÉLEVÉE ou PRESSAGE PERMANENT). Le programme démarre et l'afficheur ACL affiche le programme de séchage sélectionné et le temps restant.

La sècheuse continuera à travers les programmes de séchage et de refroidissement, jusqu'à ce que le temps soit écoulé.

REMARQUE : Pour arrêter la sècheuse, ouvrir la porte principale. La poursuite du programme reprend uniquement après la fermeture de la porte et après avoir appuyé sur l'une des trois boutons de sélection de température.

Une fois les programmes de séchage et de refroidissement terminés, la tonalité (sonnerie) retentit et la sècheuse passe en mode antifroissement, si la fonction est active, pendant 99 minutes maximum, ou jusqu'à ce que la porte principale ou le tiroir à charpie soit ouvert.

IMPORTANT : Pour plus d'informations sur le contrôleur de microprocesseur (ordinateur) de la sècheuse, consulter le manuel d'utilisation du microprocesseur inclus avec la sècheuse.

Instructions d'arrêt

Si la sècheuse doit être arrêtée (mise hors service) pendant un certain temps, effectuer les opérations suivantes :

Débrancher la sècheuse au niveau du sectionneur externe ou du disjoncteur.

Couper l'alimentation en gaz : fermer le robinet d'arrêt de gaz externe. Fermer également deux robinets d'arrêt de gaz internes.

Si la sècheuse doit être retirée du service ou mise au rebut, avant de poursuivre, enlever la porte du compartiment de séchage.

Fermer et débrancher la conduite d'eau si un système S.A.F.E. à base d'eau est installé.

Renseignements sur la réparation et les pièces

Réparation

La réparation doit être effectuée par un technicien qualifié. Si une réparation est nécessaire, contacter le revendeur auprès duquel l'équipement a été acheté. Si le revendeur ne peut pas être contacté ou est inconnu, contacter le service à la clientèle pour un revendeur dans la région.

REMARQUE : Au moment de contacter le service à la clientèle, veiller à leur donner le bon numéro de modèle et le bon numéro de série afin que la demande soit traitée rapidement.

Pièces

Acheter des pièces de rechange auprès du détaillant chez qui l'équipement a été acheté. Si le détaillant ne peut pas être contacté ou est inconnu, contacter le service de pièces au **1 800 662-3587** pour obtenir les coordonnées d'un détaillant de la région.

REMARQUE : Au moment de commander des pièces de rechange auprès du revendeur ou du fabricant, s'assurer de leur donner les bons numéros de modèle et de série afin que la commande de pièces puisse être traitée rapidement.

Entretien de routine

AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique

Déconnecter la source de courant électrique avant l'entretien.

Replacer pièces et panneaux avant de faire la remise en marche.

Le non-respect de ces instructions peut causer un décès ou un choc électrique.

Nettoyage

Un programme devrait être établi pour l'inspection et le nettoyage de la charpie dans la zone du brûleur, des conduits d'évacuation et de l'arrière de la sècheuse. La fréquence des inspections et des nettoyages peut être mieux déterminée par l'expérience de chaque site.

La sortie du conduit d'évacuation doit être vérifiée périodiquement afin de détecter les obstructions, et, le cas échéant, les retirer.

Un programme devrait être établi pour l'inspection périodique, le nettoyage et l'enlèvement de la charpie de diverses zones de la sècheuse, ainsi que tout au long du système de conduits. La fréquence des nettoyages peut être mieux déterminée par l'expérience de chaque site.

L'efficacité opérationnelle maximale dépend d'un débit d'air adéquat. L'accumulation de charpie peut limiter ce débit d'air. Lors du nettoyage de la caisse de sècheuse, éviter d'utiliser des produits abrasifs puissants.

Un produit destiné au nettoyage des appareils est recommandé. Lors du nettoyage de la caisse de sècheuse, éviter d'utiliser des produits abrasifs puissants. Un produit destiné au nettoyage des appareils est recommandé.

REMARQUE : Les intervalles de temps suggérés indiqués correspondent à une utilisation moyenne, ce qui correspond à 6 à 8 heures de fonctionnement par jour.

IMPORTANT : S'assurer de réinstaller les pièces retirées pendant le nettoyage.

Calendrier ou nettoyage suggéré chaque troisième ou quatrième charge

Nettoyer le filtre à charpie interne de la sècheuse après environ toutes les trois ou quatre charges. Un filtre à charpie obstrué réduira la circulation d'air, et entraînera une mauvaise performance de la sècheuse. Le filtre à charpie est situé derrière la porte à charpie juste en dessous de la porte de chargement principale. Ouvrir la porte du filtre à charpie et enlever la charpie du filtre.

Inspecter le filtre à charpie et le remplacer s'il est déchiré.

REMARQUE : Pour retirer le filtre à charpie de la sècheuse, ouvrir la porte du filtre à charpie d'au moins 90 degrés. Juste au-dessus du filtre à charpie se trouve une pince retenue par deux vis.

Utiliser une clé de 5/16 po (8 mm) pour retirer les deux vis et la pince. Le filtre à charpie se trouve dans une glissière. Glisser le filtre à charpie de la glissière.

Pour le remplacer, suivre la procédure ci-dessus en ordre inverse.

Chaque semaine

Éliminer l'accumulation de charpie du piège à charpie, du thermostat et de la zone du capteur de température du microprocesseur. La zone du capteur de température du thermostat et du microprocesseur est située dans les conduits juste au-dessus du filtre à charpie. Toutes ces zones sont accessibles en ouvrant la porte du filtre à charpie.

90 jours

Enlever la charpie de la zone du brûleur de la soupape à gaz à l'aide d'une brosse à épousseter ou d'un aspirateur. La zone du brûleur de la soupape à gaz est située derrière la porte de commande juste au-dessus de la porte de chargement principale.

REMARQUE : Pour éviter tout dommage, éviter de nettoyer ou de toucher l'ensemble de l'allumeur.

Éliminer toute accumulation de charpie à l'intérieur et autour de l'ouverture du boîtier du ou des moteurs. Les moteurs sont situés à l'arrière de la sècheuse. La protection arrière de la sècheuse doit être retirée pour accéder à cette zone.

6 mois

Inspecter et éliminer l'accumulation de charpie dans les systèmes de traitement d'air de la sècheuse. Cela comprend les ouvertures d'air d'appoint fournies par le client, les systèmes de conduits d'évacuation et les conduits d'évacuation internes de la sècheuse.

REMARQUE : L'accumulation de charpie dans les systèmes de traitement de l'air peut réduire le flux de gaz de combustion, d'évacuation et de ventilation, réduisant les performances de la sècheuse.

Le nettoyage du conduit d'évacuation interne de la sècheuse peut nécessiter le retrait du filtre à charpie. Consulter les instructions ci-dessus pour retirer le filtre à charpie.

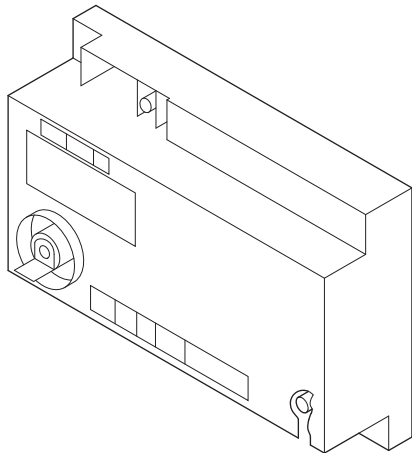
Vérifier les clapets antiretour dans les conduits d'évacuation. Inspecter et éliminer toute charpie qui pourrait causer le pli ou le blocage du clapet antiretour. Un clapet antiretour coincé partiellement fermé peut entraîner un séchage lent et l'arrêt des interrupteurs et thermostats de sécurité du circuit thermique.

7 jours après l'installation et tous les 12 mois par la suite

Inspecter les boulons, les écrous, les vis, les vis de pression, les connexions de mise à la terre et les raccordements de gaz non permanents (raccords, robinets d'arrêt et orifices). La courroie devrait être examinée. Une courroie fissurée ou gravement effilochée doit être remplacée. Effectuer une vérification opérationnelle des commandes et des soupapes. Effectuer un contrôle opérationnel de tous les dispositifs de sécurité (contacteur de la porte du filtre à charpie, contacteurs de porte, interrupteur à ailettes, thermostats de sécurité).

Réglages

Module DSI



Théorie de fonctionnement : Démarrer le programme de séchage. Lorsque le brûleur à gaz s'allume dans la période d'essai choisie pour le temps d'allumage (8 secondes), le capteur de flamme détecte la flamme du brûleur à gaz et signale au module DSI de garder la vanne de gaz ouverte tant qu'il y a un appel de chaleur. Le module DSI effectuera un « VERROUILLAGE » si la flamme du brûleur à gaz n'est pas détectée à la fin de l'essai pour la période d'allumage. L'essai pour la période d'allumage sera répété pour un total de trois tentatives/essais (l'essai initial et deux autres tentatives/essais). Si la flamme n'est pas détectée à la fin de la troisième nouvelle tentative/essai (période d'interpurge de 30 secondes), le module DSI effectuera un « VERROUILLAGE » (un voyant DEL rouge de diagnostic clignotera). Un voyant DEL rouge de diagnostic éteint indique un fonctionnement normal. Un voyant DEL vert de diagnostic allumé indique que le contrôleur de sécheuse demande de la chaleur et que tous les verrouillages ont été réalisés.

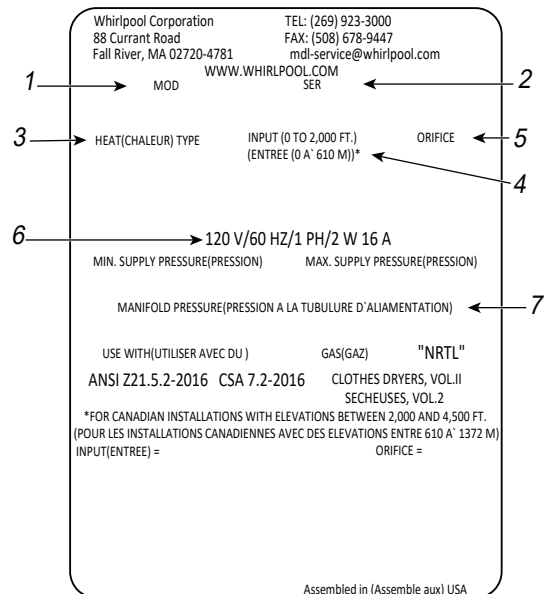
Instructions de réinitialisation manuelle de la limite de température élevée

Cette sécheuse a été fabriquée avec un thermostat manuel de limite de température élevée sur le brûleur. Le thermostat de limite de température élevée du brûleur est situé au centre avant de la sécheuse derrière la porte des commandes.

Pour réinitialiser la limite de température élevée du brûleur, couper l'alimentation, ouvrir la porte des commandes et la soutenir à l'aide de la tige de support. Retirer les deux vis qui fixent le côté gauche du déflecteur de chaleur du brûleur. Faire pivoter le déflecteur de chaleur vers la droite et à l'écart pour accéder au thermostat. Appuyer sur le bouton rouge au centre pour réinitialiser. Remplacer le déflecteur de chaleur. Fermer la porte des commandes. Rétablir l'alimentation en courant.

Informations sur l'étiquette de données

Étiquette standard



Lorsque vous contactez ADC, ayez en main les informations figurant sur l'étiquette de données afin d'assurer une prestation de service/assistance appropriée avec les pièces de rechange. L'étiquette de données est située sur le panneau latéral supérieur gauche de la sécheuse, derrière le tableau de commande.

1. **Numéro de modèle** – Il décrit le style de sécheuse et le type de chaleur (gaz, électrique ou vapeur).
2. **Numéro de série** – Permet au fabricant de rassembler des informations sur votre sécheuse particulière.
3. **Type de chaleur** – Ceci décrit le type de chaleur de votre sécheuse, gaz (gaz naturel ou propane).
4. **Apport de chaleur (pour les sécheuses à gaz)** – Ceci décrit l'apport de chaleur en unités thermiques britanniques par heure (BTU/h) ou kilowatt (kW).
5. **Taille de l'orifice (pour les sécheuses à gaz)** – Donne le nombre de forets utilisés.
6. **Service électrique** – Ceci décrit les valeurs nominales de tension et de courant pour un modèle particulier.
7. **Pression du collecteur de gaz (pour les sécheuses à gaz)** – Ceci décrit la pression du collecteur prise au robinet de soupape à gaz.

Programmation des pièces

Entrer dans le mode de programmation en plaçant le commutateur sur la carte Phase 7 en position haute alors qu'aucun programme n'est en cours. « Program Mode » (Mode de programmation) s'affiche.

Navigation dans le mode de programmation : touche « Med » (Moyenne) pour entrer un emplacement de programme.

Les touches « Hi-Temp »/« Lo-Temp » (Température élevée/basse) augmentent/diminuent l'emplacement du programme. La touche « PAUSE » rejette l'entrée et passe au prochain emplacement de programme.

Modification d'une valeur de paramètre :

Lorsque la valeur du paramètre est affichée, appuyer sur « Lo Temp » (Température basse) ou « High Temp » (Température élevée) pour modifier la valeur du paramètre.

La touche « Med » (Moyenne) doit être enfoncée pour accepter un nouveau paramètre.

PHASE 7.3.2 COIN PROGRAM LOCATION SUMMARY	
	(MAX TEMP 190°F)
	TO ENTER OR EXIT PROGRAMMING MODE TOGGLE PROGRAM SWITCH UP OR DOWN RESPECTIVELY
	KEYPAD LEGEND
	HI KEY- INCREMENT OR TOGGLE
	MED KEY- ENTER
	LO KEY- DECREMENT OR TOGGLE
	PAUSE KEY- EXIT LOCATION WITHOUT SAVING
PL #01 CONTROL SETTINGS	
	LANGUAGE
	TEMP SCALE
	BUZZER MODE
	BEEP COUNT 1 TO 9 BEEPS
	DRY MODE
	PAUSE TIME 0 TO 3 MINUTES
	READY PROMPT
PL #02 MACHINE SETTINGS	
	MODEL
	ROTATION SENSOR
	LINT CLEANING FREQUENCY 0 TO 10 HOURS
	AXIAL THERMISTOR INPUT
	THERMISTOR TEMP SET POINT 100 TO 400°F
PL #03 HI KEY SETTINGS	
	TIME FOR AMOUNT TO START 1 TO 99 MINUTES
	TIME FOR TOP OFF 1 TO 99 MINUTES
	DRY TEMP 100 TO 190°F
	COOL TIME 0 TO 9 MINUTES
PL #04 MED KEY SETTINGS	
	TIME FOR AMOUNT TO START 1 TO 99 MINUTES
	TIME FOR TOP OFF 1 TO 99 MINUTES
	DRY TEMP 100 TO 190°F
	COOL TIME 0 TO 9 MINUTES
PL #05 LO KEY SETTINGS	
	TIME FOR AMOUNT TO START 1 TO 99 MINUTES
	TIME FOR TOP OFF 1 TO 99 MINUTES
	DRY TEMP 100 TO 190°F
	COOL TIME 0 TO 9 MINUTES
PL #06 VENDING PARAMETERS	
	CURRENCY SYMBOL
	VENDING MODE
	VENDING SAFEGUARD
	LEFT COIN DENOMINATION 0.05 TO 25.00
	RIGHT COIN DENOMINATION 0.05 TO 25.00
	AMOUNT TO START 0.05 TO 25.00
	AMOUNT FOR TOP OFF 0.05 TO 25.00
PL #07 FAULT RECORDING	
	NO FAULTS/FAULTS

P/N: 112704

Exemple de programmation typique

Changer un récepteur de pièces unique du réglage d'usine pour donner 20 minutes pour 0,50 \$, 0,50 \$ comme montant minimum pour commencer, et aucun différentiel en ce qui concerne la sélection de la touche de température.

Réglages : Temps pour montant pour démarrer (PL03, PL04, PL05) 20
Dénomination gauche de pièce (PL06) 0,25 \$
Montant pour mise en marche (PL06) 0,50 \$

Effacement des crédits de pièces

En l'absence de programme en cours, tandis que le commutateur de programme se trouve vers le bas, appuyer sur « PAUSE » tout en appuyant sur HI (ÉLEVÉE) trois fois, LO (BASSE) deux fois

et MED (MOYENNE) une fois. « Clear Credit? » (Effacer crédit?) apparaîtra. Appuyer sur une touche pour terminer.

Accès et effacement du total du coffret à pièces

Accéder au mode de programme en basculant le commutateur de programme (vers le haut) alors qu'aucun programme n'est en cours.

Appuyer sur HI (ÉLEVÉE) – « Coin Vault total is \$XXX » (Le total du coffret est de XXX \$) apparaîtra.

Appuyer sur HI (ÉLEVÉE) – « Clear Coin Vault Total? » (Effacer le total du coffret à pièces?) apparaîtra.

Appuyer sur MED (MOYENNE) pour effacer ce montant ou sur PAUSE pour le laisser tel quel.

Touches de raccourci

En mode Pièces, les touches de raccourci sont activées pendant un programme en plaçant le commutateur de programme en position vers le haut.

En mode libre, les touches de raccourci sont toujours activées. HI (ÉLEVÉE) – Crédit restant – mode pièce/mode de temps restant – libre.

MED (MOYENNE) – Temps – Évacuation/gauche, S.A.F.E./droit, axial/intermédiaire (sècheuse axiale).

LO (BASSE) – tr/min du culbuteur

S.A.F.E. TEST : passer en mode programme. Appuyer longuement sur la touche « PAUSE » jusqu'à l'invite d'appui sur MED (MOYENNE) pour ouvrir l'alimentation en eau.

ACL Messages de fonctionnement

Lorsque l'afficheur indique « Out of Order » (Hors service), une pression sur LO affiche l'un des messages répertoriés ci-dessous :

MODEL FAULT (DÉFAUT DE MODÈLE)– Mauvais modèle sélectionné en PL01/3e position.

SAIL SWITCH CLOSED FAULT (DÉFAILLANCE D'INTERRUPTEUR À AILETTES FERMÉ) – Interrupteur d'ailette fermé avant la mise en marche.

SAIL SWITCH OPEN FAULT (DÉFAILLANCE D'INTERRUPTEUR À AILETTES OUVERT) – L'interrupteur d'ailette n'a pas pu se fermer après la mise en marche.

BURNER HI-LIMIT FAULT (DÉFAILLANCE DE LIMITE ÉLEVÉE DU BRÛLEUR) – L'interrupteur du thermostat du four s'est ouvert.

EXHAUST HI-LIMIT FAULT (DÉFAILLANCE DE LIMITE ÉLEVÉE DE L'ÉCHAPPEMENT) – L'interrupteur du thermostat du tambour est ouvert.

BURNER CONTROL FAULT (DÉFAILLANCE DE LA COMMANDE DU BRÛLEUR) – Aucun signal de soupape de gaz – unité DSI défectueuse.

IGNITION FAULT (DÉFAILLANCE D'ALLUMAGE) – Aucune inflammation de flamme détectée après plusieurs tentatives.

FLAME FAULT (DÉFAILLANCE DE FLAMME)– Une flamme a été détectée à l'allumage, mais a échoué plus tard.

CLEAN LINT (NETTOYER LA CHARPIE) – Message d'anomalie en raison de l'échec du nettoyage de la charpie.

CHECK CONTROL BOARD FUSE #2 (VÉRIFIER LE FUSIBLE NO 2 DE LA CARTE DE COMMANDE) – Le fusible 2 de la carte de la phase 7 est ouvert.

EXHAUST/AXIAL PROBE FAULT (DÉFAILLANCE DE LA SONDE D'ÉVACUATION/AXIALE) – La sonde d'évacuation/axiale est en panne.

ROTATION SENSOR FAULT (DÉFAILLANCE DU CAPTEUR DE ROTATION) – Le capteur de rotation ou l'entraînement du tambour est en panne.

EXHAUST HI-TEMP FAULT (DÉFAILLANCE DE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE DE L'ÉVACUATION) – Une surchauffe s'est produite.

BURNER PURGE FAULT (DÉFAILLANCE DE PURGE DU BRÛLEUR)– Signal de retour de gaz avant la sortie de chaleur.

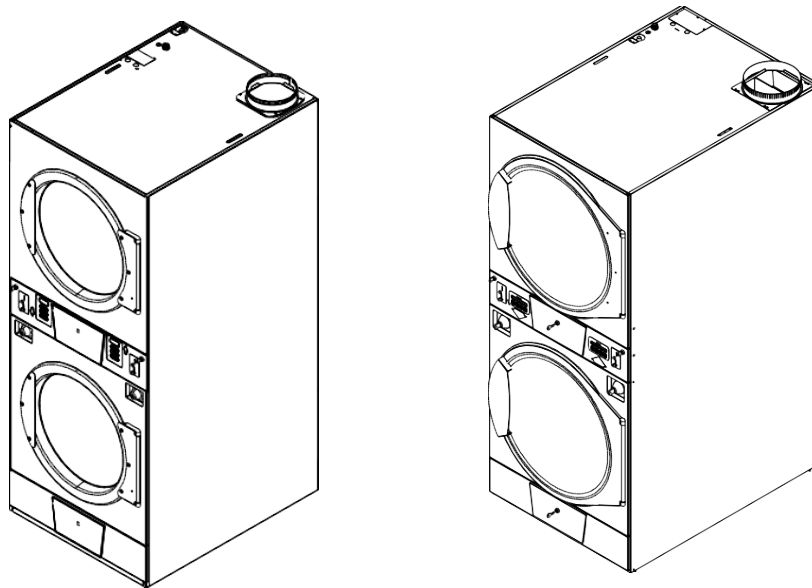
Lorsque l'afficheur indique « Out of Order » (Hors service), le fait d'appuyer sur la touche

« PAUSE » et de la maintenir enfoncée pendant 3 secondes efface le message hors service à condition que la condition hors service ait été corrigée.



ADG-30x2(r)(i)
ADG-45x2(r)(i)

Manual de instalación/ operador



CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

Seguridad de la secadora

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

- Se recomienda que el propietario coloque en un lugar a la vista las instrucciones para el uso del cliente en caso de que este perciba olor a gas. Esta información deberá obtenerse de su proveedor de gas.
- Coloque a la vista la siguiente advertencia.

PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de éste o cualquier otro electrodoméstico.

⚠ ADVERTENCIA:

PELIGRO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN

Si no se siguen las advertencias de seguridad con exactitud, se podrían producir lesiones graves, muertes o daños a la propiedad.

- No almacene o use gasolina u otros líquidos y vapores inflamables cerca de éste u otro aparato electrodoméstico.
- **PASOS QUE USTED DEBE SEGUIR SI HUELE A GAS:**
 - No trate de encender ningún aparato electrodoméstico.
 - No toque ningún interruptor eléctrico; no use ningún teléfono en su edificio.
 - Desaloje a todos los ocupantes del cuarto, edificio o área.
 - Llame inmediatamente a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones de su proveedor de gas.
 - Si usted no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame al departamento de bomberos.
- La instalación y el servicio deben ser efectuados por un instalador calificado, una agencia de servicio o por el proveedor de gas.

ADVERTENCIA: Las pérdidas de gas no siempre se pueden detectar por el olfato.

Los proveedores de gas recomiendan que usted use un detector de gas aprobado por UL (Laboratorio de normalización) o CSA (Asociación canadiense de seguridad).

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de gas.

Si se detecta una fuga de gas, siga las instrucciones de “Pasos que usted debe seguir si huele a gas”.

En el estado de Massachusetts se aplican las siguientes instrucciones de instalación:

- Las instalaciones y reparaciones se deben efectuar por un contratista, plomero o gasista calificado o licenciado por el estado de Massachusetts.
- Reemplace con dispositivos de cierre aceptables: las llaves de gas y las válvulas de bola instaladas para el uso deben estar en la lista.
- Si se usa un conector de gas flexible no debe exceder de 4 pies (121,9 cm).

IMPORTANTE: La instalación de gas debe cumplir con los códigos locales y en la ausencia de códigos locales, con el Código nacional de gas combustible (National Fuel Gas Code), ANSI Z223.1/NFPA 54 o el Código de instalación de gas natural y propano, CSA B149.1.

La secadora deberá estar conectada a tierra de acuerdo con los códigos locales, o en la ausencia de códigos locales, con el Código nacional eléctrico (National Electrical Code), ANSI/NFPA 70 o el Código canadiense de electricidad (Canadian Electrical Code), Parte 1, CSA C22.1.

Información importante

IMPORTANTE: Debe utilizarse un medio de sujeción para evitar que se produzcan tensiones en el suministro de gas cuando se desplace la secadora.

El instalador deberá disponer de un medio externo de desconexión de la alimentación (dispositivo de desconexión).

La secadora solo debe utilizarse para secar tejidos lavados con agua.

Nunca debe operar la secadora si se le quitaron las tapas traseras o los paneles de servicio.

El diagrama de cableado de la secadora se encuentra detrás del panel de control frontal.

Precaución: Cuando realice el mantenimiento de los controles, etiquete todos los cables antes de desconectarlos. Los errores de cableado pueden provocar un funcionamiento incorrecto.

Lista de acrónimos

N.P.T.	Rosca nacional para tubos
HVAC	Calefacción, ventilación y aire acondicionado
in WC	Pulgadas de columna de agua
UL	Underwriters Laboratory
CSA	Asociación Canadiense de Normalización
DSI	Encendido por chispa directa
L.E.D.	Diodo emisor de luz

Índice

Especificaciones DE ADG-30 x2(r)(i)	44
Especificaciones DE ADG-45 x2(r)(i)	46
Instrucciones de instalación	48
Requisitos de ubicación	48
Recinto de LA secadora	49
REQUISITOS de suministro de aire fresco	49
Requisitos DEL escape	50
Información eléctrica	52
Información SOBRE gas	54
Preparación para EL funcionamiento/puesta EN marcha	57
Prueba preoperativa	57
Instrucciones de funcionamiento	57
Instrucciones de apagado	58
Información SOBRE servicio/piezas	58
Mantenimiento rutinario	58
Ajustes	59
Información DE la ETIQUETA de datos	59
Programación	60

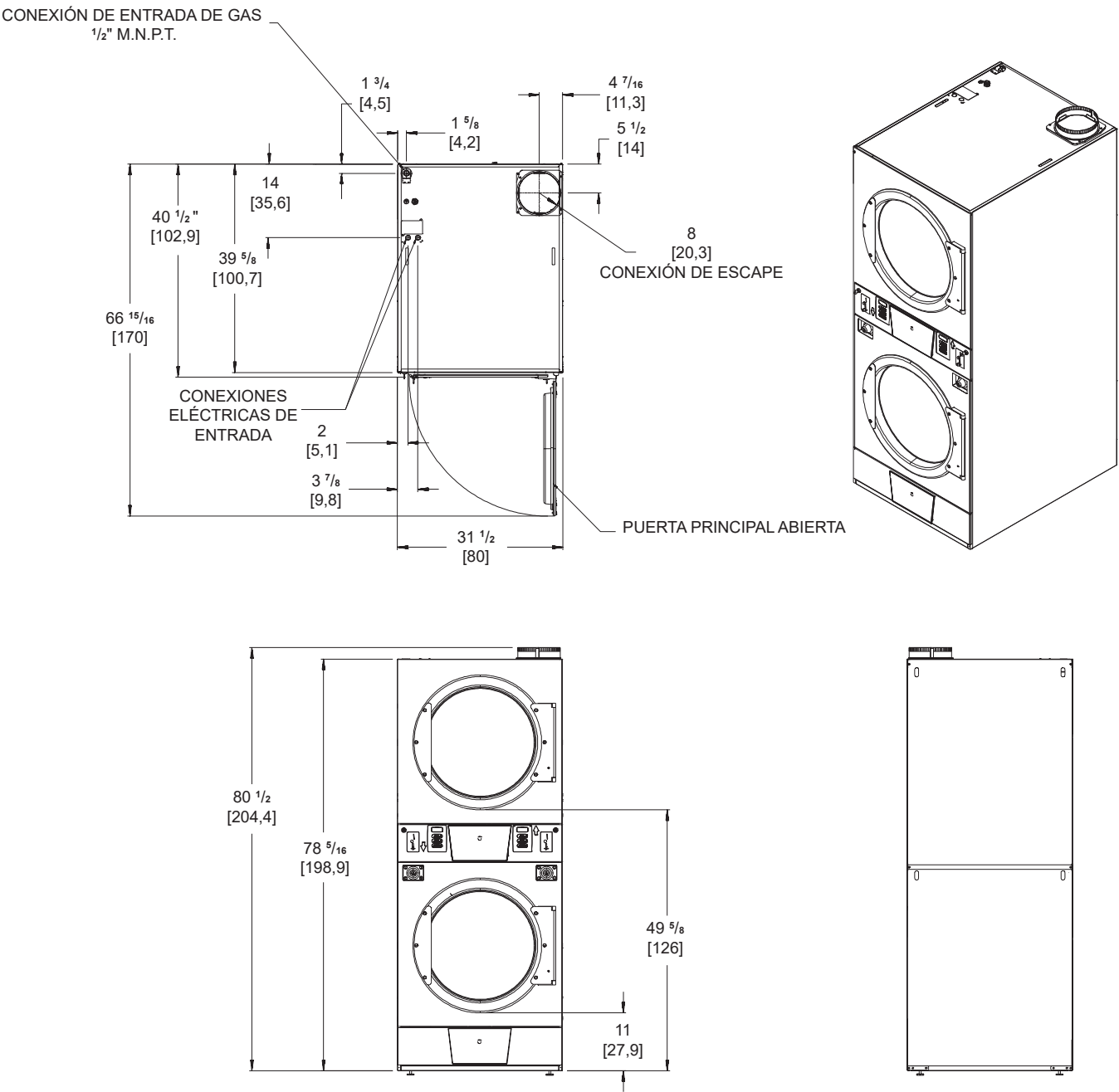
Especificaciones de ADG-30x2(r)(i)

CAPACIDAD MÁXIMA (PESO EN SECO)	30 lb	13,6 kg
DIÁMETRO DEL TAMBOR	30"	76,20 cm
PROFUNDIDAD DEL TAMBOR	27"	68,5 cm
VOLUMEN DEL TAMBOR	11 pies ³	311,5 L
TAMBOR/MOTOR DE ACCIONAMIENTO	1/4 CV	0,19 kW
MOTOR DEL SOPLADOR/VENTILADOR	1/2 CV	0,37 kW
ANCHURA DEL GABINETE	31 ¹ / ₂ "	80,0 cm
PROFUNDIDAD DEL GABINETE	39 ⁵ / ₈ "	100,7 cm
ALTURA DEL GABINETE	78 ⁵ / ₁₆ "	198,9 cm
APERTURA DE LA PUERTA (DIÁMETRO)	21 ¹ / ₂ "	54,6 cm
ALTURA DEL UMBRAL DE LA PUERTA	51 ³ / ₄ "/13 ¹ / ₈ "	131,4 cm/33,3 cm
SECADORAS POR CONTENEDOR DE 20'/40'	14/28	
SECADORAS POR CAMIÓN DE 48'/53'	36/42	
GAS	TENSIÓN DISPONIBLE	120-240 V 1ø 2 W 60 Hz
	PESO NETO APROXIMADO	520 lb 236 kg
	PESO APROXIMADO DEL ENVÍO	550 lb 249 kg
	FLUJO DE AIRE	450 cfm 12,74 cmm
	ENTRADA DE CALOR	72.000 BTU/hora 18.144 kcal/hora
	CONEXIÓN DE ESCAPE (DIÁMETRO)	8" 20,3 cm
	CONEXIÓN DE LA TUBERÍA DE ENTRADA	1/2" N.P.T. (Macho)

Las áreas sombreadas se indican en equivalentes métricos.

Especificaciones de ADG-30x2(r)(i)

AD-30x2i y AD-30x2Ri



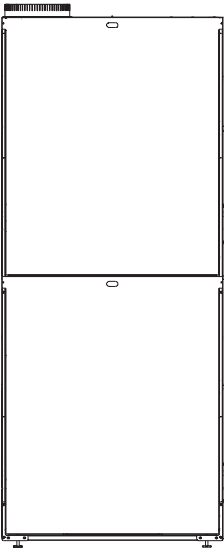
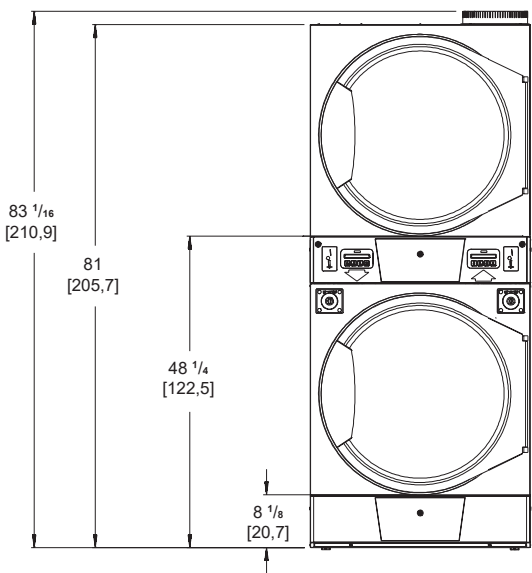
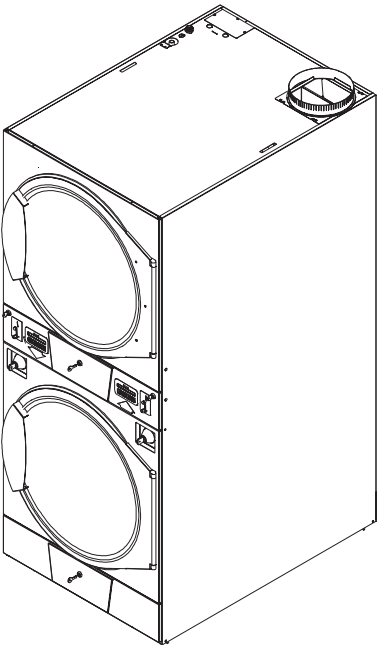
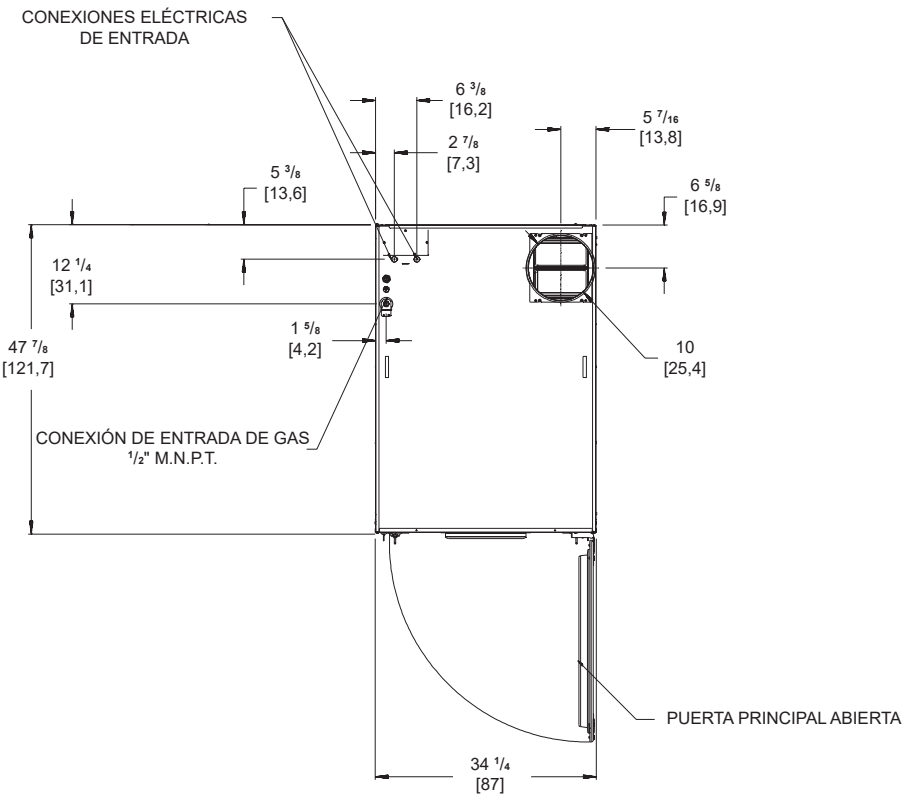
Especificaciones de ADG-45x2(r)(i)

CAPACIDAD MÁXIMA (PESO EN SECO)	45 lb	20,4 kg
DIÁMETRO DEL TAMBOR	32 ³ / ₄ "	83,2 cm
PROFUNDIDAD DEL TAMBOR	30"	76,2 cm
VOLUMEN DEL TAMBOR	14,6 pies ³	413,4 L
TAMBOR/MOTOR DE ACCIONAMIENTO	1/3 CV	0,25 kW
MOTOR DEL SOPLADOR/VENTILADOR	1/2 CV	0,37 kW
ANCHURA DEL GABINETE	34 ¹ / ₄ "	87,0 cm
PROFUNDIDAD DEL GABINETE	47 ⁷ / ₈ "	121,7 cm
ALTURA DEL GABINETE	81"	205,7 cm
APERTURA DE LA PUERTA (DIÁMETRO)	27"	68,58 cm
ALTURA DEL UMBRAL DE LA PUERTA	50,4" / 10,3	128 cm/26,2 cm
SECADORAS POR CONTENEDOR DE 20'/40'	10/21	
SECADORAS POR CAMIÓN DE 48'/53'	25/28	
GAS	TENSIÓN DISPONIBLE	120-240 V 1ø 2 W 60 Hz
	PESO NETO APROXIMADO	640 lb 290,0 kg
	PESO APROXIMADO DEL ENVÍO	700 lb 318 kg
	FLUJO DE AIRE	525 cfm 14,9 cmm
	ENTRADA DE CALOR	81.000 BTU/hora 20.411 kcal/hora
	CONEXIÓN DE ESCAPE (DIÁMETRO)	10" 20,32 cm
	CONEXIÓN DE LA TUBERÍA DE ENTRADA	1/2" N.P.T. (macho)

Las áreas sombreadas se indican en equivalentes métricos.

Especificaciones de ADG-45x2(r)(i)

AD-45x2i y AD-45x2Ri



Instrucciones de instalación

ADVERTENCIA

Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas y equipo mecánico para levantar, mover e instalar la secadora.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

La instalación debe ser realizada por profesionales calificados de acuerdo con los códigos locales, estatales y nacionales. En ausencia de estos códigos, la instalación debe ajustarse a las normas nacionales americanas aplicables: Código Nacional de Gas Combustible ANSI Z223.1/NFPA 54 y Código Eléctrico Nacional:

ANSI/NFPA N.º 70 o en Canadá, la instalación debe ajustarse a las normas canadienses aplicables: Código de Instalación de Gas Natural y Propano CSA B149.1 y Código Eléctrico Canadiense CSA C22.1.

Herramientas requeridas

- Cuchillo multiuso para retirar el embalaje.
- Llave de caja de 1/2" o vaso de 1/2" para retirar los pernos de los palets.
- Llave de tubo para conexiones de gas.
- TORX [†] T20 para retirar la protección trasera y acceder a las patas niveladoras.
- Toma de 1/4" o llave fija de 1/4" para ajustar las patas niveladoras.

Traslado a la ubicación final

1. Acerque la secadora al punto de instalación.
2. Utilice la navaja multiuso para hacer un corte en la película de plástico.
3. Retire todo el envoltorio de plástico y el material de envío corrugado.
4. Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.

Nivelación de la secadora

La secadora está equipada con cuatro patas niveladoras, cada una en cada esquina de la base. Para un rendimiento óptimo, la secadora debe estar nivelada de adelante hacia atrás y de lado a lado.

Requisitos de ubicación

ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

IMPORTANTE: La secadora solo debe instalarse en pisos no combustibles.

La secadora es para uso en lugares no combustibles.

Antes de instalar la secadora, asegúrese de que la ubicación se ajusta a los códigos y ordenanzas locales. En ausencia de tales códigos u ordenanzas, la ubicación debe ajustarse al Código Nacional de Gas Combustible ANSI Z223.1/NFPA 54, o en Canadá, la instalación debe ajustarse a las normas canadienses aplicables: Código de Instalación de Gas Natural y Propano CSA B149.1.

El funcionamiento de esta secadora puede afectar al funcionamiento de otros tipos de secadoras de gas, que toman su aire para la combustión segura de la misma habitación. En caso de duda, consulte al fabricante de la secadora.

La secadora debe instalarse en un piso sólido y nivelado capaz de soportar su peso. Se debe quitar la alfombra del área del piso sobre la que se apoyará la secadora.

La secadora no debe instalarse ni almacenarse en un área donde estará expuesta al agua y/o la intemperie.

Deben tomarse las medidas necesarias para un suministro de aire adecuado, tal y como se indica en este manual (consulte la sección Requisitos de suministro de aire fresco).

Deben tomarse medidas de separación respecto a construcciones combustibles tal y como se indica en este manual (consulte la sección Requisitos del recinto de la secadora).

Deben preverse las distancias adecuadas para el mantenimiento y el funcionamiento, tal y como se indica en este manual (consulte la sección Requisitos del recinto de la secadora).

La secadora debe instalarse con una conexión adecuada del conducto de escape al exterior, tal como se indica en este manual (consulte la sección Requisitos de escape).

La secadora debe estar situada en una zona en la que se pueda conseguir una correcta ventilación de escape, tal y como se indica en este manual (consulte la sección Requisitos de escape).

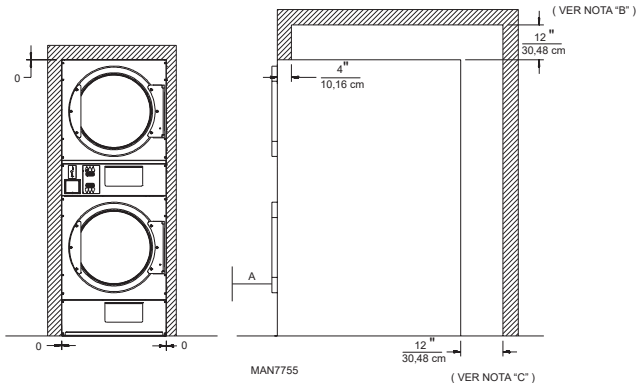
IMPORTANTE: La secadora debe ubicarse donde sea necesaria una cantidad mínima de conductos de escape.

La secadora debe instalarse con suficiente espacio libre para las aberturas de aire en la cámara de combustión.

IMPORTANTE: La secadora debe instalarse en un lugar/entorno que mantenga una temperatura ambiente entre 40 °F (4,44 °C) y 130 °F (54,44 °C).

[†]TORX es una marca comercial de Acument Intellectual Properties, LLC.

Requisitos del recinto de la secadora



Los mamparos y tabiques deben estar hechos de material incombustible.

- El requisito para permitir que la puerta de carga se abra completamente para la ADG 30x2(r)(i) es de 30" (76,2 cm), para la ADG 45x2(r)(i) es de 34" (86,4 cm).
- La secadora debe acomodarse con una distancia mínima de 12" (30,5 cm) de la obstrucción más cercana. Se recomiendan 24" (61,0 cm) para facilitar la instalación, el mantenimiento y el servicio. Se requiere un espacio libre superior mínimo de 12" (30,5 cm). Se recomiendan 18" (45,7 cm). El grosor máximo de cualquier mampara o tabique por encima del travesaño es de 4" (10,2 cm)

Requisitos de suministro de aire fresco

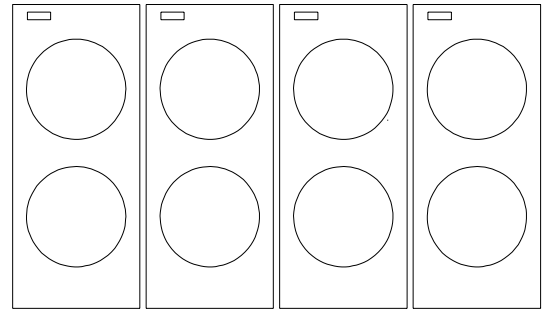
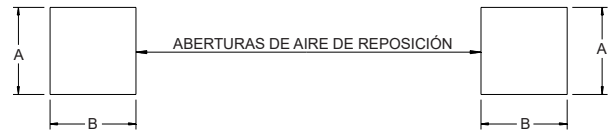
Cuando la secadora está en funcionamiento, aspira el aire de la habitación, lo calienta, lo pasa a través del tambor y lo expulsa del edificio. Por lo tanto, el aire de la habitación debe renovarse continuamente desde el exterior. Si el aire de reposición es inadecuado, el tiempo y la eficacia del secado se verán afectados negativamente. Pueden producirse problemas de encendido y problemas de "revoloteo" del interruptor, así como una falla prematura del motor por sobrecalentamiento. La secadora debe instalarse con provisiones para un suministro adecuado de aire de combustión y de reposición.

El suministro de aire (aire de reposición) debe tenerse muy en cuenta para garantizar el correcto funcionamiento de cada secadora. Las aberturas de ventilación de aire fresco no deberán estar bloqueadas y/o selladas. Como norma general, una entrada de aire sin restricciones desde el exterior de 144 pulg.² (929,03 cm²) para cada ADG-30x2(r)(i), y de 162 pulg.² (1045 cm²) para cada ADG-45x2(r)(i). (Basado en 1 pulg.² [6,5 cm²] por 1000 BTU [252 kcal].)

No es necesario tener una abertura de aire de reposición separada para cada secadora. Son aceptables las aberturas comunes de aire de reposición. Sin embargo, deben configurarse de tal manera que la renovación de aire se distribuya por igual a todos los secadores.

Para compensar el uso de registros o rejillas sobre las aberturas, esta superficie debe aumentarse aproximadamente un 33%. Las aberturas de aire de reposición no deben estar en un área directamente cerca de donde salen los conductos de ventilación del edificio.

Se deben hacer concesiones para pasillos remotos o estrechos o donde las secadoras se encuentren a altitudes excesivas o áreas predominantemente de baja presión.



PARA 30x2(r)(i)

A = 12" (30,5 cm)

B = 24" (61,0 cm)

PARA 45x2(r)(i)

A = 16" (40,6 cm)

B = 20" (50,8 cm)

EJEMPLO: Para un banco de cuatro secadoras ADG-30x2(r)(i), se aceptan dos aberturas sin restricciones de 12" por 24" (30,5 cm por 61 cm).

Para compensar el uso de registros o rejillas sobre las aberturas, esta superficie debe aumentarse aproximadamente un 33%. Las aberturas de aire de reposición no deben estar en un área directamente cerca de donde salen los conductos de ventilación del edificio.

IMPORTANTE: El aire de reposición debe estar libre de vapores de disolventes de limpieza en seco. La renovación de aire que esté contaminado por vapores de solventes de limpieza en seco provocará daños irreparables a los motores y otros componentes de la secadora.

NOTA: Las fallas de los componentes debidas a los vapores de los disolventes de limpieza en seco anularán la garantía.

Requisitos de escape

Los conductos de extracción deben ser diseñados e instalados por un profesional calificado. Unos conductos de tamaño inadecuado crearán una contrapresión excesiva, lo que provocará un secado lento, un mayor consumo de energía y el apagado del quemador por el interruptor de flujo de aire (vela), los límites máximos del quemador o el termostato protector del límite máximo de la cámara de pelusa. La secadora debe instalarse con una conexión adecuada del conducto de escape al exterior.

Según el Código nacional de gases combustibles, "Los conductos de escape de las secadoras de ropa de tipo 2 deberán estar contruidos con chapa metálica u otro material incombustible. Dichos conductos serán equivalentes en fuerza y resistencia a la corrosión a los conductos fabricados con chapa de acero galvanizado de un grosor no inferior a 26 (0,0195" [0,50 mm]).

El tendido de los conductos debe realizarse de forma que estos salgan lo más directamente posible al exterior con el menor número de vueltas posible. Debe haber un espacio mínimo de 6" (15,2 cm) entre la protección trasera y la primera curva en el conducto para facilitar el servicio. Se recomienda la ventilación de la secadora individual o independiente. Trate de evitar el uso de giros de 90°; use codos de 30° y/o 45° en su lugar. El radio de los codos debe ser preferiblemente 1-1/2 veces el diámetro del conducto. Todos los conductos deben ser lisos por dentro sin salientes de tornillos para láminas de metal u otras obstrucciones que puedan acumular pelusas. Cuando añada conductos, solape el conducto que se va a conectar.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Use un ducto de escape de metal pesado.

No use un ducto de escape de plástico.

No use un ducto de escape de aluminio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

Todas las juntas de los conductos deben estar encintadas para evitar que la humedad y la pelusa se escapen al edificio. Deben instalarse puertas de inspección en puntos estratégicos de los conductos de extracción para inspeccionarlos periódicamente y limpiar la pelusa de los conductos.

IMPORTANTE: La contrapresión de escape medida por un manómetro / magnehelic en el conducto de escape no debe ser inferior a 0 ni superior a 0,6" de columna de agua (1,5 mb).

NOTA: Se recomienda que no se utilicen ventiladores de escape o de refuerzo en el sistema de conductos de escape, excepto cuando sea necesario para mantener la contrapresión de escape (en el conducto de escape) entre cero y 0,6" de columna de agua (1,5 mb). Cuando se empleen ventiladores de refuerzo, no deben activar el interruptor de prueba del flujo de aire de la secadora (interruptor de vela) cuando la secadora no esté en funcionamiento.

Cuando el conducto de extracción atraviese una pared, techo o tejado de materiales combustibles, la abertura debe ser 2" (5,1 cm) mayor que el conducto (en todo su perímetro). El conducto debe quedar centrado dentro de esta abertura.

La canalización de esta secadora debe ser adecuada para la categoría del aparato de acuerdo con las normas nacionales de instalación del país de destino.

Protección exterior de conductos

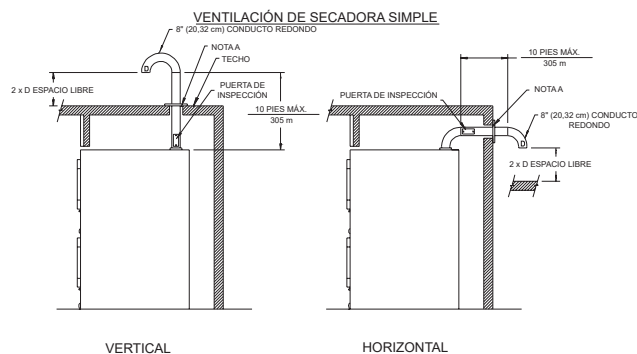
Para proteger el extremo exterior de los conductos horizontales de la intemperie, debe instalarse un codo de 90° doblado hacia abajo en el lugar donde el conducto de escape sale del edificio. Si los conductos suben verticalmente por el tejado, deben protegerse de la intemperie mediante un giro de 180° para orientar la abertura hacia abajo. En cualquier caso, deje al menos dos veces el diámetro del conducto entre la abertura del conducto y la obstrucción más cercana (consulte el diagrama).

IMPORTANTE: No utilice pantallas, persianas ni tapas en la abertura exterior de la tubería de escape.

Ventilación de secadora simple (ADG-30x2, conducto de 8")

IMPORTANTE: Para la ADG-30x2, debe utilizarse un conducto de escape de un tamaño mínimo de 8" (20,3 cm).

Para un tramo horizontal de 8" (20,3 cm) en el que se utilice un codo como máximo, el conducto desde la salida de la secadora no debe superar los 10 pies (3,0 metros). Consulte la siguiente ilustración.



NOTA A: LA ABERTURA DEBE SER 2 PULG. (5,08 CM) MÁS GRANDE QUE EL CONDUCTO (EN TODO SU PERÍMETRO). EL CONDUCTO DEBE ESTAR CENTRADO DENTRO DE ESTA ABERTURA.

ADG-30x2 SOLO

NOTA 1: Cuando atraviere material combustible, la abertura debe ser 2" (5,1 cm) mayor que el conducto (en todo su perímetro). El conducto debe quedar centrado dentro de esta abertura.

NOTA 2: La distancia debe ser 2 veces el diámetro del conducto hasta la obstrucción más cercana.

Si la longitud del tramo de conducto o la cantidad de codos utilizados supera las especificaciones indicadas anteriormente, puede ser necesario aumentar la sección transversal del conducto.

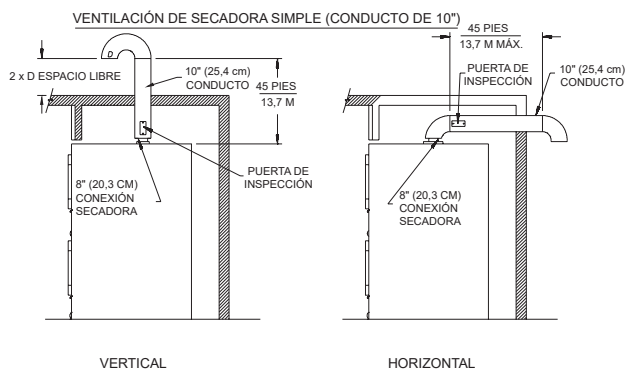
IMPORTANTE: Para tramos de conducto extendidos, el área de la sección transversal del conducto solo se puede aumentar hasta cierto punto. Cuando los tramos de conducto se aproximen a los límites máximos indicados en este manual, deberá consultar a una empresa profesional de HVAC para obtener información sobre la ventilación adecuada.

Ventilación de secadora simple (ADG-30x2, conducto de 10")

IMPORTANTE: Para la ADG-30x2, debe utilizarse un conducto de escape de un tamaño mínimo de 10" (25,4 cm).

Para un tramo horizontal de 10" (25,4 cm) en el que se utilice un codo como máximo, el conducto desde la salida de la secadora no debe superar los 45 pies (13,7 metros). Consulte la siguiente ilustración.

ADG-30x2 SOLO



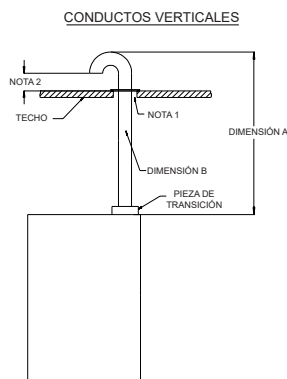
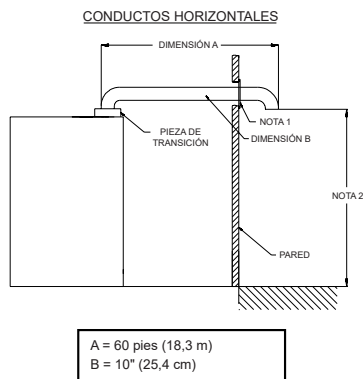
NOTA 1: Cuando atraviere material combustible, la abertura debe ser 2" (5,1 cm) mayor que el conducto (en todo su perímetro). El conducto debe quedar centrado dentro de esta abertura.

NOTA 2: La distancia debe ser 2 veces el diámetro del conducto hasta la obstrucción más cercana.

Si la longitud del tramo de conducto o la cantidad de codos utilizados supera las especificaciones indicadas anteriormente, puede ser necesario aumentar la sección transversal del conducto.

IMPORTANTE: Para tramos de conducto extendidos, el área de la sección transversal del conducto solo se puede aumentar hasta cierto punto. Cuando los tramos de conducto se aproximen a los límites máximos indicados en este manual, deberá consultar a una empresa profesional de HVAC para obtener información sobre la ventilación adecuada.

Ventilación de secadora simple (ADG-45x2, conducto de 10")



conducto de 10")

IMPORTANTE: Debe utilizarse un conducto de escape de un tamaño mínimo de 10" (25,4 cm).

Para un tramo horizontal de 10" (25,4 cm) en el que se utilice un codo como máximo, el conducto desde la salida de la secadora no debe superar los 60 pies (18,3 metros). Consulte la siguiente ilustración.

NOTA 1: Cuando atraviere material combustible, la abertura debe ser 2" (5,1 cm) mayor que el conducto (en todo su perímetro). El conducto debe quedar centrado dentro de esta abertura.

NOTA 2: La distancia debe ser 2 veces el diámetro del conducto hasta la obstrucción más cercana.

Si la longitud del tramo de conducto o la cantidad de codos utilizados supera las especificaciones indicadas anteriormente, puede ser necesario aumentar la sección transversal del conducto.

IMPORTANTE: Para tramos de conducto extendidos, el área de la sección transversal del conducto solo se puede aumentar hasta cierto punto. Cuando los tramos de conducto se aproximen a los límites máximos indicados en este manual, deberá consultar a una empresa profesional de HVAC para obtener información sobre la ventilación adecuada.

Ventilación de varias secadoras (común)

Si no es factible proporcionar conductos de escape separados para cada secadora, los conductos de las secadoras individuales pueden canalizarse hacia un "conducto principal común". Los conductos individuales deben entrar en la parte inferior o lateral del conducto principal en un ángulo no superior a 45° en la dirección del flujo de aire. El conducto principal debe ser cónico, con el diámetro aumentando antes de añadir cada conducto individual.

IMPORTANTE: No debe haber más de cuatro secadoras conectadas a un conducto común principal.

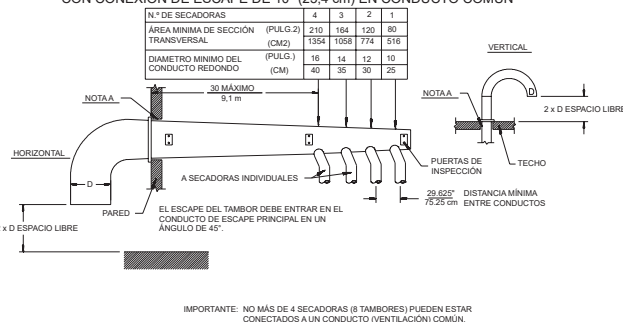
El conducto principal puede tener cualquier forma siempre que se mantenga la sección transversal mínima. La siguiente ilustración muestra el área transversal mínima para la ventilación de secadoras múltiples.

Estas cifras deben aumentarse si el conducto principal que va desde la última secadora hasta donde sale al exterior es inusualmente largo (30x2 más de 30' [9,1 m]), 45x2 más de 35' [10,7 m] o tiene numerosos codos (más de uno).

ADG-30x2 (CONDUCTO de 10")

FÓRMULAS PARA CALCULAR LAS ÁREAS DE LAS SECCIONES TRANSVERSALES DE LOS CONDUCTOS				
ÁREA DE LA SECCIÓN TRANSVERSAL DE UN CONDUCTO REDONDO = $0,785 \times D^2$ DONDE D = DIÁMETRO DEL CONDUCTO				
ÁREA DE SECCIÓN TRANSVERSAL DE UN CONDUCTO RECTANGULAR = $W \times H$ DONDE W = ANCHURA Y H = ALTURA				

VENTILACIÓN DE VARIAS SECADORAS CON CONEXIÓN DE ESCAPE DE 10" (25,4 cm) EN CONDUCTO COMÚN

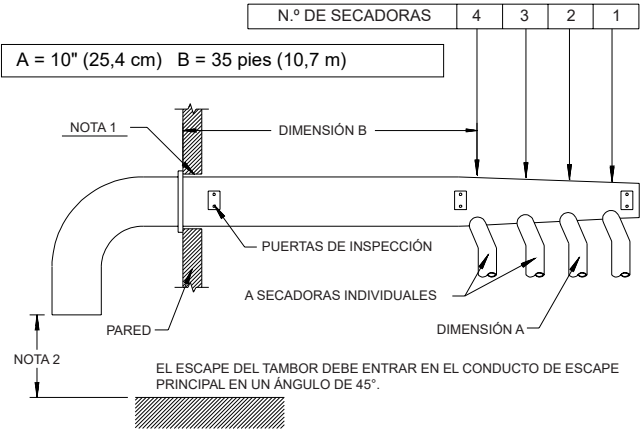


FÓRMULAS PARA CALCULAR LAS ÁREAS DE LA SECCIÓN TRANSVERSAL DE LOS CONDUCTOS				
ÁREA DE LA SECCIÓN TRANSVERSAL DE UN CONDUCTO REDONDO = $0,785 \times (D')^2$ DONDE D' = DIÁMETRO DEL CONDUCTO				
ÁREA DE SECCIÓN TRANSVERSAL DE UN CONDUCTO RECTANGULAR = $W \times H$ DONDE W = ANCHURA Y H = ALTURA				

NOTA A: LA ABERTURA DEBE SER 2 PULG. (5,08 CM) MÁS GRANDE QUE EL CONDUCTO EN TODO SU PERÍMETRO. EL CONDUCTO DEBE ESTAR CENTRADO DENTRO DE ESTA ABERTURA.

ADG-45x2 (CONDUCTO DE 10")

N.º DE SECADORAS		4	3	2	1
ÁREA MÍNIMA DE SECCIÓN TRANSVERSAL	(PULG.2)	254	200	155	80
	(CM2)	1638	1290	999	516
DIÁMETRO MÍNIMO DEL CONDUCTO REDONDO	(PULG.)	18	16	14	10
	(CM)	45,72	40,64	35,56	25,4



JCARRITA 04/21/04

NOTA 1: Cuando atraviese material combustible, la abertura debe ser 2" (5,1 cm) mayor que el conducto (en todo su perímetro). El conducto debe quedar centrado dentro de esta abertura.

NOTA 2: La distancia debe ser 2 veces el diámetro del conducto hasta la obstrucción más cercana.

Si la longitud del tramo de conducto o la cantidad de codos utilizados supera las especificaciones indicadas anteriormente, puede ser necesario aumentar la sección transversal del conducto.

IMPORTANTE: Para tramos de conducto extendidos, el área de la sección transversal del conducto solo se puede aumentar hasta cierto punto. Cuando los tramos de conducto se aproximen a los límites máximos indicados en este manual, deberá consultar a una empresa profesional de HVAC para obtener información sobre la ventilación adecuada.

Información eléctrica

Requisitos eléctricos

Todas las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista debidamente autorizado y competente. Esto es para asegurarse de que la instalación eléctrica es adecuada y se ajusta a las normativas o códigos locales, estatales y nacionales del país de destino. En ausencia de tales códigos, todas las conexiones eléctricas, materiales y mano de obra deben ajustarse a los requisitos aplicables del Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA 70, o en Canadá, el Código Eléctrico Canadiense CSA C22.1.

IMPORTANTE: El incumplimiento de estos códigos u ordenanzas, y/o de los requisitos estipulados en este manual puede provocar lesiones personales o la falla de los componentes.

NOTA: La falla de un componente debido a una instalación incorrecta anulará la garantía.

Cada secadora debe estar conectada a un circuito derivado protegido de forma independiente. La secadora debe estar conectada únicamente con cable de cobre. No use alambre de aluminio. El alambre/cable conductor de cobre debe tener la ampacidad y el aislamiento adecuados de acuerdo con los códigos eléctricos para realizar todas las conexiones de servicio.

NOTA: El uso de alambre de aluminio anulará la garantía.

Se debe proporcionar un circuito de tierra individual para cada secadora; no conecte en cadena.

Las fallas de los componentes debidas a una aplicación inadecuada de la tensión anularán la garantía.

El fabricante se reserva el derecho a realizar cambios en las especificaciones en cualquier momento sin previo aviso ni obligación alguna.

IMPORTANTE: Se debe proporcionar un circuito protegido separado para cada secadora.

Es necesario disponer de una desconexión eléctrica para cada secadora. Estos desconectores deben estar situados a menos de 30' (9 m) de la secadora.

La secadora debe estar conectada al suministro eléctrico que se muestra en la etiqueta de datos.

Especificaciones de servicio eléctrico
ADG-30x2(r)(i)

Especificaciones de servicio eléctrico					
IMPORTANTE: 208 VCA y 230/240 VCA NO SON LO MISMO. Al hacer el pedido, especifique la tensión exacta.					
NOTAS: A. Cuando se utilicen fusibles, estos deben ser de elemento doble, con retardo de tiempo, limitadores de corriente, de clase RK1 o RK5 ÚNICAMENTE. Calcule/determine el valor correcto del fusible, aplicando los códigos eléctricos locales y/o nacionales a los datos de consumo de amperios del electrodoméstico enumerado.					
B. Los disyuntores son SOLO del tipo termomagnético (industrial) de curva de motor. Para otros, calcule/verifique el tamaño correcto del disyuntor según el amperaje nominal del electrodoméstico y el tipo de disyuntor utilizado.					
TENSIÓN DE SERVICIO	FASE	SERVICIO CABLEADO	APROX. CONSUMO AMP 60 Hz	DISYUNTOR	CALIBRE MÍN. CABLE
(POR CAVIDAD)					
120	1Ø	2	7,3	15	14
200	1Ø	2	6,4	15	14
208	1Ø	2	6	15	14
220	1Ø	2	5,4	15	14
230	1Ø	2	5	15	14
240	1Ø	2	4,8	15	14
(POR SECADORA)					
120	1Ø	2	14,6	20	12
200	1Ø	2	12,8	20	12
208	1Ø	2	12	15	14
220	1Ø	2	10,8	15	14
230	1Ø	2	10	15	14
240	1Ø	2	9,6	15	14

ADG-45x2(r)(i)

TENSIÓN DE SERVICIO	FASE	SERVICIO CABLEADO	APROX. CONSUMO AMP	DISYUNTOR	CALIBRE MÍN. CABLE
			60 Hz		
(POR CAVIDAD)					
120	1ø	2	7,8	15	14
208	1ø	2	5	15	14
220	1ø	2	5	15	14
230	1ø	2	5	15	14
240	1ø	2	5	15	14
(POR SECADORA)					
120	1ø	2	15,6	20	12
208	1ø	2	10	15	14
220	1ø	2	10	15	14
230	1ø	2	10	15	14
240	1ø	2	10	15	14

Conexión a tierra externa

Debe preverse una conexión a tierra e instalarse de acuerdo con las normativas o códigos locales, estatales y nacionales del país de destino. En ausencia de estos códigos, la conexión a tierra debe ajustarse a los requisitos aplicables del Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA 70, o en Canadá, el Código Eléctrico Canadiense CSA C22.1. La conexión a tierra puede ser a una tierra probada en el panel de servicio de la ubicación.

Conexiones eléctrica

Detrás del panel de control hay un diagrama de cableado con los datos de conexión.

Si los códigos locales lo permiten, se puede alimentar la secadora mediante el uso de un cable de alimentación/cable flexible listado por UL (el tamaño del cable debe ajustarse a la clasificación de la secadora), o la secadora se puede cablear directamente al panel de interruptores de servicio. En ambos casos, se debe instalar un alivio de tensión donde el cableado ingresa a la secadora.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de incendio

Use el calibre de cable de cobre que corresponda (consulte el cuadro que aparece en la sección "Requisitos eléctricos").

Use un alivio de tensión listado en UL.

Desconecte el suministro eléctrico antes de realizar las conexiones eléctricas.

Realice la conexión a tierra del electrodoméstico según las instrucciones de instalación.

Ajuste bien todas las conexiones eléctricas.

No seguir estas instrucciones puede causar la muerte, un incendio o una descarga eléctrica.

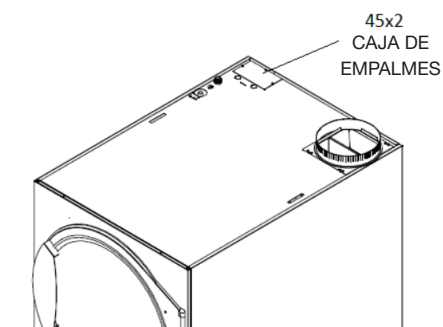
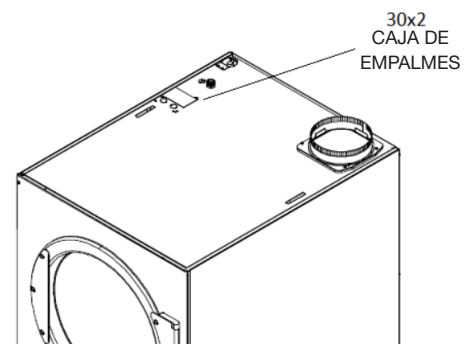
Monofásico (1Ø) Conexiones/enganche del cableado de gas

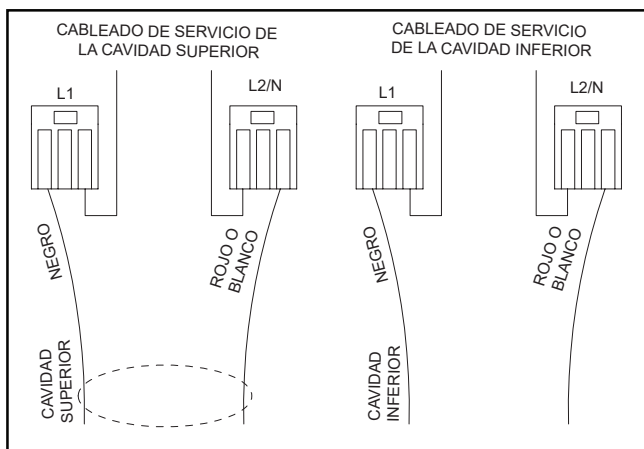
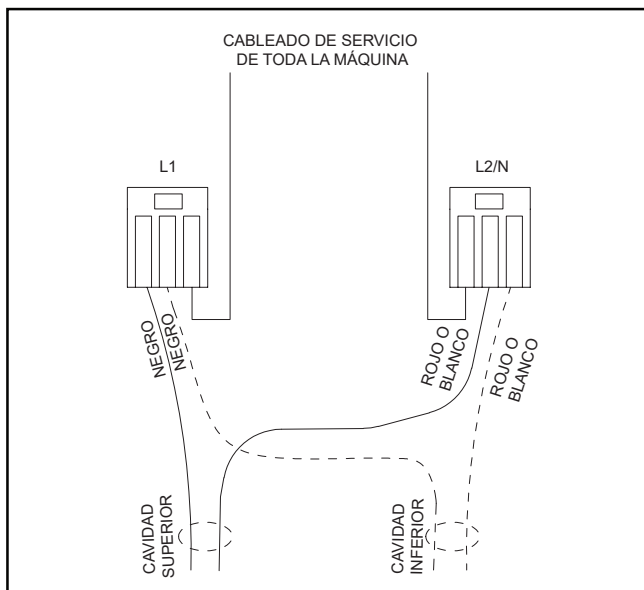
Las conexiones eléctricas de entrada en todas las secadoras a gas monofásicas (1Ø) se realizan en la caja de empalmes trasera situada en la zona superior izquierda de la secadora.

Cables de conexiones eléctricas		
Negro + Positivo (L1)	Blanco o rojo - Neutro (N O L2)	Verde Tierra (GND)

Se suministrará una orejeta de tierra y tuercas de palanca en la caja eléctrica para realizar las conexiones caliente, neutral y a tierra a la máquina.

IMPORTANTE: Debe utilizarse un aliviador de tensión donde el cableado de entrada entra en la caja eléctrica.





La secadora debe conectarse al tipo de calefacción/gas indicado en la placa de clasificación y debe confirmarse la presión. Si esta información no concuerda con el tipo de gas disponible, no haga funcionar la secadora. Póngase en contacto con el establecimiento que le vendió la secadora o con el fabricante.

Es su responsabilidad que todas las conexiones de plomería, materiales y mano de obra se ajusten a la normativa local y estatal o a los códigos del país de destino. En ausencia de tales códigos, todas las conexiones de plomería, materiales y mano de obra deberán ajustarse a los requisitos locales aplicables. En EE.UU. se trata del Código Nacional de Gas Combustible ANSI Z223.1/NFPA 54, o en Canadá, el Código de Instalación de Gas Natural y Propano CSA B149.1.

Es importante que los reguladores de presión de gas cumplan los requisitos de presión aplicables, y que los contadores de gas estén dimensionados para la cantidad total de BTU de toda la secadora que se esté suministrando.

Para facilitar el servicio, la línea individual de suministro de gas de cada secadora debe tener su propia válvula de cierre manual.

Se debe cerrar la válvula de cierre individual manual para aislar la secadora del sistema de tubería de suministro de gas durante cualquier prueba de presión efectuada en el sistema de suministro de gas con presiones de prueba igual a 1/2 psig (35 mb) o menos.

La secadora y su válvula de cierre individual deben desconectarse del sistema de tubería de suministro de gas durante cualquier prueba de presión efectuada en el sistema con presiones de prueba superiores a 1/2 psig (35 mb).

Si no aísla o desconecta la secadora del suministro de gas como se indica, puede causar daños irreparables en la válvula de gas, anulando la garantía.

NOTA: Un tubo de gas subdimensionado provocará problemas de ignición, un secado lento y un mayor consumo de energía.

Los valores nominales de entrada que aparecen en la placa de características son para altitudes de hasta 2.000 pies (610 m), a menos que se hayan especificado requisitos de elevación superiores a 2.000 pies (610 m) en el momento de realizar el pedido de la secadora a la fábrica. El ajuste o conversión de secadoras in situ para altitudes superiores a 2.000 pies (610 m) se realiza cambiando cada orificio del quemador. Si esta conversión es necesaria, póngase en contacto con el establecimiento que le vendió la secadora o con el fabricante.

IMPORTANTE: Si la conexión a este electrodoméstico se realiza con una manguera flexible, esta debe ser adecuada para la categoría del electrodoméstico de acuerdo con la normativa nacional de instalación del país de destino y, en caso de duda, el instalador debe ponerse en contacto con el proveedor. El fabricante de este electrodoméstico no recomienda el uso de conductos/mangueras flexibles de suministro de gas. Debe preverse un cierre externo del suministro de gas.

En todas las conexiones de rosca cónica deben utilizarse compuestos para juntas de tubos que resistan la acción del gas natural, propano y butano.

En los EE.UU.: Se debe instalar una válvula de cierre individual manual a un máximo de 6 pies (1,8 m) de la secadora, de acuerdo con el Código Nacional de Gas Combustible, ANSI Z223.1.

En Canadá: Se deberá instalar una válvula de cierre individual manual que esté de acuerdo con el Código de Instalación de Gas Natural y Propano B149.1. Se recomienda instalar una válvula de cierre individual manual a una distancia de no más de 6 pies (1,8 m) de la secadora.

Información sobre el gas

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Use una línea de suministro de gas nueva con aprobación de CSA International.

Instale una válvula de cierre.

Apriete firmemente todas las conexiones de gas.

Si se conecta a un suministro de gas propano, la presión no debe exceder una columna de agua de 36 cm (14") y debe ser verificada por una persona calificada.

Ejemplos de una persona calificada incluyen:

personal de servicio del sistema de calefacción con licencia,
personal autorizado de la compañía de gas, y
personal autorizado para dar servicio.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Entrada de calor/Consumo de gas/Datos del orificio (inyector)

ESPECIFICACIONES DEL GAS									
Modelo	Tipo de gas	Valor calorífico nominal	Presión de suministro	Entrada bruta de calor		Tamaño del orificio**		Orificio (Inyector) Cantidad	Presión del quemador
		BTU/pies ³	in WC	BTU/h	kW	DMS	mm		in WC
ADG-30x2(r)(i)	Natural	1,000	7.0-10.5	72,000	21,1	20	4,089	1	3,5
	*Propano	2,500	11.0-13.0	72,000	21,1	41	2,438	1	10,5
ADG-45x2(r)(i)	Natural	1,000	7.0-10.5	81,000	23,7	38	2,578	1	3,5
	*Propano	2,500	11.0-13.0	81,000	23,7	1/16"(0,625")	1,587	1	10,5

Las áreas sombreadas se indican en equivalentes métricos

*Regulador interno de la válvula de gas desactivado.

**Consulte con la fábrica para elevaciones superiores a 2000 pies (610 m) para conocer el tamaño correcto del orificio.

Tubos/Conexiones

ADG-30x2(r)(i)	ADG-45x2(r)(i)
1/2"	1/2"

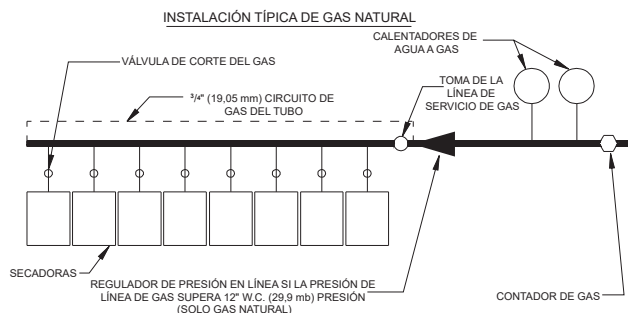
Todas las conexiones son N.P.T. (Macho)

Debe haber un espacio mínimo de 6" (15,2 cm) entre la protección trasera y la primera curva en el tubo de gas para facilitar el servicio. Se recomienda instalar una válvula de cierre de gas en la línea de suministro de gas de cada secadora para facilitar el mantenimiento.

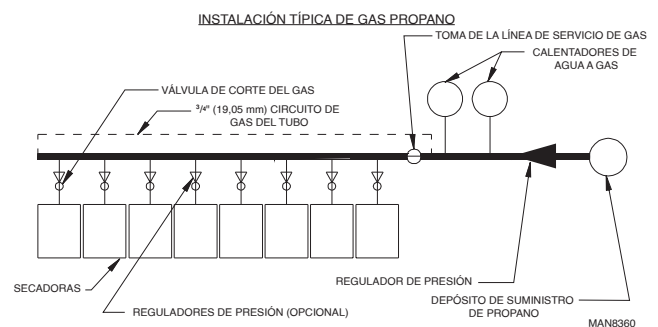
El tamaño de la línea principal de suministro de gas (colector) variará en función de la distancia que esta línea recorra desde el contador de gas o, en el caso del gas propano, el depósito de suministro, otros aparatos que funcionen con gas en la misma línea, etc. La información específica sobre el tamaño de la línea de suministro deberá determinarla el proveedor de gas.

NOTA: Los tubos de suministro de gas de tamaño insuficiente pueden crear una presión baja o inconsistente, lo que resultará en un funcionamiento errático del sistema de encendido del quemador.

INSTALACIÓN TÍPICA DE GAS NATURAL



INSTALACIÓN TÍPICA DE GAS PROPANO



Una presión de gas consistente es esencial en todas las conexiones de gas. Se recomienda instalar un circuito de gas en el tubo de 3/4" (19,0 mm) en la línea de suministro que da servicio a un banco de secadoras. Debe instalarse un regulador de presión en línea en la línea de suministro de gas (colector) si la presión del gas (natural) supera las 10,5" WC (26,15 mb).

En el tubo principal de suministro de gas, inmediatamente antes de la secadora, debe instalarse una toma taponada de 1/8" N.P.T. como mínimo, accesible para la conexión de un manómetro.

Pruebe todas las conexiones en busca de fugas cepillando con una solución de agua jabonosa (el detergente líquido funciona bien).

Procedimiento de prueba de presión de gas

ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.

Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

1. Desconecte la corriente de la secadora.
2. Cierre el suministro de gas mediante la válvula de cierre que abastece a la secadora.
3. Localice el tornillo de la toma de presión de salida en la válvula de gas y desenrósquelo de 4 a 5 vueltas completas.
4. Conecte la manguera hermética al poste de la toma de presión. (La manguera hermética se unirá entre el poste de la toma de presión y el manómetro.)
5. Conecte el extremo opuesto de la manguera al manómetro.
6. Abra el suministro de gas mediante la válvula de cierre que abastece a la secadora y vuelva a conectar la corriente.
7. Ponga en marcha la secadora en modo calor y espere a que se encienda.
8. Registre la lectura del manómetro. Compruebe la lectura con la columna de presión del quemador en la tabla de especificaciones del gas de la página 19. El valor medido debe estar dentro de 0,30" de columna de agua (0,75 mb) de ese valor. Si no es así, consulte la siguiente sección sobre el ajuste de la presión del gas.
9. Una vez finalizada la prueba, desconecte la corriente de la secadora.
10. Cierre el suministro de gas mediante la válvula de cierre que abastece a la secadora.
11. Desconecte el manómetro.
12. Retire la manguera del poste de la toma de presión. Apriete el tornillo del interior de la toma de presión o instale el tapón.

Ajuste de la presión de gas

ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.

Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

IMPORTANTE: Al convertir de un gas a otro con un kit de conversión de gas regulado, se deben realizar los siguientes procedimientos.

1. Desconecte la corriente eléctrica de la secadora.
2. Cierre el suministro de gas mediante la válvula de cierre que abastece a la secadora.
3. Retire la tapa del regulador con un destornillador para acceder al tornillo de ajuste interno del regulador de la válvula de gas.
4. Utilice un destornillador pequeño de punta plana para girar el tornillo de ajuste de plástico de la válvula. Gire el tornillo en sentido horario para aumentar la presión y en sentido contrario para disminuirla.

NOTA: La presión de salida se mide con el quemador en funcionamiento para todas las condiciones de ajuste del quemador. Por lo tanto, una vez realizados los ajustes necesarios, la secadora debe funcionar en un ciclo de calentamiento para verificar que la presión es correcta.

5. Abra el suministro de gas mediante la válvula de cierre que abastece a la secadora y vuelva a conectar la corriente.
6. Ponga en marcha la secadora y compruebe la presión de salida. Compare la lectura con el valor indicado en la columna Presión del quemador de la tabla de especificaciones del gas de la página 15. El valor medido debe estar dentro de 0,30" de columna de agua (0,75 mb) de ese valor. Si la presión no es correcta, desconecte la corriente de la secadora y repita los pasos 1 a 4. Haga esto tantas veces como sea necesario para conseguir la presión correcta del quemador.
7. Una vez finalizado el ajuste de la válvula, se debe volver a colocar el tapón del regulador y sellarlo, por ejemplo, con pintura para evitar su manipulación por parte del usuario.

COMPROBACIÓN DE FUGAS

1. Asegúrese de que el suministro de gas está abierto.
2. Encienda la secadora.
3. Cepille o rocíe una solución no corrosiva aprobada para la detección de fugas en todas las conexiones e inspeccione en busca de fugas indicadas por burbujas crecientes.
4. Si la secadora se movió durante la prueba, utilice el mismo método para comprobar si hay fugas en la línea flexible de suministro de gas y en los accesorios entre la secadora y la tubería de suministro de gas.
5. Si hay alguna burbuja, cierre el suministro de gas, apriete la conexión con fugas y vuelva a hacer la prueba de fugas.

Preparación para el funcionamiento/puesta en marcha

Los siguientes elementos deben comprobarse antes de intentar poner en funcionamiento la secadora:

- Lea todas las etiquetas de “PRECAUCIÓN”, “ADVERTENCIA”, “IMPORTANTE” e “INSTRUCCIONES” adheridas a la secadora. Lea todas las instrucciones antes de utilizar la secadora.
- Verifique el voltaje de suministro de entrada para asegurarse de que sea el mismo que se indica en la etiqueta de datos.
- Verifique para asegurarse de que la secadora esté conectada al tipo de calor/gas indicado en la etiqueta de datos de la secadora.
- Asegúrese de que todas las válvulas de cierre de gas estén en la posición abierta.
- Asegúrese de que todos los paneles traseros (protecciones) y las cubiertas de la caja eléctrica están en su sitio.
- Asegúrese de que las puertas de servicio están cerradas y bien colocadas.
- Asegúrese de que la puerta/cajón de pelusa está bien colocada.
- Gire el tambor con la mano para asegurarse de que se mueva libremente.
- Revise pernos, tuercas, tornillos, terminales y accesorios para ver si están apretados y seguros.
- Compruebe que el conducto de ventilación está conectado a la secadora y que sale al exterior.

Prueba preoperativa

Todas las secadoras se prueban e inspeccionan minuciosamente antes de salir de fábrica. Sin embargo, debe realizarse una prueba preoperativa antes de que la secadora se utilice públicamente. Es posible que los ajustes hayan cambiado durante el transporte o debido a las condiciones marginales del lugar (instalación).

Encienda la energía eléctrica hacia la secadora.

Consulte las instrucciones de operación para encender su modelo particular de secadora.

Abra todas las válvulas de cierre.

Cuando una secadora a gas se pone en marcha por primera vez (durante el arranque inicial), tiene tendencia a no encenderse en el primer intento de encendido. Esto se debe a que los tubos de suministro de gas están llenos de aire, por lo que puede tardar unos minutos en purgarse el aire de los conductos.

NOTA: Durante el período de purga, asegúrese de que todas las válvulas de cierre de gas estén abiertas.

Deberá realizarse una prueba de presión de gas en la toma de presión de la válvula de gas de cada secadora para asegurarse de que la presión de columna de agua es correcta y constante. Consulte la sección “Procedimiento de prueba de presión de gas” para obtener instrucciones.

NOTA: Deben verificarse los requisitos de presión de la columna de agua (medida en la toma de presión del cuerpo de la válvula de gas).

IMPORTANTE: En la mayoría de casos no hay regulador en una secadora de propano. La presión de columna de agua debe regularse en el origen (depósito de propano), o debe añadirse un regulador externo a cada secadora.

Recubrimiento del tambor

El tambor está tratado con una capa protectora. Sugerimos humedecer las prendas antiguas o el material de tela con una solución de agua y detergente suave no inflamable y darles una vuelta en la secadora para eliminar este recubrimiento.

La secadora debe funcionar durante un ciclo completo para asegurarse de que no son necesarios más ajustes y de que todos los componentes funcionan correctamente.

Programas de microprocesador/Selecciones

Cada controlador de microprocesador (computadora) ha sido preprogramado por la fábrica con las selecciones de parámetros (programas) más utilizadas. Si es necesario realizar cambios en el programa informático, consulte las secciones de programación al final de este manual.

Instrucciones de funcionamiento

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como la gasolina, alejados de la secadora.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier sustancia inflamable (aún después de lavarlo).

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Incendio

Ninguna lavadora puede eliminar completamente el aceite.

No seque ningún artículo que haya tenido alguna vez cualquier tipo de aceite (incluyendo los aceites de cocina).

Los artículos que contengan espuma, hule o plástico deben secarse en un tendedero o usando un Ciclo de Aire.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o incendio.

IMPORTANTE: Para obtener información más detallada sobre el controlador del microprocesador (computadora), consulte las secciones de programación del microprocesador al final de este manual.

Modelos sin monedas Controlador por microprocesador (computadora)

Cuando el controlador del microprocesador (computadora) está en estado listo, la pantalla L.C.D. mostrará “FILL” (LLENAR), seguido de la cantidad para iniciar.

Introduzca las monedas. Una vez que se haya insertado la “Amount to Start” (Cantidad para iniciar) correcta, el L.C.D. mostrará “PUSH” (PRESIONAR).

Seleccione la temperatura presionando “HI” (ALTA), “LO” (MEDIA) o “PERM PRESS” (PLANCHADO PERMANENTE). El ciclo comenzará y el L.C.D. mostrará el ciclo de secado seleccionado y el tiempo restante.

La secadora continuará con los ciclos de secado y enfriamiento, hasta que haya expirado el tiempo de venta.

NOTA: Para detener la secadora, abra la puerta principal. La continuación del ciclo se reanudará solo después de que se haya cerrado la puerta y se presione cualquiera de los tres botones de selección de temperatura.

Al finalizar los ciclos de secado y enfriamiento, sonará el tono (zumbador) y la secadora entrará en el modo Anti-Wrinkle (Antiarrugas), si está activa, durante un máximo de 99 minutos, o hasta que se haya abierto la puerta principal o el cajón de pelusa.

IMPORTANTE: Para obtener información más detallada sobre el controlador del microprocesador (computadora) en su secadora, consulte el manual del usuario del microprocesador que se incluye con la secadora.

Instrucciones de apagado

Si la secadora va a ser parada (puesta fuera de servicio) durante un periodo de tiempo, se debe realizar lo siguiente:

Desconecte la corriente de la secadora, ya sea en el interruptor de desconexión externo o en el disyuntor.

Desconecte el suministro de gas: cierre la válvula externa de cierre del gas. Cierre también dos válvulas internas de cierre de gas.

Si la secadora va a ser puesta fuera de servicio o desechada, antes de hacerlo retire la puerta del compartimento de secado.

Cierre y desconecte la línea de agua si se ha instalado un sistema S.A.F.E. húmedo.

Información sobre servicio/piezas

Servicio

El mantenimiento debe ser realizado por un técnico calificado. Si necesita servicio técnico, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el equipo. Si no se puede contactar con el distribuidor o es desconocido, póngase en contacto con el departamento de servicio técnico para localizar un distribuidor en su zona.

NOTA: Cuando se ponga en contacto con el departamento de servicio técnico, asegúrese de facilitarles el número de modelo y el número de serie correctos para que su consulta se tramite de forma expeditiva.

Piezas

Compre piezas de repuesto al distribuidor al que compró el equipo. Si no puede ponerse en contacto con el distribuidor, o si el contacto es desconocido, póngase en contacto con el Departamento de Recambios en el **1-800-662-3587** para un distribuidor en su zona.

NOTA: Cuando pida piezas de repuesto al distribuidor o al fabricante, asegúrese de proporcionarles el número de modelo y el número de serie correctos para que su pedido pueda procesarse de forma expeditiva.

Mantenimiento rutinario

⚠ ADVERTENCIA



Peligro de Choque Eléctrico

Desconecte el suministro de energía antes de darle mantenimiento.

Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte o choque eléctrico.

Limpieza

Debe establecerse un programa para la inspección y limpieza de pelusas en la zona del quemador, los conductos de escape y la zona alrededor de la parte trasera de la secadora. La frecuencia de la inspección y limpieza puede determinarse mejor a partir de la experiencia en cada lugar.

La salida del conducto de escape debe revisarse periódicamente en busca de obstrucciones y, si se encuentra alguna, debe eliminarse.

Debe establecerse un programa y/o calendario para la inspección periódica, limpieza y eliminación de pelusas de las distintas zonas de la secadora, así como de todo el sistema de conductos. La frecuencia de la limpieza puede determinarse mejor a partir de la experiencia en cada lugar.

La máxima eficacia de funcionamiento depende de un caudal de aire adecuado. La acumulación de pelusa puede restringir este flujo de aire.

Cuando limpie el gabinete de la secadora, evite utilizar abrasivos fuertes.

Se recomienda utilizar un producto destinado a la limpieza de electrodomésticos. Cuando limpie el gabinete de la secadora, evite utilizar abrasivos fuertes. Se recomienda utilizar un producto destinado a la limpieza de electrodomésticos.

NOTA: Los intervalos de tiempo sugeridos que se muestran son para un uso medio, que se considera de 6 a 8 horas operativas (de funcionamiento) al día.

IMPORTANTE: Asegúrese de volver a instalar todas las piezas retiradas durante la limpieza.

Programa de limpieza sugerido cada tercera o cuarta carga

Limpie la rejilla interna de pelusa de la secadora aproximadamente cada tercera o cuarta carga. Una rejilla de pelusa obstruida reducirá el flujo de aire y provocará un mal funcionamiento de la secadora. La rejilla se encuentra detrás de la puerta de pelusa, justo debajo de la puerta de carga principal. Abra la puerta de pelusa y cepille la pelusa de la rejilla. Inspeccione la rejilla de pelusa y sustitúyala si está rota.

NOTA: Para retirar la rejilla de pelusa de la secadora, abra la puerta de pelusa al menos 90 grados. Situada justo encima de la rejilla de pelusa hay una abrazadera sujeta por dos tornillos. Utilice una llave de 5/16" (8 mm) para retirar los dos tornillos y la abrazadera. La rejilla de pelusa está montada en un riel. Deslice la rejilla para pelusas fuera del riel.

Para sustituirla, invierta el procedimiento anterior.

Semanal

Limpie la acumulación de pelusa de la cámara de pelusa, el termostato y la zona del sensor de temperatura del microprocesador. La zona del termostato y el sensor de temperatura del microprocesador se encuentra en los conductos, justo encima de la rejilla de pelusa. A todas estas zonas se accede abriendo la puerta de pelusa.

90 días

Retire la pelusa del área del quemador de la válvula de gas con un cepillo para polvo o una aspiradora. La zona del quemador de la válvula de gas se encuentra detrás de la puerta de control, justo encima de la puerta de carga principal.

NOTA: Para evitar daños, no limpie ni toque el conjunto encendedor/sonda de llama.

Limpie cualquier acumulación de pelusa en y alrededor de las aberturas de la carcasa del motor. Los motores están situados en la parte trasera de la secadora. La protección trasera de la secadora debe retirarse para acceder a esta zona.

6 meses

Inspeccione y elimine la acumulación de pelusa en los sistemas de tratamiento de aire de la secadora. Esto incluye las aberturas de aire de reposición proporcionadas por el cliente, los sistemas de conductos de escape y los conductos de escape internos de la secadora.

NOTA: La acumulación de pelusas en los sistemas de tratamiento de aire puede reducir el flujo de gases de combustión, escape y ventilación, reduciendo el rendimiento de la secadora.

La limpieza del escape interno de la secadora puede requerir la retirada de la rejilla de pelusa. Consulte las instrucciones anteriores para retirar la rejilla de pelusa.

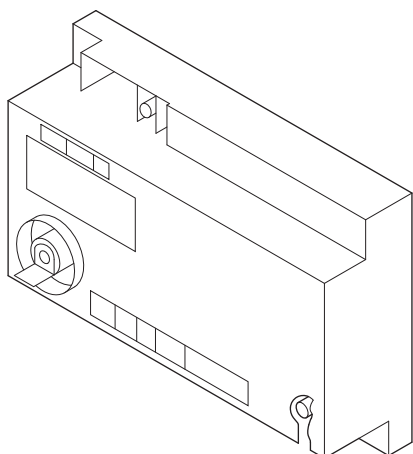
Compruebe si hay compuertas de contratiempo en los conductos de escape. Inspeccione y elimine cualquier pelusa que pueda hacer que la compuerta se atasque o se pegue. Una compuerta de tiro trasero que se atasque parcialmente puede provocar un secado lento y la desconexión de los interruptores de seguridad y termostatos del circuito de calor.

7 días después de la instalación y cada 12 meses a partir de entonces

Inspeccione los pernos, tuercas, tornillos, tornillos prisioneros, conexiones a tierra y conexiones de gas no permanentes (uniones, válvulas de cierre y orificios). La correa debe ser examinada. Deben reemplazarse las correas que estén agrietadas o seriamente deshilachadas. Realice una comprobación operativa de los controles y las válvulas. Realice una comprobación del funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad (interruptor del cajón de pelusa, interruptores de las puertas, interruptor de la vela y termostatos de alto límite).

Ajustes

Módulo DSI



Teoría operativa: Inicie el ciclo de secado. Cuando el quemador de gas se enciende dentro del tiempo de prueba elegido para el encendido (8 segundos), el sensor de llama detecta la llama del quemador de gas y envía una señal al módulo DSI para que mantenga abierta la válvula de gas mientras haya una demanda de calor. El módulo DSI se “BLOQUEARÁ” si no se detecta la llama del quemador de gas al final del periodo de prueba para el encendido. El periodo de prueba para el encendido se repetirá para un total de tres reintentos/pruebas (el intento inicial y dos reintentos/pruebas más). Si no se detecta la llama al final del tercer reintento/intento (periodo entre purgas de 30 segundos), el módulo DSI se “BLOQUEARÁ” (parpadeará un indicador rojo de diagnóstico L.E.D.).

Un indicador rojo de diagnóstico L.E.D. apagado indica un funcionamiento normal.

Un indicador de diagnóstico L.E.D. verde encendido indica que el controlador de la secadora está pidiendo calor y que se han satisfecho todos los enclavamientos.

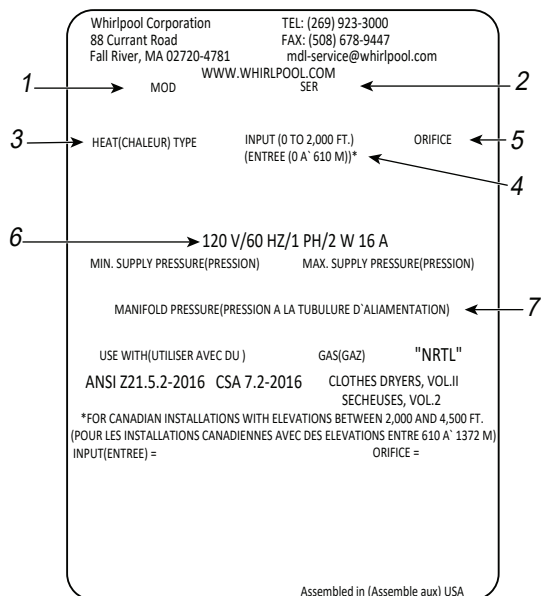
Instrucciones para el restablecimiento manual del alto límite

Esta secadora se fabricó con un termostato manual de alto límite en el quemador. El termostato de alto límite del quemador está situado en la parte delantera central de la secadora, detrás de la puerta de control.

Para restablecer el límite alto del quemador, desconecte la corriente, abra la puerta de control y apóyela con la varilla de apoyo. Retire los dos tornillos que fijan el lado izquierdo del deflector de calor del quemador. Gire el deflector de calor hacia la derecha y apártelo para acceder al termostato. Presione el botón rojo del centro para reiniciar. Vuelva a colocar el deflector de calor. Cierre la puerta de control. Restablezca la energía.

Información de la etiqueta de datos

Etiqueta estándar



Cuando se ponga en contacto con ADC, la información que figura en la etiqueta de datos es necesaria para garantizar una asistencia de servicio/piezas adecuada. La etiqueta de datos se encuentra en el panel lateral superior izquierdo de la secadora, detrás del panel de control.

1. **Número de modelo** – Describe el estilo de la secadora y el tipo de calor (gas, eléctrico o vapor).
2. **Número de serie** – Permite al fabricante recopilar información sobre su secadora en particular.
3. **Tipo de calor** – Describe el tipo de calor de su secadora en particular, gas (ya sea gas natural o gas propano).
4. **Entrada de calor (para secadoras de gas)** – Describe la entrada de calor en unidades térmicas británicas por hora (BTU/h) o kilovatios (kW).
5. **Tamaño del orificio (para secadoras de gas)** – Indica el tamaño del orificio utilizado.
6. **Servicio eléctrico** – Describe la tensión y la corriente nominal de un modelo concreto.
7. **Presión del colector de gas (para secadoras de gas)** – Describe la presión del colector tomada en la toma de la válvula de gas.

Programación de monedas

Entre en el modo de programación colocando el interruptor en el tablero de la fase 7 en la posición hacia arriba mientras no hay ningún ciclo en progreso. A continuación, aparecerá "Program Mode" (Modo de programa).

Navegación dentro del modo de programación: Botón "Med" (Media) para ingresar a una ubicación de programa.

Los botones "Hi-Temp"/"Lo-Temp" (Temp. alta/Temp. baja) aumentan / disminuyen la ubicación del programa. El botón "PAUSE" (PAUSA) rechaza la entrada y se mueve a la siguiente ubicación del programa.

Cambiar un valor de parámetro:

Con el valor del parámetro mostrado, presionar "Lo-Temp" (Temp. baja) o "High-Temp" (Temp. alta) cambia el valor del parámetro.

Se debe presionar el botón "Med" (Media) para aceptar un nuevo parámetro.

PHASE 7.3.2 COIN PROGRAM LOCATION SUMMARY	
(MAX TEMP 190°F)	
TO ENTER OR EXIT PROGRAMMING MODE TOGGLE PROGRAM SWITCH UP OR DOWN RESPECTIVELY	
KEYPAD LEGEND	
HI KEY- INCREMENT OR TOGGLE	
MED KEY- ENTER	
LO KEY- DECREMENT OR TOGGLE	
PAUSE KEY- EXIT LOCATION WITHOUT SAVING	
PL #01 CONTROL SETTINGS	
LANGUAGE	
TEMP SCALE	
BUZZER MODE	
BEEP COUNT 1 TO 9 BEEPS	
DRY MODE	
PAUSE TIME 0 TO 3 MINUTES	
READY PROMPT	
PL #02 MACHINE SETTINGS	
MODEL	
ROTATION SENSOR	
LINT CLEANING FREQUENCY 0 TO 10 HOURS	
AXIAL THERMISTOR INPUT	
THERMISTOR TEMP SET POINT 100 TO 400°F	
PL #03 HI KEY SETTINGS	
TIME FOR AMOUNT TO START 1 TO 99 MINUTES	
TIME FOR TOP OFF 1 TO 99 MINUTES	
DRY TEMP 100 TO 190°F	
COOL TIME 0 TO 9 MINUTES	
PL #04 MED KEY SETTINGS	
TIME FOR AMOUNT TO START 1 TO 99 MINUTES	
TIME FOR TOP OFF 1 TO 99 MINUTES	
DRY TEMP 100 TO 190°F	
COOL TIME 0 TO 9 MINUTES	
PL #05 LO KEY SETTINGS	
TIME FOR AMOUNT TO START 1 TO 99 MINUTES	
TIME FOR TOP OFF 1 TO 99 MINUTES	
DRY TEMP 100 TO 190°F	
COOL TIME 0 TO 9 MINUTES	
PL #06 VENDING PARAMETERS	
CURRENCY SYMBOL	
VENDING MODE	
VENDING SAFEGUARD	
LEFT COIN DENOMINATION 0.05 TO 25.00	
RIGHT COIN DENOMINATION 0.05 TO 25.00	
AMOUNT TO START 0.05 TO 25.00	
AMOUNT FOR TOP OFF 0.05 TO 25.00	
PL #07 FAULT RECORDING	
NO FAULTS/FAULTS	

P/N: 112704

Ejemplo de programación típica

Cambie un solo aceptador de monedas desde la configuración de fábrica para obtener 20 minutos por \$ 0,50, \$ 0,50 como la cantidad mínima para comenzar, y sin diferencias con respecto a la selección de la tecla de temperatura.

Ajustes: Hora de inicio de AMT (PL03, PL04, PL05) 20
Denominación de moneda izquierda (PL06).....\$ 0,25
Cantidad para iniciar (PL06)0,50 \$

Compensación de crédito con moneda

Sin ningún ciclo en curso y con el programa apagado, mantenga pulsado "PAUSE" (PAUSA) mientras presiona HI (ALTA) tres veces, LO (BAJA) dos veces y MED (MEDIA) una vez. Aparecerá "Clear Credit?" (Borrar crédito). Presione cualquier tecla para completar.

Total de acceso y compensación de la bóveda de monedas

Entre en el modo de programa cambiando el interruptor de programa (arriba) mientras no haya ningún ciclo en progreso. Presione HI (ALTA) – Aparecerá "Coin Vault total is \$XXX" (Total de bóveda de monedas es \$XXX).

Pulse HI (ALTA) – Aparecerá "Clear Coin Vault Total?" (¿Borrar total de la bóveda de monedas?).

Presione MED (MEDIA) para borrar esta cantidad o PAUSE (PAUSA) para dejarla como está.

Botones de acceso

En el modo de monedas, los botones de acceso rápido se habilitan mientras se está en un ciclo colocando el interruptor de programa en la posición superior.

En modo gratuito, los botones de acceso siempre están habilitados.

HI (ALTA) – Crédito restante – modo moneda / tiempo restante – modo libre.

MED (MEDIA) – Temps – Escape/izquierdo, S.A.F.E./derecho, Axial/medio (secadora axial).

LO (BAJA) – RPM del tambor.

S.A.F.E. PRUEBA: Cambie al modo de programación. Mantenga presionado el botón "PAUSE" (PAUSA) hasta que se le solicite que presione MED (MEDIA) para abrir el agua.

L.C.D. Mensajes de funcionamiento

Cuando la pantalla dice "Out of Order" (Fuera de servicio), al presionar LO (BAJA) se muestra uno de los mensajes que se enumeran a continuación:

MODEL FAULT (FALLA DE MODELO) – Modelo incorrecto seleccionado en PL01/3ª posición.

SAIL SWITCH CLOSED FAULT (FALLA DE INTERRUPTOR DE VELA CERRADO) – Interruptor de vela cerrado

SAIL SWITCH OPEN FAULT (FALLA DE INTERRUPTOR DE VELA ABIERTO) – El interruptor de vela no se cerró después de iniciar.

BURNER HI-LIMIT FAULT (FALLA DE LÍMITE ALTO DEL QUEMADOR) – El interruptor del termostato del horno se ha abierto.

EXHAUST HI-LIMIT FAULT (FALLA DE LÍMITE ALTO DEL ESCAPE) – El interruptor del termostato del tambor se ha abierto.

BURNER CONTROL FAULT (FALLA DE CONTROL DEL QUEMADOR) – No hay señal de la válvula de gas – Unidad DSI defectuosa.

IGNITION FAULT (FALLA DE IGNICIÓN) – No se detectó ignición de llama en ninguno de los reintentos.

FLAME FAULT (FALLA DE LLAMA) – Llama detectada en el momento del encendido, pero falla posterior.

CLEAN LINT (LIMPIAR PELUSA) – Debido a la falta de limpieza de la pelusa.

CHECK CONTROL BOARD FUSE #2 (REVISE EL FUSIBLE #2 DE LA PLACA DE CONTROL) – El fusible 2 de la placa de la fase 7 está abierto.

EXHAUST / AXIAL PROBE FAULT (FALLA DE ESCAPE /SONDA AXIAL) – La sonda indicada ha fallado.

ROTATION SENSOR FAULT (FALLA DEL SENSOR DE ROTACIÓN) – El sensor de rotación o el accionamiento de la secadora han fallado.

EXHAUST HI-TEMP FAULT (FALLA DE ALTA TEMPERATURA DEL ESCAPE) – Se ha producido una condición de sobrecalentamiento.

BURNER PURGE FAULT (FALLA DE PURGA DEL QUEMADOR) – Señal de retorno de gas antes de la salida de calor. Cuando en la pantalla se lee "Out of Order" (Fuera de servicio), al mantener presionado el botón

"PAUSE" (PAUSA) durante 3 segundos, se borra el mensaje de fuera de servicio siempre que se haya corregido dicha condición.

NOTES

NOTES

NOTES

